

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljem, razmnožen na ciklostili. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuli, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasedenih Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040/779600

GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481/533382

CEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432/731190

1500 LIR POSTNA PLAČANA V GOTOVINI
SPED. IN ABB. POST. GR. 1/50%



Nove kartice **BANCOMAT**
s plačilnim servisom **POS**

MOJA BANKA V ZEPNEM FORMATU.

NEDELJA, 4. AVGUSTA 1996

Sence na sijaju Atlante

RADO GRUDEN

Ko se bo pri nas že svitalo ponedeljkovo jutro, bo v Atlanti padel zastor nad jubilejnimi olimpijskimi igrami moderne dobe. Ob stoletnici prirejanja so bili gledalci ob sportnih prizoriščih in pred TV sprejemniki po celem svetu priča izjemnemu sportnemu dogodku, ki je po svojih razsežnostih presegel vse predhodne. Kar se sportnega dela tiče, ga lahko nedvomno ocenimo kot izredno uspešnega. Boji na vseh prizoriščih so lahko zadovoljili vse sportne okuse, višek pa je nedvomno predstavljala kraljica sportov atletika z nekaterimi izrednimi dosežki.

Obračun posameznih držav je bolj ali manj v skladu s pričakovanji, čeprav so nujno nekateri bolj drugi pa manj zadovoljni. Med tistimi, ki nimajo razlogov za nezadovoljstvo, so nedvomno Italijani. Njihova bera kolajn je izredna in se lahko primerja samo s tisto v Rimu leta 1960, ko je bila Italija domaćin, in s tisto v Los Angelesu leta 1984, ko pa so igre bojkotirale praktično vse države iz takratnega real-socialističnega tabora.

Mlada Slovenija je po petih letih samostojnosti iz bronaste prešla v srebrno dobo. Ze zimska olimpijada v Naganu čez dve leti pa bi lahko za naso matično domovino pomenila začetek še uspešnejše zlate dobe slovenskega sporta.

Povsem drugačna je ocena, ki zadeva stvari, ki s sportom nimajo neposredne zveze. Amerika, ki jo skoraj ob vsaki priložnosti postavljajo za zgled učinkovitosti in sposobnosti, je tokrat kar nekajkrat klecnila pod bremenom, za katera se je izkazalo, da so tudi za prvo svetovno velesilo pretežka. Terorizem, ki si je še nedolgo tega za svoje akcije izbiral predvsem Evropo in Bliznjo vzhod, si je v zadnjem času izsilil »domovinsko« pravico tudi v ZDA. In tudi ZDA proti njemu se niso nasle pravega orožja. Tragedija letala družbe TWA nad Long Islandom in bomba v olimpijskem parku sta zadnja dva taka dogodka, ki to samo potrjujejo.

Poleg tega pa ne moremo mimo dejstva, da so bile igre v Atlanti prve, ki so bile organizacijsko v celoti v zasebnih rokah. Prometni kaos, informacijska zmeda, popolna dezorganizacija in kljub izredno obsežnemu varnostnemu aparatu nezadostna varnost so razlogi, zaradi katerih bi moralo biti v bodoče spet vse po starim.

Pa ne da bi nasprotovali zasebni pobudi, vendar da bi resili olimpijske igre, jih bodo morale v svoje roke spet prevzeti Države...

Korak naprej k reformi ustave

RIM - Po 22-urnem »parlamentarnem maratonu« so poslanci odobrili z veliko večino glasov zakonski osnutek za ustanovitev dvodomne komisije, ki bo pripravila reformo ustave. Isto besedilo je pred desetimi dnevi že odobril senat, ker pa zakon posega na tako izredno pomembno območje, kot je sama ustava, ga bosta morala oba doma enkrat odobriti »v drugem branju« novembra letos.

Na 2. strani

Jutri spet zakon o deželnih parkih

TRST - Jutri bo deželni svet nadaljeval obravnavo zakona o parkih in rezervatih, ki so jo prekinili v petek pozno ponoči, tik preden so naceli vprašanje kraskega parka. Člen 63, ki ureja ravno to vprašanje, bo zato prvi na dnevnem redu jutrisnje razprave.

Slovenska skupnost je posegla pri svetovalskih skupinah, da bi vnesli v zakon izrecno določilo o prisotnosti zastopnikov slovenske manjšine pri vođenju parkov.

Na 3. strani

Rezija si avgusta res zasluži obisk

REZIJA - Kot postaja že tradicija, je Rezija vsako leto ob tem času prizorišče raznovrstnih kulturnih in zabavnih pobud, ki res zaslužijo izlet v to morda odročno, a prijazno in slikovito dolino. Ze ta teden bo tako v Osojanah srečanje godcev na bunkolo in citaro, v raznih vaseh bodo do velikega smarna prirejali »teden pripovedništva«, na Ravenci pa bo 15. avgusta priljubljena Smarnamisa.

Na 8. strani

RIM / SKLEP PRIZIVNEGA SODIŠČA

Erich Priebke mora ostati v Regini Coeli

Nemčija naj bi kmalu zahtevala izročitev



Poklon žrtvam terorja v Rižarni

TRST - Na pobudo židovske skupnosti bo jutri v Rižarni spominska svečanost, s katero se bodo demokrati poklonili vsem žrtvam nacističnega in fašističnega terorja. Komemoracija bo izzvenela v odgovor na izzivalno, zaljivo in sramotno razsodbo vojaškega sodišča v Rimu, ki je ne more izbrisati niti ponoven Priebkejev pripor. Udeležbo na slovesnosti sta prvi zagotovili pokrajinski vodstvi Stranke komunistične prenove in sindikata CGIL. Vodniki Rižarne bodo zbirali solidarnostne podpise.

Na 3. strani

RIM - Prizivno sodišče je potrdilo veljavnost ponovnega Priebkejevega pripora v pričakovanju njegove morebitne izročitve Nemčiji, medtem pa je bil vložen priziv proti zavrnitvi zahteve o odstranitvi predsednika vojaškega sodišča, katerega sprejetje bi lahko razveljavilo razsodbo. Demonstracije proti nacistovi oprostitvi pred zaporom Regina Coeli so se nadaljevale tudi v petek do večera

Na 2. strani

Veliki dan za italijanske kajakarje



K uspešni beri italijanskih športnikov v Atlanti so svoj delež včeraj prispevali tudi kajakarji, ki nikoli na igrah niso bili tako uspešni kot tokrat. V dvosedu na 100 m sta Rossi in Scarpa (na sliki) osvojila zlato, med posamezniki pa si je Bo-

nomi priboril srebro. Italija računa danes na prvo zlato v ekipnih panogah. Odbojkarji se bodo pomerili z Nizozemsko. Zlato odličje si je v vožnji na kronometer priboril tudi slovit Miguel Indurain.

Strani 11, 12, 13 in 14

BIH / PO ULTIMATU EU MOSTARSKIM HRVATOM

Odločilen Tuđmanov pritisk

SARAJEVO - Opolnoci je zapadel ultimat, ki ga je Evropska unija naslovila hrvatski skupnosti v BiH z zahtevo, naj ne bojkotira več dela pravkar izvoljenega občinskega sveta v Mostarju, kjer ima muslimanska narodnost piclo večino. Hrvatski voditelji so se zbrali v Neumu, da bi odločili, ali naj prenehajo z bojkotom ali pa vztrajajo. V trenutku ko poročamo, končna odločitev ni še znana, kaže pa, da se je nekaj le začelo premikati in da so v teku stiki s posebnim odposlancem EU Martinom Garrodom.

Ce bo do dogovora prišlo, bo odločilen pritisk hrvatskega predsednika Franja Tuđmana, ki je po pogovoru s Clintonom zagotovil spoštovanje Daytonskega sporazuma.

Na 18. strani



Oklepnik španskih sil, ki delujejo v okviru Ifor, na mostarski ulici (Ap)

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Povečan promet in kolone

Po cestah v FJK je bil včeraj promet povečan, posebno v smeri proti morskim letoviščem, kar se je poznalo tudi na mejnih prehodih s sosednjo Slovenijo, kjer so se ustvarile kolone.

Stran 3

Nagrada Sergio Amidei

Francesco Bruni in Paolo Virzi, scenarista filma »Ferie d'Agosto«, sta dobitnika nagrade Sergio Amidei za filmski scenarij, ki so jo sinoci podelili v Gorici.

Stran 6

Pozitivni pogovori v Rimu

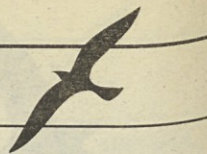
Clani odbora proti postavitvi financerske sole na goriskem letališču so pozitivno ocenili pogovore, ki so jih v teh dneh imeli v Rimu s predstavniki oblasti, katerim so izročili nad 6.600 podpisov s peticojo proti gradnji sole.

Stran 7

Pričakovanje miru v Somaliji

Dan po pogrebu generala Aidida je bilo v Somaliji nenavadno mirno. Ljudje napeto pričakujejo mir, čeprav so poznavalci razmer precej skeptični glede možnosti pomiritve.

Stran 18



NOVICE

Prečesali D'Amatov dom

RIM - Na ukaz beneskega sodnika Mastellonija, ki raziskuje vzroke zrušenja vojaškega letala Argo 16, so finančni strazniki včeraj v Rimu preiskali dom bivšega vodje urada za rezervirane zadeve italijanske policije Federica Umberta D'Amata, ki je umrl pred nekaj dnevi. V stanovanju so zasegli tri svežnje gradiva. Letalo Argo 16 se je zrušilo leta 1973 pri Benetkah nedaleč od skladišča fosgena. V zrušenju so umrli vsi člani posadke in le za las ni prislo do ekološke katastrofe. Letala se je posluževala tajna struktura Gladio, ki je vozila gladiatorje na urjenje na Sardinijo.

Prvotna hipoteza je bila, da je zrušenje letala povezano s to dejavnostjo, sedaj pa se je sodnik Mastelloni opredelil za tezo, da je slo za sabotazo izraelske obveščevalne službe Mossad, ki se je hotela masčevati, ker je italijanska voska s tem letalom odpeljala iz Italije pet palestinskih teroristov. V zadevo so se vsekaror vmešale tudi italijanske obveščevalne službe, ki so ponaredile nekaj podatkov o misijah letala.

Velik davčni priliv

Rim - V prvih petih mesecih letošnjega leta se je davčni priliv v državno blagajno povečal za dobrih 10 odstotkov. Tako je sporočilo davčno ministrstvo, ki je vnovčilo nad 200 tisoč milijard lir. Večji je priliv pri skoraj vseh davkih. Se zlasti se je povečal priliv davka na osebni dohodek Irpef (+7, 2%), davka na dohodek pravnih oseb Irpeg (+52, 8%) in davka na nepremičnine Ilor (+63, 5%).

Maccari na prostosti

RIM - Na ukaz razsodišča svobode je bil včeraj izpuščen iz zapora Germano Maccari, ki je bil pred nedavnim obsojen na dosmrtno jeco, ker je bil eden od ječarjev Alda Mora in je sodeloval pri ugrabitvi demokratskega državnika ter pokolu njegovega spremstva v Ul. Fani. Za razliko od državnih tožilcev so sodniki razsodišča prepričani, da ni nevarnosti, da bi Maccari pobegnil.

Germano Maccari, ki so mu preiskovalci prisli na sled pred nekaj leti, je med procesom med dramatičnim pričevanjem obnovil okoliščine ugrabitve in ujetništva Alda Mora. Med procesom, že petem o primeru Moro, je bil Maccari na prostosti. Aretirali so ga po obsodbi 19. julija, ko je tožilstvo zasumilo, da bi lahko pobegnil na tuje.

RIM / ERICH PRIEBKE OSTANE V ZAPORU

Prizivni sodniki dali prav Flicku

Po 51 letih bodo iz vojaških arhivov prišli dosjeji o stotinah nekaznovanih pobojev

RIM - Če mu ne bodo pomagali pobegniti kot Kapplerju, bo ostal Erich Priebke v jeci vsaj 40 dni, kolikor ima Nemčija časa, da uradno zahteva njegovo izročitev. Rimsko prizivno sodišče je namreč včeraj potrdilo veljavnost izrednega ukrepa, s katerim je pravosodni minister Flick odredilčasno aretacijo bivšega esesovca in njegovo zaprtje v jetnišnico Regina Coeli. Sodisce je to ukrenilo tudi na prošnjo tožilstva v Dortmundu, ki je javilo, da bo prošnjo za izročitev kmalu predložilo.

Toda stvar se zapleta. Zakaj?

Prvič, ker evropski sporazum o estradikciji ne dovoljuje izročitve zaradi zločina, za katerega je bil ze oprostjen; to Nemci vedo, zato tuhtajo, kako utemeljiti prošnjo, saj je ne morejo z nizjerazrednim kaznivim dejanjem, ki zastara. Drugič, ker je Argentina izročila Priebkeja Italiji pod pogojem, da ga ta ne izroči drugi državi, čeprav je včeraj predsednik Menem potrdil, da ga noče nazaj. Tretjič pa, ker se ne ve, kako bo s prizivoma zoper odredbo, s katero je 29. julija rimsko vojaško prizivno sodišče zavrnilo zahtevo po odstranitvi predsednika Quistellija, ki je ze vnaprej povedal, kaksna bo razsodba. Prvi priziv je vložil včeraj na kassaciji glavni tožilec pri omenjenem sodišču Scandurra, drugega pa bodo glasniki civilnih strank jutri ali v torek. Če bi priziv prodrl, bi oprostilno razsodbo razveljavili, s tem pa tudi podaljšali

Priebkejev pripor in omogočili nov, tokrat civilni proces; seveda le, če bi priziv sprejeli pred morebitno izročitvijo Nemčiji. To pa se ni vse. Tožilec Intelisano je najavil priziv proti razsodbi, ki pa bo mogoč sele po objavi njene utemeljitve, za kar je 90 dni časa.

Medtem se mnozijo negativne reakcije. Londonski Times piše, da so Italijani po groteskni razsodbi podvomili v verodostojnost svojih institucij, voditelj židovskih skupnosti v Argentini Ruben Beraja meni, da utegne poteza italijanskih vojaških sodnikov pomnožiti ksenofobne pojave, oster pa je tudi Violante. Za predsednika zbornice, ki se bo s predsednikom senata Mancinom udeležil jutrisnje manifestacije v podporo žrtvam naci(fasi) zma na Trgu Campidoglio, je razsodba kolosalna zalitev za Italijo.

Vsa stvar ima tudi ugodno plat. Na pobudo vojaškega tožilca Sergia Dinija v Padovi bodo po 51 letih privlekli iz arhivov vojaških sodišč na stotine dosjejev o dolgi vrsti nacističnih pobojev, ki so jih namenoma prikrili. Visji vojaški sodni svet je ze umestil preiskovalno komisijo, ki naj razisce, kdo je kriv za to, da so ostali zločinci nekaznovani, čeprav so v dosjejih njihova imena. Delno je odgovor znan: nekaznovani so ostali tudi zato, ker so mnoge (tako kot Haasa) izkoristile italijanske in druge zahodne varnostne službe.

RIM / PO 22 URAH RAZPRAVE

Poslanci odobrili dvodomno komisijo za reformo ustave

Jeseni se bodo morali še enkrat izreči o zakonskem osnutku

RIM - Petnajst minut pred 2. uro v noci na soboto je zbornica odobrila osnutek ustavnega zakona za ustanovitev dvodomne komisije, ki bo pripravila reformo italijanske ustave. »Parlamentarni maraton« je trajal polnih 22 ur, parlamentarci pa so morali glasovati kar 132 krat. Pri končnem glasovanju se je za besedilo, ki ga je 18. julija ze odobril senat, opredelilo 382 poslancev, 77 jih je glasovalo proti, 24 pa se jih je vzdržalo. Proti so glasovali predstavniki Severne lige, Stranke komunistične prenov in gibanja La Rete. Zakonski osnutek bo sedaj spet romal v senat, nato pa se enkrat v poslansko zbornico: novembra letos bo sta zbornici morali spet odobriti osnutek »v drugem branju«, ker gre za ustavni zakon, ki odpira pot prenovitvi samih temeljev italijanske republike.

Dvodomno komisijo za reformo ustave bo sestavljalo 35 senatorjev in 35

parlamentarcev, ki jih bodo odločile parlamentarne skupine glede na številčnost svojega zastopništva, ter, kot je znano, tudi dva parlamentarca priznanih jezikovnih skupin.

Predsednik senata Mancino meni, da bo parlament znal opraviti reformo v doglednem času, tako da bo verjetno prislo do reforme ustave v istem obdobju, ko bo zapadel mandat predsednika republike Scalfara, t.j. cez tri leta. Treba bo namrec, da najprej dvodomna zbornica pripravi svoje predloge, potem da jih v dvojnem branju odobrita senat in poslanska zbornica, zatem pa bo se treba izvesti dogovorjeni referendum, s katerim naj bi volilci potrdili sklepe parlamenenta.

Mancino je včeraj tudi ozigosal Bossijev namen, da 15. septembra proglasi neodvisnost Padanije, kot enostranski absurd, saj se niti v sami Lige velika večina volilcev ne strinja z odcepitvijo.



*Če telefon vašega prijatelja daje znak,
da je zaseden, mu vi dajte*

*Z novo storitvijo »Ponovni poziv zasedene številke«
je vaš telefon tisti, ki kliče namesto vas.*

Končani so tako časi, ko ste morali vrteti in vrteti zasedeno številko. Danes je strankam s Tržaškega na razpolago storitev »Ponovni poziv zasedene številke«.

■ Ko zaslišite sporočilo, da rezervirajte ponovni klic, ker je željena številka zasedena, morate samo pritisniti na številko 5.

■ To zvočno sporočilo istočasno tudi pomeni, da je ta storitev možna na vašem telefonu. Potem samo odložite slušalko, telefon bo namesto vas sam poklical željeno številko.

■ Rezervacija traja trideset minut, v tem času pa se lahko posvetite svojim dejavnostim, ali pa po telefonu mirno kličete druge in sprejamate njihove pozive.

■ Poseben zvočni signal, drugačen od tistega, ki ste ga navajeni, vas bo opozoril, de sta istočasno prosti vaša številka in tista, ki ste jo rezervirali. Na razpolago imate 20 sekund, da dvignete slušalko in klic bo posredovan avtomatično.

■ Ta storitev bo od junija do septembra na razpolago poskusno in je ni mogoče uporabljati za številke, ki se začenjajo z 0-00-1 in za telefonske centrale z več linijami.

Podrobnejše informacije lahko dobite na številkah 187 ali 188.

TELECOM
ITALIA



OPČINE / PRI SKD TABOR IMAJO POLNE ROKE DELA

Človek in trta na razstavi v okviru openskega Tabra

Priprave na Tabor '96 so v polnem teku. Opensko kulturno društvo bo tudi letos ponudilo svojim zvestim obiskovalcem niz kulturnih in zabavnih prireditev. Kot je že tradicija, zavzema osrednje mesto razstavna ponudba. Lanska razstava na temo "Človek in zemlja - openski jus" je v prazničnih dneh privabila v Prosvetni dom izredno številno občinstvo od vsepovsod. Prireditelji so jo podaljšali do začetka solskega pouka in ponudili tako slovenskim in italijanskim dijakom openskih srednjih sol prave učne ure zgodovine domačega kraja.

Letos bo SKD Tabor nadaljevalo v tej smeri

in odkrilo novo stran v življenju starih Opčin in Opencev. Tema razstave bo človek in trta - vinogradništvo na Opčinah. Danes je le se nekaj družin, ki se poklicno bavi z gojenjem vinske trte in s pridelovanjem vina. O tem pricata le dve domaći osmici: "Pri Kvrčicu" in "Pri Miskotu". Kaj pa nekoč v prejšnjem stoletju ali se nazaj? Seveda bi bila potrebna prava studija, ki jo nekatere vasi že imajo, Opčine pa se ne. In vendar nam že knjiga Pavleta Merkùja "Il libro delle perticazioni" daje že nekaj podatkov iz leta 1525. Ze tedaj je vinograde v Monkolanu in Bovedu posedovala cerkev Sv. Jerneja (Ecle-

sia Sancti Bartolomei de Opčina), pa se neki Johannes Cluzar in Lucia Cluzariza de Opčina, nato se Matheusic in drugi. Zanimivi so tudi dokumenti, ki jih hrani občina Trst - diplomatski arhiv o merjenju vinogradov s prekljo (pertica) v letu 1647 ali pa mitnine vina v letih 1768, 1773 - 1775 ali popis vin na Trzaskem v letih 1783, 84, 85. In se in se bi lahko nastevali.

Na razstavi, ki jo bodo uradno odprli v ponedeljek, 12. avgusta ob 20.30, si bomo torej lahko ogledali kopije teh dokumentov, ne bo pa manjkalo kleparsko orodje in posoda, ki jih te dni zbirajo v Prosvetnem domu na Opčinah.

ZGONIK / USPEŠNO DELOVANJE DOMAČEGA DRUŠTVA

Sloviti Inti Illimani pri KD Rdeča zvezda

Nastop čilskega ansambla bo kronal zelo kakovostno kulturno sezono v zgoniški občini

Novi način delovanja, za katerega se je prenovljeni odbor Kulturnega društva Rdeča zvezda odločil za prihodnji dve leti, je že obrodil okusne sadove. Glavna smernica je bila odločitev, da se skuša glasbo, tradicijo in kulturo približati čim večjemu številu ljudi in da se k organizaciji povabi se ostale krožke in stvarnosti na občinskem ozemlju in izven njega, pa tudi občane same. Uspeh večerov je dokazal, da je bila izbira pravilna. Dejavnosti so se pravzaprav začele že spomladi v sodelovanju z društvom Vigred iz Sempolaja in z mladinsko revijo "Vsi smo prijatelji" v zgoniskem sportno-kulturnem središču. Na začetku poletja je nato društvo iz Saleza predstavilo niz prireditev, ki jih je pripravilo za poletje ob pokroviteljstvu občine Zgonik in združilo pod naslov "Poletni večeri v zgoniški občini".

Prva prireditev je bila praznovanje zavetnika Samatorce sv. Urha v sodelovanju z zgoniško župnijsko skupnostjo in s koncertom harmonikaškega kvinteta GM s Proseka, sledila je (v Zgoniku) predstavitev knjige Aleksandra Langerja "Odločitev za sožitje" na kateri sta kot gosta

spregovorila zgoniški župan Tamara Blažina in košprski župan Aurelio Iuri, ob njiju pa se predsednik Zveze slovenskih kulturnih društev Ace Mermolja, tretji večer pa je bil v Gabrovcu z nastopom vokalno-instrumentalnega tria Istrijske Muzikante, ki je gledalcem približal istrsko ljudsko glasbeno izročilo. Pri vseh treh večerih je bil odziv publike zelo dober; k temu je poleg zanimivih programov, nedvomno pripomogla tudi prilagodljivost, da se prisotni po prireditvi srečajo ob kozarcu vina in domačem prigrizku. Za uspeh večerov se je torej treba zahvaliti tudi požrtvovalnosti domačinov, posebnost gospodinj, ki so poskrbeli, da so bile mize bogato obložene in tako pripomogli k prijetnemu vzdušju.

Prireditve seveda ne zdalec ni konec. Za 21. avgust je namreč napovedan prvi hit sezone in sicer koncert svetovno znane južnoameriške glasbene skupine Inti Illimani (vstopnice so že v prodaji). 29. avgusta pa se bo kulturno društvo Rdeča zvezda povrnilo k intimnejši vaski razsežnosti z nastopom skupine Tolovaj Mataj v Repniču. (mia)

PRI TPK SIRENA

Vabilo v Barkovlje na »karamalado«

Barkovljani imajo zopet svoj že tradicionalni praznik "Karamalado", kot so stari Barkovljani včasih pravili kalamarom.

Praznik, ki ga vsako leto organizira Trzaski pomorski klub Sirena na svojem lepem prostoru ob morju na barkovljanski obali, se je začel že v petek zvečer, zaključil pa se bo danes. Vreme je bilo organizatorjem naklonjeno in tako ni manjkalo obiskovalcev, niti vseh tistih, ki so si zazelele dobrih "kalamarov" in vseh drugih dobrot, ki so jih pridne Barkovljanke pripravile. Zvečer sta goste razveseljevala ansambla "Keydea" in "Adria Kvintet".

Pohvala gre organizatorjem, ki si prizadevajo ohraniti stare navade in običaje ribičev, ki so "Karamalado" pripravljali vsako leto. N.L.

POLETNI ODDIH / POBUDA SLOVENSKEGA DIJAŠKEGA DOMA SREČKO KOSOVEL

Trideset otrok na veselem letovanju v Fiesi

"Morski psi in kumare" so odpotovali iz Trsta v četrtek zjutraj, vrnili pa se bodo danes teden



»Ob igrah v vodi, raziskovanju morskega dna in veselem razpoloženju vas iz Fiese pozdravljajo beli morski psi in morske "kumare", ki preživljajo prijetne počitnice na slovenski obali v sklopu poletnih pobud Slovenskega dijaškega doma "Srečko Kosovel" iz Trsta.« Takole se glasi pozdrav uredništvu Primorskega dnevnika in njegovim bralcem, ki ga je v presernem in razposajenem slogu sestavilo vseh trideset otrok po dvodnevem bivanju v prelepem zalivcu med Strunjanom in Piranom.

Malčki so odpotovali na oddih v četrtek zjutraj. Do meje pri Skofijah so jih peljali starši, pa tudi kombi dijaškega doma, s slovenske strani prehoda pa jih je v Fieso popeljal poseben avtobus. Starejši med njimi so si brž privoščili skok v prozorno in kar toplo morje, pozneje pa so se jim pridružili še vsi drugi in veselja ni hotelo biti konec. Tudi zaradi tega ne, ker so vedeli, da bodo ostali v tem mičnem in z bogato zelenico obdanem zaselku polnih deset dni. V Trst se bodo namreč povrnili sele danes teden. (Tekst in foto M.M.)

ZADNJE DNI AVGUSTA V PARKU FINŽGARJEVEGA DOMA NA OPČINAH

Poklicna etika osrednja tema letošnje Drage mladih

Po uvodnem predavanju splošnega značaja dve okrogli mizi o etiki v medicini in politiki z uglednimi udeleženci

Manj kot mesec dni nas se ločuje od začetka 6. Drage mladih - srečanja, ki prikliče v park Finžgarjevega doma na Opčinah veliko mladih iz Trsta, Gorice, Slovenije, Koroske in tudi iz zdomstva. Letos se bo srečanje odvijalo od četrta, 29. avgusta do sobote, 31. avgusta. Tema letošnje DM je poklicna etika.

Po mnenju mladih organizatorjev je tema za sama na sebi dovolj zanimiva, saj je - v svetu, v katerem se zdi, da imajo etična pravila vedno manjši prostor - zelo aktualna. Draga mladih pa bi morala priklicati veliko obiskovalcev tudi zato, ker se bo pred mikrofoni zvrstilo veliko uglednih osebnosti, ki bodo s svojo strokovnostjo, pa tudi z osebnim pričevanjem gotovo pripomogli, da bo študijski del Drage mladih kar se da pester in bogat.

Uvodno predavanje z naslovom Etična odgovornost pri poklicnem uspehu in neuspehu bo imel prof. Edvard Kovac, in sicer v četrtek, 29.8., ob 16. uri. Edvard Kovac je

predavatelj na ljubljanski in na toulouski univerzi, kjer poučuje filozofsko antropologijo in etiko.

Po uvodnem predavanju, ki bo bolj splošnega značaja, bosta na vrsti dve okrogli mizi. Organizatorji so se namreč odločili, da bodo izbrano temo, ki je zelo obsirna (saj je poklicne nesteto), podrobneje osvetlili iz dveh zornih kotov. Okrogli mizi bosta namreč obravnavali etiko v poklicih, s katerimi se vsakdo, hote ali neho, sreča. Mlad človek, ki hoče kritično presojati družbeno dogajanje okrog sebe (in tem je Draga mladih namenjena), pa prav zaradi tega ne bi smel biti ravnodušen do etičnih problemov, ki se pojavljajo v sklopu teh poklicev.

Prva okrogla miza, ki bo na sporedu v petek, 30.8., ob 9.30, bo obravnavala medicinsko etiko. Spregovorili bodo stiri gostje, ki so se s problemom etike v medicini srečali vsak iz različnega zornega kota: kot zdravnik, kot pacient, kot raziskovalec, kot prostovoljni

delavec. Vsi stiri gostje so zelo znane osebnosti in strokovnjaki na svojem področju, tako da je kvaliteta tega srečanja že vnaprej zagotovljena. Uvodni nagovor bo imel dr. Anton Dolenc, zdravnik in predstojnik katedre za medicinsko etiko in deontologijo na ljubljanski univerzi. Goste okrog mize pa bodo prof. Jože Faganel, sirsirski publikist poznan zaradi svojega dela na jezikovnem področju, tokrat pa v vlogi predsednika Društva hemofilikov; dr. Alojz Ihan, uveljavljen pesnik, po poklicu pa zdravnik in raziskovalec na področju genetike na Mikrobiološkem inštitutu ter dr. Metka Klevisar, lanska Slovenka leta, ustanoviteljica društva Hospic, ki se ukvarja s prostovoljnimi delom s hudo obolelimi in umirajočimi.

Druga okrogla miza, ki bo na sporedu v soboto, 31.8., ob 10. uri, bo obravnavala etiko v politiki. Pri izbiri gostov so mladi organizatorji pazili, da bi zaobjeli čim sirsirski spekter pogledov in ideologij, tako da bi

prišlo do konstruktivnega soocanja med različno mislečimi. Gostje okrog mize bodo tako dr. Janez Podobnik, poslanec Ljudske stranke v Slovenskem parlamentu; iz stranke Slovenskih krcanskih demokratov, dr. Andrej Capuder, veleposlanik R Slovenije v Franciji; iz Združene liste socialnih demokratov, prof. Igor Luksic, predavatelj na Fakulteti za družbene vede in bivši poslanec; mag. Milan Zver, iz Mestnega sekretariata v Ljubljani, član Social-demokratske stranke Slovenije; ter se dva predstavnik zamejcev - Nanti Olip, predsednik Narodnega sveta koroskih Slovencev, in Ivo Jevnikar, trzaski politični delavec in casnikar na Radiu Trst A.

Poleg predavanja in okroglih miz bo poskrbljeno tudi za zabavo, družabnost in kulturo.

Ob Mladinskem odboru Slovenske prosvete iz Trsta je letos glavni organizator DM društvo Mavrični most mladih iz slovenske Primorske, pri pripravih pa so sodelovale se

druge skupine iz Ljubljane, Maribora, Idrije in Koroske.

Kdor se zeli srečanja udeležiti, se lahko za podrobnejše informacije obrne na Slovensko prosveto, ul. Donizetti 3, 34100 Trst, tel. st. 040/370846, fax 633307; na Skupnost katoliške mladine, Jurčičev trg 2, 1000 Ljubljana, tel. 061/125-94-20, fax 061/223864; ali na Akademsko katoliško združenje AMOS, Koroska c. 1, 2000 Maribor, tel. 062/24790, 062/22369. Organizatorji bodo poskrbeli tudi za prenočitve in obede za tiste, ki bodo na navedeni naslov prijavi svojo udeležbo (vsaj teden dni pred prireditvijo) - cena 35.000 lir, oz. 3000 Slt. Srečanja se je možno udeležiti v celoti ali pa tudi ne. Vsekakor pa organizatorji priporočajo zamejski mladini, da se programa, če je le mogoče, udeležijo v čim večji meri, saj je le tako možno z ostalimi udeleženci splesti trajne vezi prijateljstva. To pa je tudi eden glavnih ciljev, ki jih organizatorji DM zasledujejo. Breda Susić

KINO

ARISTON - 21.30 »Pocahontas«, risani film, prod. Walt Disney. Jutri: 21.30 »Waterworld«, r. Kevin Reynolds, i. Kevin Kostner, Dennis Hopper.

EXCELSIOR - Zaprto zaradi dopusta.

EXCELSIOR AZZURRA - Zaprto zaradi dopusta.

AMBASCIATORI - Zaprto zaradi dopusta.

NAZIONALE 1 - Zaprto zaradi dopusta.

NAZIONALE 2 - Zaprto zaradi dopusta.

NAZIONALE 3 - Zaprto zaradi dopusta.

NAZIONALE 4 - Zaprto zaradi dopusta.

MIGNON - Zaprto zaradi dopusta.

CAPITOL - 16.15, 18.15, 20.15, 22.10 »Gli anni del ricordo«, i. Anne Bancroft, Winona Ryder.

ALCIONE - Zaprto zaradi dopusta.

LUMIERE - Zaprto zaradi dopusta.

IZLETI

KMETIJSKA ZADRUGA in Kmečka zveza iz Trsta obveščata, da organizirata dvodnevni izlet dne 28. in 29. avgusta na Radgonski sejem in kulturno zgodovinski sprehod po Ptuj, Ormožu in Laskem. Informacije in vpisovanje sprejemajo v Kmetijski zadrugi v Trstu, tel. st. 382555 in na Kmečki zvezi, tel. st. 362941.

SINDIKAT UPOKOJENCEV S.P.L.-C.G.I.L. sekcija Kras organizira bivanje v zdravilišču Recoaro Terme od 28.8. do 11.9. 1996. Informacije in rezervacije na sedež sindikata v Nabrezini, Krizu in Opčinah ali tel. st. 200698, 200036 in 299640.

MALI OGLASI

tel. 040-361888

ISCIMO vestno gospo do 45 let, po možnosti z uradnimi izkušnjami za delo part-time vsak dan od 8. do 12. ure. Zazeleno znanje angleščine in srbohrvaščine ter lastno prevožno sredstvo. Tel. 200641.

PRODAM pod ceno zaradi zgrešenega naročila 61,5 kvm ploščic 33x33 (Maiolica Faenza) mod. Savoia I. klase. Možnost ogleda. Telefon 211716 zgodaj zjutraj ali zvečer

BOGATA nagrada najditelju moske rjave torbice z dokumenti in denarjem izgubljen na Camporah. Tel. 272498.

ODDAM v najem trgovino jestvin, sadja in zelenjave z dobrim zaslužkom sredi vasi na Krasu. Telefonirati ob uri obedov 040-220438 ali 220439.

ISCIM delo v lokalni kot pomočnica v kuhinji, stregbi, čistilki ali delo pri družini v gospodinjstvu ali pomoč na kmetiji. Tel. 0038667-65288.

PETNAJST letni fant isce zaposlitev kot vajenec električar. Tel. 229283.

RACUNALNIK 486 DLC 33 Mhz z mat. koprocesorjem, ram 4 MB, hard disk 210 MB, barvni ekran 124x768 prodam.Nudim popolni izbor slovenskih crk. Tel. st. 040/228459 v večernih urah.

PRODAM Alfa 75, 1600, letnik 88, bele barve. Telefon 0481-78154.

PRODAM Y 10 FIRE, letnik 90, temnosive metalizirane barve. Telefon 0481-78154.

PRODAM Alfa 33 (Imola), 1300, letnik 94, v odličnem stanju, temnomodre barve, 28.000 km. Telefon 040-226283.

GOLF GTI sivometalizirane barve, letnik 90, v dobrem stanju, popolnoma opremljen, po ugodni ceni prodam. Tel. 0348-2257195.

PRIJATELJI so prišli na obisk, pa nimate dovolj prostora, da bi lahko pri Vas prespali? Pri nas lahko prespajo po ugodnih cenah. Tel. st. 040/228438.

PODJETJE isce knjigovodjo ali doktorja iz ekonomije z večletno prakso. Pisne ponudbe poslati na Publist, Ul. Valdirivo 36/I, 34132 Trst, pod geslo "Knjigovodja".

INZENIRSKI asistent (perito tecnico), 28 let, zdomec, italijanski državljan, z večletno prakso v administriranju računalnikov Unix ter računalniških mrež (Ethernet, TCP/IP) s perfektnim znanjem nemščine in angleščine isce resno zaposlitev v Trstu in okolici. Zainteresirani se pismeno javijo na sifro "Inzenir" na Publist Srl, Ul. Valdirivo 36, 34132 Trst.

KAMNIT lijak z odtokom za vrt isce. Tel. st. 220669 - proti večeru.

OSMICO je odprl Mario Milic, Repnic 39.

OSMICO je odprl v Zgoniku Miro Zigon.

OSTROUSKA - Zagradec 1 ima odprt kmečki turizem. Toči belo in crno vino.

OSMICO ima se odprto v Mavhinhaj Tercon Ivan. Toči belo in crno s prigrizkom.

SD ZARJA

prireja danes, 4. avgusta
na vrtu Gospodarske zadruge v Bazovici

**Tradicionalni
športni praznik**

Od 17. ure dalje vam bodo v dobro založenih kioskih postregli z raznimi jedmi na žaru, dobrim vinom in osvežilnimi pijačami.

Ob večernih urah vas bo zabaval
ansambel **HAPPY DAY**

SKD J. RAPOTEC

vabi na ŠAGRO
v parku v Prebenegu.

Ob 19. uri nastop **Godbe na pihala BREG**
Od 21. ure dalje bo danes igral ansambel:

LONG ŠLUNK

Jutri, 5. t. m., od 20.30 dalje bo igral ansambel **HAPPY DAY**

Na razpolago so dobro založeni kioski z jedmi na žaru, pijačami in neprekosljivimi breskvami v vinu.

TPK SIRENA

vabi člane in prijatelje danes, 4. avgusta
na tradicionalno

KARAMALADO

na barkovljanskem nasipu.

Nastopal bo ansambel
ADRIA KVINTET

V TREBČAH

danes, 4. avgusta



priređi

ŠPORTNI PRAZNIK

Danes od 18. ure dalje bodo na razpolago med borovci gastronomske specialitete, vino in osvežilne pijače.

Za prijetno vzdušje
bo danes igral ansambel
"STATUS SYMBOL"
Vabljenil

Poropat, 93-letna Alda Venier, 57-letni Rodolfo Sorgo.

OKLICI: delavec Roberto Biagi in prodajalka Sara Merlak.

**LEKARNE**

NEDELJA, 4. avgusta 1996
Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Trg Venezia 2, Ul. Fabio Severo 112, Ul. Ginnastica 6.

BAZOVICA - Ul. Gruden 27.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Trg Venezia 2 (tel. 308248), Ul. Fabio Severo 112 (tel. 571088).

BAZOVICA - Ul. Gruden (tel. 226210) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Trg Venezia 2, Ul. Fabio Severo 112, Ul. Ginnastica 6.

BAZOVICA - Ul. Gruden 27 (tel. 226210) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

NOCNA SLUŽBA
Lekarne odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Ginnastica 6 (tel. 772148).

Od **PONEDELJKA, 5. do SOBOTE, 10. avgusta 1996**
Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Via Dante 7, Ul. Costalunga 318/A, Ul. Giulia 14, Mazzinijev drevored 1 - Milje.

PROSEK (tel. 225141/225340) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Ul. Dante 7, UL. Costalunga 318/A, UL. Giulia 14, Mazzinijev drevored 1 - Milje.

UGODNE POPUSTE
NUDI TRGOVINA
OTROŠKIH OBLACIL
IN SPODNJEGA PERILA

Deborah

pri kopalkah,
otroški konfekciji
in spodnjem perilu

NABREŽINA 143

PROSEK (tel. 225141/225340) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

NOCNA SLUŽBA
Lekarne odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Giulia 14 (tel. 572015).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - **TELEVITA**

Urad za informacije **KZE-USL - tel. 573012.**

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure. **Hitra pomoč tel. 118.** Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

**OBVESTILA**

MACKOLJANSKA verska skupnost bo danes, 4. avgusta, slovesno sprejela novega župnega upravitelja gospoda Ondreja Frasio, ki ga bo pred maso ob 11. uri predstavil skofov vikar Franc Vončina.

KMECKA ZVEZA obvešča svoje člane, da bosta zardi dopustov v mesecu avgustu zaprti njeni podružnici na Opcinah in v Nabrezini. Sedež v Trstu bo redno odprt razen 16. in 17. avgusta.

SEDEŽI pokrajinskih združenj ANPI, ANED, ANPPA bodo avgusta zaprti zaradi letnih počitnic. **KNJIZNICA P. TO MAZIC IN TOVARISI** Općine - Prosvetni dom bo avgusta zaprta zaradi počitnic.

NARODNA IN STUDIJSKA KNJIZNICA v Trstu in Odsek za zgodovino bosta zaprti zaradi letnih dopustov do 18. avgusta.

OBČINSKA KNJIZNICA v BOLJUNCU bo zaprta zaradi dopustov do 2. septembra.

SE NEKAJ DNI so odprta vpisovanja na 26. Mednarodno likovno kolonijo mladih, ki bo potekala od 25. do 31. avgusta 96 v Sesljanu (nižja srednja sola Marchesetti - naselje San Mauro). Likovne delavnice, ki jih bodo vodili Magda Tavcar, Jasna Merku in Franko Vecchiet, so namenjene mladim od 11. do 15. leta starosti. Vse podrobnejše informacije o programu kolonije lahko zainteresirani dobijo na ZSKD od 9. do 12. ure (tel. 635626).

Kam po bencin

Danes bodo na Trzaskem obratovalne naslednje crpalke:

AGIP
Drev. D'Annunzio 44
Miramarski drev. 49
Istrska ulica 50
Ul. I. Svevo 21

MONTESHELL
Aquilinia (Milje)
Ul. F. Severo 2/2
Largo A. Canal 1/1
Ul. D'Alviano 14
Nabrezje Grumula 12
Furlanska cesta 7
Ul. Revoltella 110/2
Miramarski drevored 273
NABREŽINA 129

ESSO
Nabrezje N. Sauro 8
Trg Valmaura 4
Ul. F. Severo 8/10
Miramarski drev. 267/1
SESLJAN - drz.c. 14

IP
Ul. Giulia 58
Ul. Carducci 12

SAMOSTOJNI
SIAT
Trg Cagni 6 (Barve IP)

NOCNE CRPALKE
(self service)
TAMOIL - Ul. F. Severo 2/3

ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica
AGIP - Miramarski drev. 49

NA AVTOCESTAH
(odprte neprekinjeno 24 ur)

AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)



Po dolgi bolezni nas je zapustila naša draga

**Giuseppina
Ukmar
vd. Sedmak**

Pogreb bo v sredo, 7. t.m., ob 12. uri iz mrtvasnice v Ul. Costalunga v krisko cerkev.

Zalostno vest sporoča
sin Livio.

Kriz, 4. avgusta 1996



Tiho je odsla naša draga

**Vida Brezovec
vd. Cergol**

Pogrebna sv. masa bo v torek, 6. t.m., ob 9. uri v kapeli mrtvasnice v Ul. Costalunga.

Zalostno vest sporočajo
sinova Pavel in Aleksander z družino, vnuki, nečaki in ostalo sorodstvo.

Trst, 4. avgusta 1996
(Pogrebno podjetje - Ul. Torrebiana 34)

ZAHVALA

Modra Rinzner se zahvaljuje vsem, ki so počastili spomin moža

Giordana

Zaro bomo položili v grob, v četrtek, 8. t.m., ob 10., uri na skedenjskem pokopališču

Trst, 4. avgusta 1996

(Pogrebno podjetje - Ul. Torrebiana 34)

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljuje vsem, ki so pospremili na zadnji poti našega

Angela Rebulo

Posebna zahvala g.z. Svari, cerkvenim pevkam in nabrežinski godbi.

SVOJCI

Trst, Cerovlje, Sesljan, Slivno, Nabrezina, Kriz, 4. avgusta 1996

5. 8. 1995 5. 8. 1996

Bernard Slavec

Ze leto v grobu spis, a v naših srcih se živi.

Tvoji najdražji
Dolina, 4. avgusta 1996



Tiho je odsel nas

Pino Cepar

Kar je sejal, bo ostalo v naših srcih, blag spomin in vzpoAdbuden zgled.

Pogreb bo v torek, 6. avgusta, ob 12. uri, iz mrtvasnice v ul. Costalunga v katinarsko cerkev.

Z ljubeznijo žena Lidia, hceri Danica in Alenka, zet Stojan, vnuka Marko in Jasna.

Trst, 4. avgusta 1996

Skupnost vinogradnikov Union iz Podlonjerja izreka iskreno sozljje družini ob izgubi Pinota Ceparja, bivšega predsednika.

Ravnateljstvo, učno in neučno osebje dolinskega Didaktičnega ravnateljstva izrekajo globoko sozljje kolegici Alenki Cepar ob smrti dragega očeta.

Zalovanju družine Cepar se pridružuje

Luciano Ferluga
predsednik Pro Loco za Sv. Ivan in Kolonjo.



Za vedno me je zapustila moja draga sestra

Emilia Grahonja

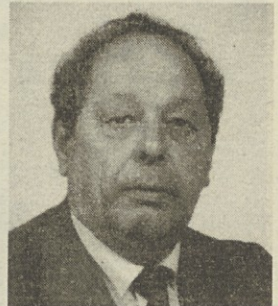
Pogreb bo jutri, 5. avgusta, ob 11. uri iz mrtvasnice v ulici Costalunga v dolinsko cerkev.

Zalostno vest sporoča
brat Milan ter ostali sorodniki in prijatelji

Dolina, 4. avgusta 1996
(Pogrebno podjetje - Ul. Torrebiana 34)



Zapustil me je moj dragi oče

Stanko Šuc

Pogreb bo v torek, 6. t.m., ob 12.30 iz mrtvasnice glavne bolnišnice v Ul. Pietà v mavhinsko cerkev.

Zalostno vest sporoča hci Sonja skupno z možem Markom, setro Albino, bratom Rihardom, nečakinjo Normo in ostalim sorodstvom.

Vizovlje, 4. 8. 1996



Nepričakovano nas je zapustila naša priljubljena

Tanja Železnik

Zalostno vest sporočajo
mama Alenka, očka Mario in sestra Mirjam.

Datum in ura pogreba bosta objavljena naknadno.

Podlonjer,
4. avgusta 1996

Vedno v mojem srcu

tvoj Martin

Ob izgubi sošolke Tanje izrekajo sestri Mirjam in starsem iskreno sozljje

sošolci mitične 5. B

Ob prerani izgubi drage Tanje izrekamo sestri Mirjam in družini globoko sozljje

Damjan, Igor T., Ivan, Igor B., Mitja, Jerica, Valentina, Tamara, Iztok, Vassja, Max in Tatjana.

Draga Tanja, z ljubeznijo se te bomo vedno spominjali

družina Lokatos.

Tanja, za vedno bos ostala v naših srcih

Zamejski jastrebi

Ob izgubi drage Tanje zalujejo

botra Doro in Oliva ter Barbara Cok

Ob nenadomestljivi izgubi hčerke Tanje izrekajo delavni kolegi Alenki Železnik in svojcem iskreno sozljje gojenci in uslužbenci Slovenskega dijaškega doma v Trstu

ZAHVALA

Svojci

Ane Žerjal

se zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali. Posebna zahvala pevske-mu zboru V. Vodnik iz Doline.

Dolina, Milje,
4. avgusta 1996

Loterija

3. avgust 1996

BARI	61	23	44	12	34
CAGLIARI	37	40	28	42	50
FIRENCE	40	71	90	31	68
GENOVA	58	34	56	66	76
MILANO	49	16	27	88	73
NEAPELJ	42	4	65	34	24
PALERMO	64	82	35	73	50
RIM	16	18	5	8	43
TURIN	21	15	63	4	80
BENETKE	86	85	9	78	16

ENALOTTO

2 X X X X X 2 1 1 2 1 1

KVOTE

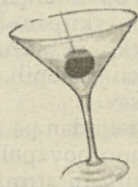
12 155.206.400.-
11 3.010.500.-
10 248.900.-

**Casino**

PORTOROŽ - PORTOROSE
SLOVENIJA

BREZPLAČNA
VSTOPNICA

WELCOME
in
DRINK





FESTIVAL AMIDEI / PODELILI NAGRADO ZA NAJBOLJŠI SCENARIJ

Nagrajena scenarista filma »Ferie d'agosto«

Francesco Bruni in Paolo Virzì nosilca "italijanske komedije"

Zmagovalca letošnje nagrade Sergio Amidei za najboljši filmski scenarij sta Francesco Bruni in Paolo Virzì (slednji je tudi režiser) za film »Ferie d'agosto«. Nagrado sta sinoči Francesco Bruni in Paolo Virzì izročila predsedniku žirije Age in režiser Franco Giraldu. Po treh letih se prestižna goriska nagrada torej vrača Italiji: leta 1992 jo je prejel Michele Placido (»Le amiche del cuore«), v naslednjih letih pa Otar Iosseliani (»Caccia alle farfalle«), Jim Allen (»Piovono pietre«), Kena Loacha in Milčo Mančevski (»Prima della pioggia«).

Žirija (predsednik je scenarist Age, člani pa scenaristka Suso Cecchi d'Amico, režiserji Mario Monicelli, Giuseppe Tornatore, Franco Giraldu, Ettore Scola, igralka Giovanna Ralli, kritik Paolo D'Agostini) je takole utemeljila izbiro: »Film je najzaslužnejši iz zornega kota pisave scenarija, ker je v skladu s tipično tradicijo komedije na italijanski način in izkazuje smisel za kompozicijo tisočih oseb v skupno ubrano strukturo z uokvirjenjem in sklicevanjem na družbeni in politični kontekst. V letosnji filmski panorami je, glede na nagrado Sergio Amidei, film, ki najbolj zasluži pozornost.«

Izbira žirije je po oceni mnogih neoporečna, saj nagraduje zabaven a obenem ganljiv film, ki sili tudi k razmišljanju. Film kratka, ki bi ga Sergio Amidei bil ponosen.



Z leve: Age, Francesco Bruni, Franco Giraldu in direktor festivala G. Longo (f. Bumbaca)

Bruni: Skušala sva prikazati izrez današnje družbe v Italiji

Dobitnik letošnje nagrade Sergio Amidei Francesco Bruni se je pred sinočnjim nagrajevanjem srečal z goriskim občinstvom že v petek zvečer, ko je bil v tekmovalnem sporedu film »Ferie d'agosto«, ki ga je napisal skupaj s Paolom Virzìjem. Film v sproščnem slogu komedije - kjer ne pogrešamo inteligentnega humorja, ki je večkrat spravljal v krohot gledalce - prikazuje fresko današnje italijanske družbe. Na pocičnicah na otoku se spopadeta dve različni družbi: skupina levicarskih intelektualcev in malomesnarska družina. Razlike v miselnosti, obnašanju, odnosu do okolja in ljudi so velike, priložnosti za spopad ne manjkajo. Hkrati pa so vsi pod kožo krvavi, tako da se sprico zakonskih in ekzistencialnih stisk med skupinama spletajo navzk-

rizna razmerja. »Hotela sva prikazati dvoje načinov življenja in dvoje miselnosti, ki se prej kot različne politične opredelitve, danes označujejo italijansko družbo in konflikte v njej«, je Bruni v pogovoru po filmu sintetiziral sporočilo filma.

Avtorja scenarija sta znala prepričljivo in hkrati hudomušno zacrtati različne cloveske like, pokazati na njihove napake, podlost in hinavščino, vendar jih tudi obravnavati z veliko mero razumevanja. Ob živahnih dialogih in domiselnih zapletih se torej film odlikuje tudi po globoki cloveskosti, s katero je prikazan izrez sodobne italijanske družbe. V tem se delo mladih avtorjev, pripadnikov najnoveše generacije italijanskega filma lepo navezuje na izročilo Sergia Amideia in ga posodablja.

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV

Odbor pripravlja številne dejavnosti

Izleti, srečanja, dva balinarska turnirja, jeseni pa start predavanj univerze za upokojence

Novoizvoljeni odbor Društva upokojencev se tudi v poletnem času redno sestaja vsak drugi torek in načrtuje dejavnost za prihodnje mesece. Najavili so že dva balinarska turnirja v avgustu in septembru. V Sovodnjah bo 24. avgusta turnir za ženske ekipe, na katerem bodo sodelovale balinarke iz Gorice, Sovodnj, Vrha, Nove Gorice, Solkana in Deskel. Članice društva že pridno trenirajo in so dobile dodatni elan z zmago na nedavnem turnirju.

Društvo bo 7. septembra priredilo tekmovanje za Memorial Milka Paulina, v spomin na svojega prvega predsednika. Sodelovalo bo osem moških ekip (Sovodnje, Vrh, Gorica, Sempeter, Solkan, Nova Gori-

ca, Rence, Sezana). Tekmovanje bodo priredili tri leta zapored. Vsako leto bodo podelili pokal, po treh letih pa bo društvo, ki bo po točkah najbolje uvrščeno, trajno osvojilo Memorial.

Zivahna je tudi izletniška dejavnost. Društvo pripravlja v soboto, 10. avgusta, izlet na Masun pri Ilirski Bistrici, kjer bo srečanje upokojencev Primorske. Od 2. do 7. septembra bodo upokojenci šli na izlet na tri severnoitalijanska jezera. Na voljo je se nekaj mest v avtobusu. Interesente vabijo, naj se javijo čimprej, ob sredah na društvenem sedežu ali pri poverjenikih, vsekakor pa do 14. avgusta.

Jeseni bo društvo upokojencev v sodelo-

vanju z Dijaskim domom priredilo tečaje ti. univerze tretje starosti. Poleg že napovedanih tečajev (slovenski literarni ustvarjalci na Goriskem, tečaj domače kuhinje in vin, Gorica med vojnama, tečaj psihomotorike, spoznavanje Ljubljane) bodo priredili tudi niz predavanj o zgodovini Gorice, povezanih s tisočletnico mesta. Interesente vabijo, naj se čimprej prijavijo, da bi lahko razporedili program predavanj.

Končno gre omeniti še obisk upokojencev pobratenega društva iz Trbovelj, ki bodo prisli v Gorico 13. septembra. Pripravili jih bodo vodeni ogled mesta (grad, Coroninijev dvorec) s prof. Milkom Rennerjem, nato pa kosilo in družabnost v Steverjanu.

KULTURNI DOM / SPOMIN NA HIROŠIMO

Zasije naj sonce miru

Goriska kulturna druga Maja je v prvih dneh meseca julija priredila zanimiv slikarski ex-tempore namenjen najmlajšim na temo »Sonce miru '96«. Več kot dvajset mladih iz cele goriske pokrajine se je zbralo v prostorih Slovenskega dijaškega doma Simon Gregorčič, kjer so po lastnem vidanju izpovedali na platno svoje misli in čustva o miru in sožitju, ki prav gotovo sodita med najvišje vrednote sodobnega časa. K pobudi so se odzvali tudi nekateri begunski otroci iz Bo-



sne, ki živijo v Sloveniji in delujejo v okviru kulturnega društva Ikar z Gorenjske.

Likovna dela mladih mirovnikov bodo prire-

ditelji razstavili v galeriji Kulturnega doma v Gorici od 6. do 9. avgusta 1996, torej prav v dneh, ko sta pred 51 leti nad japonskima mestoma Hirošima in Nagasaki eksplodirali prvi atomski bombi.

Razstava mirovniskega slikarskega ex-tempore, ki jo v skupnem sodelovanju prireja kulturna zadruga Maja in upravni odbor Kulturnega doma v Gorici, sodi v okvir mirovnih prireditvev, ki se bodo zvrstile na Goriskem v dneh spomina prvega atomskega uničenja.

POLETJE / TRADICIJA BRIŠKIH PLANINCEV

Števerjanci so šli na Triglav

Kot vsako leto so se ob vaškem prazniku povzpeli na očaka gora

Števerjanska klapa je tudi letos spoštovala tradicijo. Ze vrsto let se namreč skupina članov in prijateljev Slovenskega planinskega društva iz Števerjana podaja ob prazniku vaškega zavetnika sv. Mohorja na pohod na Triglav. Letos so zaradi slabega vremena izlet nekoliko zakasnil in so se na turo podali ob koncu prejšnjega tedna.

Prejšnji petek so se z vlakom prepeljali na Jesenice, kjer jih je pričakal rojak Severin Hlede, ki je poskrbel za prevoz v dolino Kot. Ob lepem vremenu in uživanju lepote narave so se števerjanski planinci naslednji dan povzpeli na vrh Triglava, s katerega je posnetek. Na sliki manjka sicer tretjina članov skupine, ki so omagali med zadnjim delom vzpona in so najverjetneje pocakali pri Kredarici. Izletniki so se vrnili preko sedmerih jezer,



čez Ticarico do Stare Fuzine v Bohinju. Ob prihodu na železnisko postajo v Novi Gorici jih je pričakal neustrašivi harmonikar Marko Cernic, ki je nato s svojim instrumentom popestril tudi družabnost na do-

maciji Jozka Juretica. Zadovoljni z lepo izkušnjo so se udeleženci pohoda na Triglav obvezali, da prihodnje leto nadaljujejo s tradicijo, pri tem pa so izrazili željo, da bi takrat tudi harmonika prikorakala do vrha.

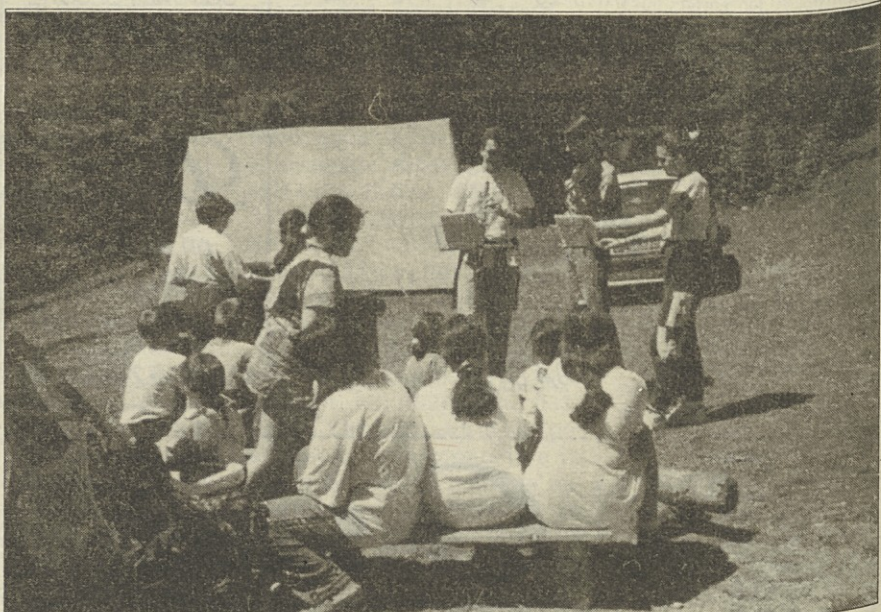
POLETJE / LETOVANJE MLADINSKEGA PEVSKEGA ZBORA

Vrhovski otroci v Žabincah in na Višarjah

V družbi preživeli štiri prijetne počitniške dneve ob glasbi, igri in ogledih zanimivosti

Zdaj že vse diha počitniško. Sonce, morje, hribi... tudi pri MIPZ Vrh sv. Mihaela so se letos odločili za štiridnevni dopust v juliju v čudovitem gorskem svetu Julijskih Alp. Skupina otrok in staršev se je z avtomobili odpravila proti Zabincam, h koči sv. Jozefa. V Naborjetu so si ogledali zanimivi etnografski muzej. Spoznali so sestavine tal Kanalske doline... rude, kamenine, fosile, staro orodje, favno in floro teh krajev. V koči sv. Jozefa so zamenjali skupino gojencev sole E. Komel iz Gorice. Postavili so si ležišča in seveda sotor v veselje otrok ter odbojarsko mrežo.

Naslednji dan je bil posvečen »Glasbenim koncertom«. Obiskali so jih gojenci sole E. Komel s prof. Devetakom. Otroci so tako spoznali trobento, violino, oboa in z velikim veseljem so sle-



dili jutranjemu koncertu. Popoldne pa so otroci po skupinah vadili kratko skladbo in ob koncu nastopili v veselje staršev.

Tretji dan pa so se pogumno povzpeli po narnih in strmih stezi-

cah na 1573 m visoke Višarje. Utrujeni, a veseli da so peš opravili to romarsko pot, so sli k masi. V dolino so se vrnili z moderno vlecnico.

In že je bila tu sobota, čas odhoda. Razšli so se s pesmijo Hvala. Vanjo

so zaobljeli zahvalo za vse lepe sončne dneve, nepozabno doživetje in hvaležnost kuharicam Gabrielli in Anamariji. Ob koncu so vsi izrazili upanje, da bodo tudi drugo leto preživeli tako lepe počitnice. (mac)

FINANCARSKA ŠOLA / ODBOR ZA LETALIŠČE

Pogovori v Rimu so bili pozitivni

Vladni predstavniki priznali resnost argumentov proti gradnji nove vojašnice na letališču

Clani odbora za letališče so včeraj na tiskovni konferenci podali pozitiven obračun obiska v Rimu, kjer so se v četrtak srečali s parlamentarci in vladnimi predstavniki. Obračun pogovorov so podali sen. Bratina, predsednica Pokrajine Marcolinijska, občinski svetovalci Crocetti, N. Fornasir in Fiorelli ter clani odbora za letališče Genovesi, Cocianni in Scafuri.

V Rimu so izročili podpise proti vojašnici (skupno 6.604, od tega 5.174 goriskih občanov) in srečali politične predstavnike. O zadevi so zainteresirali poleg Bratine in Prestamburga, trzaskga senatorja Camerinija, furlanskega parlamentarca Sevlige Ballamana in Bosca, poslanca Zelenih Boata ter poslanko Vero Squarcialupi.

Crocetti je pozitivno ocenil sestanek s podtajnikom za javna dela Mattiolijem, ki je podrobno pozna in tudi zavzeto sledi zadevi. Sam je podprl stališča goriske delegacije, zanimivo pa je tudi to, kar je povedal o ministru Di Pietru. Naceloma minister nasprotuje gradnji novih vojaških struktur, kar bi moralo se posebej veljati na območju, kakršno je gorisko, kjer so prazne vojašnice že v izobilju. Druga splosna ministrova opredelitev je ta, naj se velika javna dela ne zidajo v nasprotju z voljo prebivalstva.

Prav v tem je prišel do izraza problem, na katerega je opozoril Bratina. Zupan Valenti in bivši senator Romoli ter drugi pred njima so namreč v Rimu rovarili, da

bi prepričali oblasti, da večina v Gorici hoče vojašnico. Obisk, se posebej pa podpisali pod peticijo, naj bi prepričali vladne predstavnike, da ni tako. O tem, je povedala Marcolinijska, so se tudi osebno pogovarjali z Di Pietrom in ga opozorili, naj ne naseda pismom goriskega zupana.

Pozitiven je bil tudi razgovor s podtajnikom pri predsedstvu vlade Arturom Parisijem, je ocenil Bratina. Razumel je, da je goriska delegacija pršla z resnimi argumenti in ne zgolj zaradi protesta. To je zapustilo tudi drugim rimskim zagovornikom dober vtis. Zato obstajajo dobre možnosti, da vlada zaustavi gradnjo. Ena pot, ki jo gre preveriti, je odprava vojaške tajnosti, ki bi ministrstvu za okolje vrnila vpogled v zadevo in podredila dela preverjanju urbanistične skladnosti. Druga možnost je enostavno ta, da ministrstvo za javna dela ne podpisuje pogodb in drugih aktov o predaji del.

Genovesi je pozval zupana Valentija, naj - če res hoče financarsko solo v Gorici - skupaj z odborom za letališče preveri možnost druge lokacije. S posredovanjem posl. Prestamburga so namreč že zainteresirali obrambnega ministra Andreatto, ki je pripravljen dati na razpolago eno od prostih vojašnic. Sicer pa to že presega naloge odbora, je dejal Fiorelli, ki - tudi v imenu mnogih podpisnikov peticije - nasprotuje financarski soli kot taki in ne le letalski lokaciji.



Goriska delegacija je v Rimu razvila transparent nasproti palače Chigi

ŠTEVERJAN / KMEČKA ZVEZA

Nepoštenost enega ne sme oškodovati vseh vinogradnikov

Od Kmečke zveze smo prejeli s prošnjo za objavo: »V zvezi s člankom "Steversko posestvo vpleteno v goljufijo" objavljenim v PD v soboto, 27. julija letos, je upravni odbor KZ Gorica zavzel stališče, v katerem izraza svoje nezadovoljstvo in zaskrbljenost nad novico, ki zaradi nepopolnosti podatkov meče senco nad celotno steversko vinogradništvo. V članku je namreč podrobno opisano nezakonit posel, v katerega je vpleteno neimenovano vinogradniško posestvo iz Steverjana, kar v splošni javnosti ustvarja sum, da so vsi vinogradniki v Steverjanu nepošteni. To gotovo ni res oziroma res je gotovo nasprotno, saj so Steverjanci zasloveli po svetu zaradi poštenosti in pristnosti svojih vin. Zato upravni odbor Kmečke zveze Gorica, ko pozitivno ocenjuje akcije za preprečevanje goljufij v vinogradništvu, izraza v isti sapi tudi stališče, da morajo biti obtožbe točno uokvirjene, zato da kaznujejo nepoštenega in ne splosne, ki oškodujejo vse poštene.«

V pojasnilo bralcem in upravnemu odboru Kmečke zveze naj povemo, da smo vest tako kot drugi krajevni in deželni mediji objavili na osnovi tiskovnega sporočila poveljstva finančne straže. Kot jasno izhaja iz članka, so finančni stražniki javili okoliscine goljufije ne pa istovetnosti domnevnih krivcev, ki je nismo mogli ugotoviti niti z naknadnim poizvedovanjem. Povsem pa se strinjamo z ugotovitvijo, ki smo jo tudi sami izrazili ob koncu članka, da nepoštenost nekaterih oškoduje ne le potrošnike, temveč tudi poštene proizvajalce (op. ur.).

KRONIKA / ODKRITJE NA MEJI

Trije aretirani zaradi brzostrelke

To so moški in ženski iz Bosne

S poveljstva finančne straže v Trstu so včeraj uradno potrdili vest o odkritju brzostrelke na mejnem prehodu pri Stanzu, ki smo jo na osnovi neuradnih vesti objavili že včeraj. V sporočilu za tisk so pojasnjene se druge okoliscine odkritja, do katerega je prišlo v petek zgodaj jutraj. Voznik avtomobila, v katerem je bila pod sedezem skrita brzostrelka izraelske izdelave Uzi s 26 naboji, je 30-letni bosanski državljani B. S. V avtomobilu volkswagen passat SW s svicarsko registracijo, ki je lastnik vozila, sta se peljali se dve ženski, 25-letna M. E. in 31-letna B. N., prav tako bosanski državljanki.

Financarji so aretirali

vse tri pod obtožbo nedovoljene posesti in uvoza orožja ter municije. Tako brzostrelka kot naboji so v odličnem stanju in gre po svesti verjetnosti za orožje, ki so ga uporabljali med vojno na ozemlju nekdanje Jugoslavije. Financarji skušajo ugotoviti, ali je bila brzostrelka namenjena prodaji komu v Italiji oziroma ali so jo aretirani imeli pri sebi zato, da bi jo sami uporabili v zločinske namene.

Trojici so finančni stražniki zaplenili tudi večjo vsoto denarja, ki so jim ga našli v zepih oz. torbicah. Gre za 6.500 svicarskih frankov, 6 tisoč nemških mark ter nekaj druge valute v skupni vrednosti približno 14 milijonov lir.

DOBERDOB / NA OBČINI SO ZADOVOLJNI

Prireditve na Njivci so odlično uspele

Po filmih je v torek bil na vrsti kakovosten koncert odličnih igralcev na diatonično harmoniko



Res veliko število poslušalcev se je v torek zvečer odzvalo vabilu doberdobske občinske uprave in kulturnega društva Kremenjak iz Jamelj na harmonikarski večer na Njivci. Večer je bil posvečen diatonični harmoniki z nastopom nekaterih res odličnih izvajalcev. Med vsemi je izstopal izvrstni Denis Novato, pravcati virtuoz diatonične harmonike in zmagovalček številnih tekmovanj v igranju tega ionstrumenta. Ob njem so se predstavili se nekateri drugi vsekakor dobri harmonikarji s Trzaskga in Goriskega: Onorina Palcic, Egon Tavcar, Igor Spetič, Jan Leopoli in Patrick Kocjancic.

Pred anstopi je v imenu organizatorjev pozdravil navzoče podzupan Viljem Gergolet. Povedal je, da so s tem večerom zeleli ovrednotiti preprosto ljudski instrument, kot je diatonična harmonika,

ki pa se vedno uspešno kljubuje racunalniški eri. »Kot okusen kos mortadele, ki zna biti v svoji preprostosti plemenita«, se je poslal Gergolet in zelel, da bi tudi s takimi pobudami harmonika ne ostala potisnjena le v kot kake osmice, saj si zagotovo zasluži dostojanstvo odra.

Navdušen aplavz občinstva izvajalcem je podkrepil njegove besede in primerno nagradil izvajalce, ki so poslušalcem ponudili res prijeten večer.

S tem koncertom se je sklenil prvi poskusni krog poletnih prireditev na dvorišču doberdobskega zupanstva, ki so se začele z nekaj uspešnimi filmskimi večeri. Občinska uprava je zelela z njimi ovrednotiti primerno prizorišče za poletne prireditve na odprtem in spodbuditi občane, da se "odlepajo" od televizijskih ekranov in preživijo

lep kulturni večer v družbi. Poskus je zares uspel, saj so vsak večer imeli po več kot sto gledalcev. Zaradi tega namerava občinska uprava za prihodnje poletje pripraviti se bogatejši spored prireditev, ki naj bi poleg filma in glasbe zajele tudi gledališče in druge nastope.

Fotoklubu Skupini 75 - Gorica se je pridružil

Adam

Clani čestitajo Milojki in Valterju

ČESTITKE

ADAM, nestrpno sva te čakali. Dobrodošel! Gaja in Petra.

OBVESTILA

URADI KMEČKE ZVEZE v Gorici so zaradi dopusta zaprti do 26. avgusta. Za morebitne potrebe se clani lahko obrnejo na odbornike ali na Kmečko zvezo v Trstu, tel. 040-362941.

GORISKI URAD ZSSDI je zaradi dopusta zaprt do vključno 20. avgusta.

DRŽAVNA IN MESTNA KNJIZNICA V GORICI bo od 5. do 17. avgusta zaprta. Delovala bo le služba za izposojanje knjig in sicer vsak delavnik od 10. do 11.30.

LJUDSKA KNJIZNICA D. FEIGEL je do 30. avgusta zaprta zaradi dopusta.

OBCINSKA KNJIZNICA V SOVODNJAH posluje v avgustu ob ponedeljkih, sredo in petkih od 15. do 18. ure, ob torkih in četrtek od 10. do 12. ure.

OBCINSKA KNJIZNICA V RONKAH posluje ob ponedeljkih in četrtek (16.30-19.30); ob torkih, sredo in petkih (9.30-12.00 in 16.30-19.30). Slovenski odsek je odprt ob torkih in petkih (16.30-19.30) in sredo (9.30-12.00).

PRISPEVKI

Ob 3. desetletnici smrti Oskarja Vizintina darujejo svoji v počastitev njegovega spomina 100 tisoč lir za KD Sovodnje.

ČRPALKE

Danes so na Goriskem dežurne bencinske črpalke

GORICA
AGIP - Ul. d'Aosta
ESSO - Ul. Brass
IP - Ul. Lungo Isonzo
ERG - Ul. Brig. Re
GRADISCE
IP - Trg Unità
TRŽIČ
ESSO - Ul. Boito
API - Ul. Cosulich
MONTESHELL - Ul. Boito
AGIP - Ul. Duca d'Aosta
RONKE
MONTESHELL - Ul. Redipuglia
ZAGRAJ
API - Trg Garibaldi
KRMIN
API - Drev. Ven. Giulia
DOBERDOB
CHEVRON - Palkisce

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriske občine od 27. julija do 2. avgusta 1996.

RODILI SO SE: Alice Gon, Matteo Bigotto, Enrico Schincariol, Isabella Delmoro, Elija Zavadlav, Sabrina Solinas, Valentina Cuocci, Nicola Scarel, Anna Monai.

UMRLI SO: 70-letna upokojenka Albina Urbancis por. Pedretti, 94-letni upokojenec Antonio Brunello, 82-letni upokojenec Giovanni Clocchiatti, 84-letni upokojenec Antonio Calabrese, 85-letna upokojenka Maria Cibau vd. Tonetti, 95-letna Iolanda Pattini vd. Mainardi, 95-letna upokojenka Luigia Plett vd. Antoni, 85-letni upokojenec Arturo Piva, 77-letna upokojenka Regina Feresin vd. Monti, 96-letna upokojenka Anna Bolter, 62-letna upokojenka Ida Piccolo por. Maronese, 84-letna upokojenka Maria Francescon vd. Blasizza, 79-letna upokojenka Ersilia Zanolli, 51-letna upokojenka Rina Vogrig por. Podrecca, 74-letna gospodinja Maria Masin por. Zupet, 58-letni upokojenec Luigi Humar.

POROCILI SO SE: uslužbenec Gianluca Bulfoni in profesorica Carlotta Tosoratti, policist Livio Gervasio in uslužbenka Graziella Dalce-ro, obrtnik Roberto Venica in delavka Loredana Olivo.

OKLICI: uslužbenec Giovanni Casarin in uslužbenka Laura Baragiola, upokojenec Amadio Buriolla in upokojenka Floriana Hvalica, uslužbenec Andrea Bellide in uslužbenka Denise Antonelli, uslužbenec Alessandro Kosc in uslužbenka Bogdana Jozica Maraz, tiskar Lucio Stacul in prodajalka Verena Pisk, administrator Gianluca Zampieri in prodajalka Sabina Garroni.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

OBCINSKA 1, Ul. S. Michele 108, tel. 21074

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

OBCINSKA 1, Ul. Terenziana 26, tel. 482787



V 90. letu starosti nas je zapustila naša draga mama, babica in prababica

Franciška Colja vd. Bensa

(ROMANA)

z Oslavja

Zalostno vest sporočajo hčerke Marica, Jelka, Zdravka, Danica in sin Silvan z družinami.

Dan in uro pogreba bomo sporočili naknadno.

Gorica, 4. avgusta 1996



SREČANJE V ČENTI / PRED DEŽELNO KONFERENCO

Gorati predelom zagotoviti enake razvojne možnosti

CENTA - Se nikoli ni imela gorata področja naše dežele tolikšne možnosti, da bi pretrgala dosedanje negativno tradicijo in bi z domišljenimi posegi na socialnem in ekonomskem področju tudi ob pomoči same Evropske skupnosti, končno začela dihati. V resnici pa je stanje vse bolj zaskrbljujoče, gospodarstvo je v krizi, ljudje se naprej izseljujejo, prebivalstvo se hitro stara. Na relaciji krajevne uprave - deželna vlada postaja klima vse bolj vroča. Med drugim se že dolgo vleče in se vedno ni rešeno vprašanje reorganizacije gorskih skupnosti. Jasen znak je v tem smislu prišel s konference, ki jo je koordinacija gorskih skupnosti priredila pred nekaj dnevi v Pušji vasi, kjer je bila med drugim postavljena zahteva po ustanovitvi deželnega odborništa za gorata področja.

Prvi rezultat pa je konferenca v Pušji vasi le dosegla. Deželna uprava je namreč sklenila, da bo jeseni organizirala konferenco o vprašanju življenja se prej kot razvoja goratih predelov Furlanije-Juljske krajine.

Posvetovanje je toliko bolj potrebno, kajti letos poteka 10-letnica, kar je bil sprejet deželni zakon stev. 35, znan kot "progetto montagna", ki mu je sledil zakon stev. 36. Kar zadeva področje obmejnega pasu, lahko mirne duše recemo, da gornja zakona nista obrodila nikakršnih sadov. Kot pripravo na jesen-

ske deželno konferenco je Dežela priredila 4 predhodna srečanja, na katerih naj bi prisli na dan predlogi in kritike, tako s strani upraviteljev, kot s strani gospodarskih operaterjev, sindikatov in seveda civilne družbe. Na tej osnovi naj bi se izoblikovala izhodišča za konferenco.

Prvo srečanje za področje Krasi in Brd je bilo 22. julija, dan kasneje je bilo srečanje v Centi za Tersko, Nadisko in Huminsko gorsko skupnost; 24. julija je prišla na vrsto pordenonska pokrajina, zadnje srečanje pa je zadevalo Karnijo in Kanalsko dolino.

Na srečanju v Centi sta v imenu gorskih skupnosti za Terske in Nadiske doline spregovorila tudi odbornika Viljem Cerno in Fabio Bonini.

Prvi je ugotovil, da je bilo področje Visoke Benecije, vedno zapostavljeno in doživelo nesteto ponizanje. Temu območju nikoli ni bila dana priložnost, da bi se gospodarsko in družbeno opomoglo in da bi bilo deležno enakih razvojnih možnosti, kot druga območja v deželi. To velja tudi, kar zadeva vrednotenje jezikovne specifičnosti. Ravno obratno, pravi Cerno: delalo se je v smeri, da bi se v teh krajih izbrisala vsako sled po slovenski prisotnosti. Zaradi navedenega je Cerno predlagal, da bi bile gorske skupnosti deležne celovite avtonomije.

Vsi teksti
Rudi Pavšič

mije, predvsem finančne.

Istega mnenja je bil tudi odbornik gorske skupnosti za Nadiske doline Fabio Bonini, ki se je v prvi vrsti zavzel za decentralizacijo oblasti, ki da ne sme biti le navidezna. Bonini se je na srečanju v Centi lotil tudi vprašanja reorganizacije gorskih skupnosti. Zavzel se je za ustanovitev obmejne gorske skupnosti, ki bi obsegala obmejna območja goriske in videmske pokrajine. Takšna gorska skupnost bi znala primerno reševati tudi problematike, ki so vezane na prisotnost narodnostne skupnosti in bi obenem postala dober sogovornik s sosednjim območjem onstran meje.

REZIJA / VRSTA POLETNIH KULTURNIH IN REKREACIJSKIH PRIREDITEV

Rezijansko poletje po tradiciji zelo pestro

Od tedna pripovedništva do Šmarnemiše



Arhivski posnetek rezijanske folklorne skupine iz leta 1930

REZIJA - Mesec avgust je za Rezijo značilen zaradi številnih pobud kulturnega in rekreacijskega značaja, ki jih prirejajo tamkajšnje organizacije in društva ob sodelovanju občinske uprave. Dejstvo je, da v tem mesecu pride na počitnice v dolino pod Kanin veliko število Rezijanov, ki so se izselili v severno Italijo oziroma v številne evropske države.

Do 15. avgusta bodo v rezijanskih vaseh pripravili »Teden pripovedništva«. To je srečanje predvsem mladih Rezijanov s starejšimi vascani, ki jim ob večernem hladu pripovedujejo zgodbe iz bogate ljudske zakladnice.

V torek, 6. avgusta bodo v baru Skossa v Osojanah pripravili prvo srečanje godcev na bunkolo in citiro. Tradicionalna prireditev »Okno odprto v bodočnost« bo stekla 9. avgusta in bo trajala do 15. »avosta«. Na otvoritvenem večeru, ki bo v kulturnem središču, bodo nagradili otroke, ki so sodelovali na narečnem natečaju in najboljše fotografije, ki so se udeležili natečaja, ki ga je razpisalo kulturno društvo Rozajanski dum. Ob tej priložnosti bodo predstavili tudi diplomsko nalogo o rezijanskem pustu, ki jo je napisala Marinella Chirico. Na to temo bo spregovoril Valter Colle, raziskovalec rezijanske etnografske stvarnosti.

V teh dneh je precej živahno na Ravenci, kjer je v teku ljudska sagra, ki jo bodo sklenili 15. avgusta s Smarnomišo, ki pomeni najvišji trenutek rezijanskega kulturnega poletja. Večerni spored ob Velikem Smarnu bodo popestrili godci in plesalci domače folklorne skupine »Val Resia«.

ŠPETER / ŽE ČETRTA IZVEDBA NATEČAJA

Zlato lutko podelili slovaški skupini

Nastopile so vse lutkovne skupine, ki so sodelovale na letošnjem Mittelfestu

SPETER - Slovaška skupina »Tradicne Babkove Divadlo« je zmagovalka letošnjega 4. natečaja za »zlato lutko«, ki ga je organizirala špeterska občinska uprava in na katerem so sodelovale vse lutkovne skupine, ki so v Nadiskih dolinah nastopile v okviru letošnjega Mittelfesta.

Posebna priznanja sta bili deležni tudi skupini Monticelli iz Ravenne ter skupina »Compagnia degli Sbuffi« iz kraja Castellamare di Stabia, ki je dobila tudi nagrado občinstva.

Ob izročitvi zlate lutke je špeterski zupan Firmo Marinic podčrtal pomembnost pobude in dejstva, da so Nadiske doline prav zaradi nastopa lutkovnih skupin postale pomemben del bogatega mozaika srednjeevropskega festivala.

Predsednik videmske Pokrajine Giovanni Pelizzo pa je predlagal ustanovitev posebnega združenja, ki bi Mittelfestu zagotovil kontinuiteto in vsebinsko bogatost.

Na sliki: člani žirije, ki so podelili »zlato lutko«.



TOKRAT V VASICI MATAJUR

Konec tedna Srečanje Slovencev

Pohod na Matajur - Kulturni spored z Beneškim gledališčem

MATAJUR - V soboto, 10. in nedeljo, 11. avgusta bo v vasi Matajur tradicionalno Srečanje Slovencev, ki ga prireja Zveza Slovencev iz videmske pokrajine ob sodelovanju Beneške planinske družine. S tem srečanjem prireditelji želijo obnoviti duh kulturnega in prijateljskega srečanja, ki je bilo svojčas na Kamenici. Prireditelji so zato izbrali vasico Matajur, kjer so ob vaskem prazniku, sv. Lovrenca, vedno prirejali ljudsko srečanje s tradicionalnim sejmom.

Srečanje Slovencev iz videmske pokrajine bo tudi letos prirediteljem nudilo priložnost, da izpostavijo specifično narodnostne skupnosti na Videmskem. Snidenje v Matajurju pa bo predvsem priložnost, da se



ljudje med seboj srečajo. V soboto zvečer bodo predstavili dokumentarec o Beneški Sloveniji, za veselo razpoloženje pa bo nastopil ansambel Jamnik iz Krškega.

V nedeljskih jutranjih urah bodo pripravili pohod na Matajur, ob 11.30 pa bo v cerkvi v Matajurju slovesna masa, kasneje pa bodo na prireditvenem prostoru nasto-

pili plesalci in godci folklorne skupine Razor.

Popoldanski del sporeda bodo začeli z otroškimi slikarskim natečajem in ga nadaljevali z nastopom skupine »Beneške korenine« (na sliki) in domačih kantavtorjev. Kot je že v tradiciji na tem srečanju, bo pod večer nastopilo Beneško gledališče z delom »Budi moške«.

IZSLEDKI ARHEOLOGOV / NA TONOCOVEM GRADU

Pri Kobaridu sedež škofije?

KOBARID - Obstaja možnost, da je med petim in šestim stoletjem na Tonocovem gradu pri Kobaridu delovalo romansko središče in celo sedež škofije. To so izredno zanimivi podatki, ki so jih člani Instituta za arheologijo pri Slovenski akademiji za znanost in umetnost odkrili pri arheološkem izkopavanju na Tonocovem gradu.

Doslej so namreč na tem kraju našli ostanke arhitekture treh povezanih cerkev, kar za strokovnjake predstavlja edinstven primer v našem alpskem prostoru. Na podlagi raziskav so prisli do zaključka, da je bil na tem kraju tudi škofov sedež in zato arheologi sklepajo, da je bila tu škofija v okviru takratnega cedajškega kapitlja. Obstaja pa tudi druga možna razlaga in sicer, da so se tu zatekli ubežni škofje od drugod in da so na tem kraju ustanovili samostojno škofijo.

Vodja arheološke ekipe,

prof. Slavko Ciglenečki, ki na tem mestu raziskuje že štiri leta, je povedal, da so v eni od treh cerkev našli izredno dobro ohranjene predmete, na primer prezbiterni z oltarjem, klopjo za duhovnike in skofov sedežem. Dobro se je ohranila tudi priznica, kar predstavlja pravi arheološki biser iz takratnega časa.

V drugi cerkvi so našli prazen grob, v tretji pa okostje človeka, ki je bil po vsej verjetnosti pomembna cerkvena osebnost ali pa mučenik.

V teh dneh so arheologi na dopustu, z delom bodo nadaljevali konec avgusta, da bi čimprej uredili vse potrebno, da bi lahko kobarški muzej cerkvice rekonstruirali. Na podlagi dosedanjih najdb pričakujejo, da bodo v okolici cerkve našli tudi večje grobišče, kar bi jim nudilo nove elemente, da bi lahko do potankosti sestavili takratni versko-zgodovinski mozaik Tonocovega gradu pri Kobaridu.

Beneški Slovenci čestitali Vladu Uršiču ob 70-letnici

NOKULE - Med kulturnimi in političnimi delavci v Beneciji ter med številnimi upravitelji od povojnega časa do danes so redki tisti, ki ne poznajo Vlada Uršiča. Morda ne poznajo vseh funkcij, ki jih je opravljal na krajevni in republiški ravni, prav gotovo pa ga poznajo kot prijazenega in vedrega človeka, ki se zna približati sogovorniku. Prav ta njegova človeška toplota je prispevala k temu, da so se pri marsikomu, v povojnih, šestdesetih in kasnejših letih rusile psihološke prej kot politične pregrade v dno su do Slovenije in Jugoslavije, kar je nemalo vplivalo tudi na izboljšanje odnosov z italijansko stranjo v Furlaniji.

Seveda je bil tudi dober politik in je med redkimi »matičnimi« Slovenci, ki odlično poznajo beneško problematiko. Mnogo je storil za najbolj zapostavljen del slovenske manjšine, za Slovence v Furlaniji.

Doma z Idrijskega je že kot otrok zelo pogosto zahajal v Benecijo, v tistih letih, ko so prihajali kmetje zamenjati koruzo za kostanj. Drugi pomemben stik z beneško realnostjo je bil med narodno osvobodilno vojno, ko je leta 1944 stopil v Beneški bataljon, ki ga je vodil Benčan Marjan Zdravljic in kjer je spoznal veliko beneških mladih partizanov. Tretje poglavje je povojni čas, ko je kot funkcionar in politični predstavnik zelo pogosto zahajal med Slovence na Videmskem. In to brez ideoloških predznakov, »kot Slovenec k Slovencu«, pravi sam Uršič.

Ob njegovi 70-letnici so mu beneški Slovenci čestitali in se mu zahvalili za vse, kar je dobrega storil zanje. To so storili na srečanju v Nokulah, ki ga je pripravil pokrajinski odbor SKGZ.

Nedeljske teme

P O O P R O S T I T V I E R I C H A P R I E B K E J A

Majhen proces majhne Italije

VOJMR TAVCAR

Krivi ste, a kljub temu lahko odite domov. To so v bistvu sklenili vojaški sodniki, ki so sodili esesovskemu kapetanu Erichu Priebkeju zaradi sodelovanja pri pokolu pri Ardeatinskih jamah. Usoda 335 nedolžnih državljanov, ki so jih nacisti leta 1944 pobili zaradi represalije, ni ganil vojaških sodnikov, kot jih niso ganila pričevanja svojcev, bivših partizanov in tistih, ki so prezivali nacistična taborišča. Kot je po razsodbi večkrat poudaril predsednik sodnega senata Agostino Quistelli, so sodniki prepričani, da so pravilno tolmacili zakon in so pravilni ocenili, da so olajševalne okoliscine enakovredne obremenilnim in zato Ericha Priebkeja ne morejo obsoditi na dosmrtno jeco. Zaradi tega je po zakonu zločin zastaran in torej je treba oficirja izpustiti na prostost.

Po svoje je bila razsodba napisana že pred procesom, ko je bilo jasno, da bo esesovskemu kapetanu, ki je skupaj z majorjem Herbertom Kapplerjem poveljeval vođu esesovskih morilcev, sodilo vojaško sodišče. Po tem zakoniku je bil pokol pri Ardeatinskih jamah samo »zločin v obremenilnih okoliscinah proti italijanskim državljanom« ne pa »genocid in zločin proti človestvu«, ki ga predvideva civilni zakonik.

Pravzaprav je bilo za proces proti bivšemu esesovskemu oficirju pristojno civilno sodišče. Vojaski sodniki so pristojni namreč za razsojanje o dejanjih nasilja, ki so posledica vojne in ki so vojaške operacije, medtem ko je v pristojnosti civilnega sodstva dejanja nasilja, ki ne sodijo v vojaške operacije in ki imajo kot cilj rasno ali politično preganjanje. To načelo je pravilno poudarilo kasacijsko sodišče leta 1973, ko je dolocilo, da sta v pristojnosti civilnega sodstva preiskava in proces proti krvnikom uničevalnega taborišča v Rizarni pri Sv. Soboti. Kot ni bilo vojaška operacija uničevalno taborišče v Rizarni, tako ni bila vojaška akcija pokol pri Ardeatinskih jamah, kjer so zaradi represalije postrelili 335 ljudi, med temi 75 židov izrecno zato, ker so bili pripadniki judovskega naroda. Pa tudi Argentina je Priebkeja izročila Italiji, da mu sodi zaradi genocida in zločina proti človestvu.

Dejstvo, da so Priebkeju sodili vojaški sodniki, je prvi temelj razsodbe, ki italijanski pravici nedvomno ni v cast. Drugi temelj je dejstvo, da se sodni senat nikakor ni hotel sprijazniti z dejstvom, da niso obravnavali katerega koli nasilnega dejanja, ki je bilo posledica vojne, ampak so razpravljali o enem od zločinov proti človestvu, ki so bili zagrešeni med drugo svetovno vojno in ki so bili odraz nečloveške logike, s katero je deloval nacistični nemški režim. To jasno izhaja tudi iz razsodbe, ki kaže, da se sodniki niso otresli logike vojaškega zakona in vojaških kaznivih dejanj. Pozabili so, da razsojajo o pokolu in so zato z lekarniško tehtnico tehtali olajševalne in obremenilne okoliscine in nazadnje odločili, da so olajševalne okoliscine, da je Priebke izvršil ukaz nadrejenih in nato ni imel več opravka s pravico, enakovredne obremenilnima okoliscinama okrutnosti in namernosti zločina. Ostali so v bistvu znotraj logike vojaške korporacije.

Toda proces proti Erichu Priebkeju in njegova oprostitev ne kazeta samo na to. Ko je pred nekaj leti Francija sodila »-lyonskemu krvniku« Klausu Barbieju, je bil proces zelo odmeven dogodek, predvsem pa za državo in oblasti - dasi ne rade obujajo spomina na medvojne dogodke - priložnost za skupno razmisljanje in poglobljanje odnosa do okupacije, do pojavov kolaboracionizma, skratka bil je priložnost za obračun z lastno preteklostjo, z njenimi svetlimi, a tudi senčnimi platmi, kakršen je bil na primer Petainov režim. In ne -

kaj podobnega so bili procesi proti nacističnim zločincem tudi v Nemčiji. »-Bonn,« je poudaril lovec na nacistične Simon Wiesenthal, »ni nikoli lovil in iskal nacistov, toda ko so prisli na zatožno klop je nemška pravica vselej delovala brežhibno.«

V Italiji je bilo drugače. Proces proti Erichu Priebkeju je bil »majhen« proces, brez pretirane odmevnosti, konfiniran v majhno dvorano vojaškega sodišča, kjer je bilo komaj dovolj prostora za tožilca, odvetnike in nekaj novirjev in kamor svojci žrtev in drugi, ki bi radi sledili procesu, niso imeli vstopa zaradi majhnosti dvorane. Proces proti Erichu Priebkeju se je v bistvu ob režiji vojaških sodnikov spremenil v proces proti večkratnemu morilcu, ki je pretiral v tolmačenju ukazov nadrejenih, ne pa v proces o zločinu proti človestvu, ki je bil sestavni del logike, ki je vodila v holokavst in načrtno zaslužnje manjvrednih, zlasti slovanskih narodov. Uprizorili so proces, ki je bil po svoji sami zasnovi krivičen in ki je dogodek, o katerem je bil govor - pokol pri Ardeatinskih jamah - povsem izrugal iz zgodovinskega okvira. Prav zato proces ni obravnaval tudi drugih okoliscin, ki niso nepomembne. Zakaj je lahko Erich Priebke 45 let nemo-teno zivel v Argentini, za-

kaj se je v tem času lahko večkrat nemoteno vrnil v Italijo, zakaj se je Italija sele leta 1995 spomnila, da bi lahko sodila esesovskemu oficirju, ki ga je skoraj po naključju nekaj mesecev prej intervjuval nek novinar v Barilocheju. Tako zastavljen proces bi imel povsem drugačen okvir, načel bi vprašanje povojnih odgovornosti, postavil bi na zatožno klop tudi tisti del Italije, ki je na primer omogočil beg iz vojaške bolnišnice na Celiu Priebkejevemu nadrejenemu in glavnemu krivcu pokola pri Ardeatinskih jamah Herbertu Kapplerju.

Proces proti Erichu Priebkeju in njegova oprostitev sta dejansko zožila ze itak ozek okvir, ki ga je pred dvajsetimi leti zastavil proces zaradi zločinov v Rizarni pri Sv. Soboti. Leta 1976 je tržasko porotno sodišče obsodilo nacistične krvnike zaradi zločinov proti človestvu, ni pa hotelo raziskati celotnega okvira kolabo-

racionazma, ki je omogočil, da je Rizarna postala tako tragično učinkovit stroj smrti. Dvajset let pozneje niso rimski vojaški sodniki niti obsodili bivšega esesovca zaradi genocida pri Ardeatinskih jamah, ampak so se skrili za prebrisano formulo »kriv si, a si kljub temu prost, mi smo ti sodili, a smo te v bistvu oprostili«.

Zaradi tega je razsodba rimskih sodnikov krivična, pa čeprav je morda s strogo tehničnega iuridicnega vidika lahko tudi neoporečna. In zaradi tega je tako uzalila ljudi ter izzvala proteste po vsem svetu. In predvsem temu, predvsem poskusu, da bi zabrisali zgodovinski spomin, so se uprli svojci žrtev in mladi

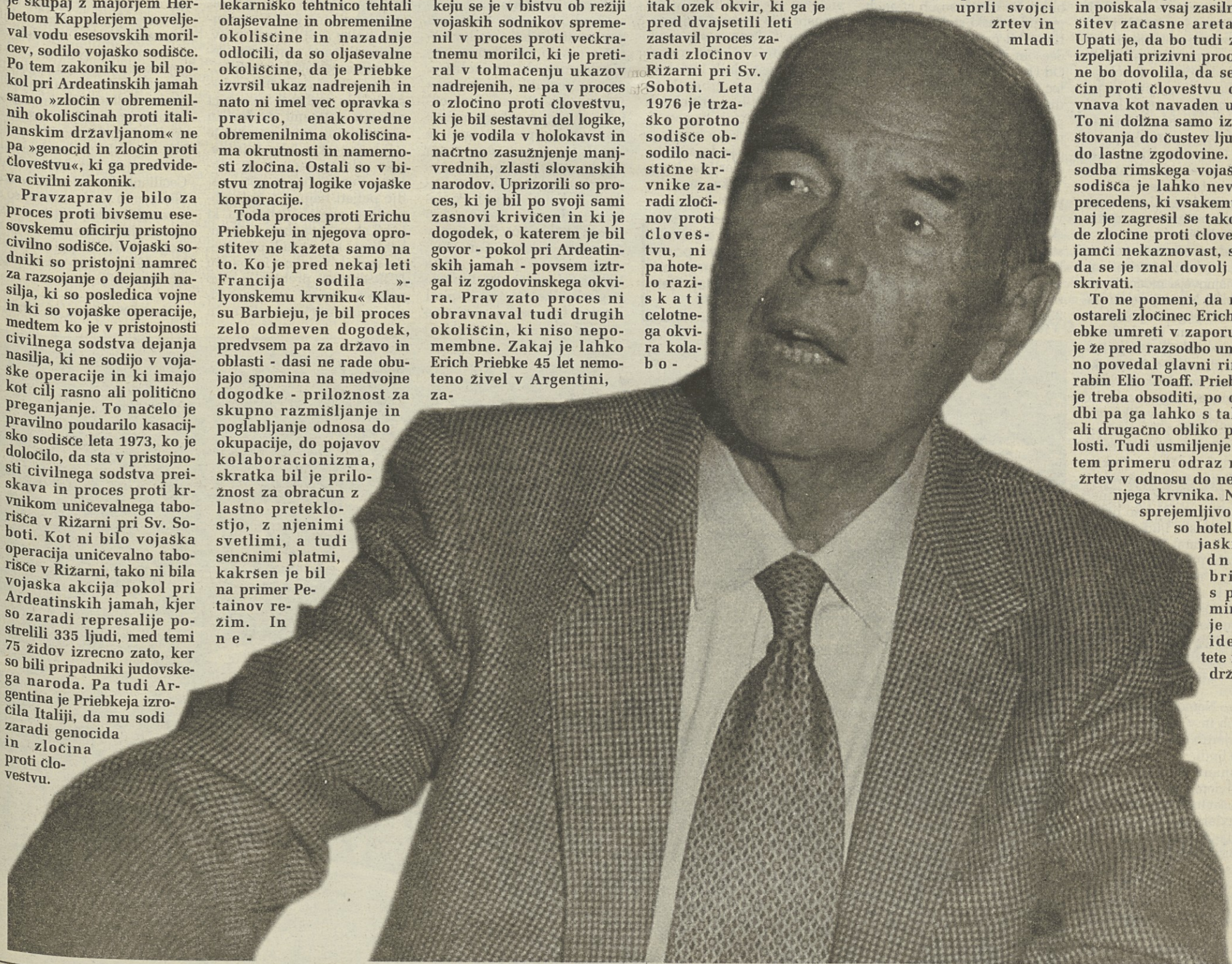
Rimljani. Niso zahtevali mascevanja, ampak so zahtevali, naj zgodovina ne gre v pozabo in naj bo Italija vredna naziva »republike, ki je zrasla iz odpornitva«.

Ostra obsodba oprostilne razsodbe v prid Erichu Priebkeju, sposobnost zgrazanja nad krivico so spodbuden znak, kot je spodbuden znak dejstvo, da je politična oblast s predsednikom republike Oscarjem Luigi-jem Scalfarom, s premierom Romanom Prodi-jem, s pravosodnim ministrom Giovannijem Mario Flickom in drugimi znala vsaj delno odgovoriti na ogorčenje ljudi.

Težko je reci, ali je to dokaz, da je že povsem mimo tista majhna Italija, ki je hotela majhen proces proti Priebkeju in ga je pilatovsko oprostila, kot je pred leti pilatovsko dovolila Kapplerjev beg. Dejstvo pa je, da je tokrat uradna Italija reagirala, odgovorila na zgrazanje ljudi in poiskala vsaj zasilno rešitev začasne aretacije. Upati je, da bo tudi znala izpeljati prizivni proces in ne bo dovolila, da se zločin proti človestvu obravnava kot navaden umor. To ni dolžna samo iz spoštovanja do čustev ljudi in do lastne zgodovine. Razsodba rimskega vojaškega sodišča je lahko nevaren precedens, ki vsakemu, pa naj je zagrešil se tako hude zločine proti človestvu, jamci nekaznovost, samo da se je znal dovolj časa skrivati.

To ne pomeni, da mora ostareli zločinec Erich Priebke umreti v zaporu. To je že pred razsodbo umirjeno povedal glavni rimski rabin Elio Toaff. Priebkeja je treba obsoditi, po obsodbi pa ga lahko s taksno ali drugačno obliko pomilosti. Tudi usmiljenje bi v tem primeru odraz moči žrtev v odnosu do nekdanjega krvnika. Ni pa sprejemljivo, kot so hoteli vojaški sodniki, brisati spomin, ki je del identitete neke države.

..





Dorica Makuc

Berlin, Berlin

Vsako mesto ima svoj simbol, prestolnice tudi po več, moj simbol Berlina je ostala tudi po zadnjem obisku Marlene Dietrich. Njene sansone iz mladostnega obdobja, ko je Berlinčanom prepevala "Durch Berlin fließt immer noch die Spree", ali pa tisto znamenito "Solange noch untern Linden" ne morejo utihniti. Znamenita Lola Lola iz filma "Plavi angel" Josefa von Sternberga se je za vedno vrnila v svoje mesto ob reki Spree, ki s svojimi nestetimi kanali in jezeri krasi severno lepoto, današnjo prestolnico Nemčije. Srednjeveški trg Cölln na desnem bregu Spree je zapisan v dokumentih se le leta 1237, čez sedem let mu sledi Berlin na nasprotnem bregu. Združita se leta 1307; in 750-letnico rojstva Berlina praznujeta 1987. leta vsak Berlin zase. Se je med njima berlinski zid, železna zavesa, simbol hladne vojne. In danasnji Berlin, ki je z združitvijo ponovno našel svoj stari kozmopolitski ritem, vabi k ogledu. Spet je prestolnica skoraj 80 milijonov prebivalcev združene Nemčije, domovina 100 milijonov ljudi, ki govorijo nemško. Po zaslugi Martina Luthra in reformacije je nova visoka nemščina postala knjižni jezik.

Toda povezava nemških držav: "Deutscher Bund" je bila ustanovljena se le na Dunajskem kongresu leta 1815, njihovo združitve v Reich pa je proklamirala Prusija po vojaški zmagi leta 1871, ko sta ji bila na celu nemški cesar Viljem I. in ministrski predsednik Otto von Bismarck. Nemčija postaja takrat vse močnejša, tekmuje z Veliko Britanijo in drugimi svetovnimi velisilami za nova tržišča in nove kolonije.

O nekdanji Nemčiji, poraženi v prvi in drugi svetovni vojni in o najnovejši močni Zvezi republik Nemčiji se na potovanju vrti pogovor potnikov, ki smo koncem aprila letos sprejeli povabilo goriskega Inštituta za družbeno in versko zgodovino za obisk Berlina. Tokrat smo se izognili zahodni hemisferi Evrope, veliki zgodovini, ki se je z nastankom Svetega Rimskega cesarstva "dogajala" ob Renu. Tokrat nas pelje pot na severovzhod Evrope, k deželi, ki leži med Labo in Odrom in kjer so nekoč živela slovanska ljudstva. Najbolj nas je očaral Dresden; mestu na Labi pravijo kar severne Firenze. Prestolnica Saske Dresden je najhuši zračni napad vse vojne doživel 13. in 14. februarja 1945. leta. V mestu, ki je bilo prenapolnjeno z begunci iz vzhodnih pokrajin - saj se je "Hitlerjeva evropska trdnjava" spremenila v "trdnjavo Nemčijo" je v eksploziji bomb in v ognjenem orkanu strnjenih požarov umrlo 135.000 ljudi.

V romanu "Berlin" Theodorja Pliviera beremo:

»V ruševinah so Chiaverijeve, Canzlerjeve, Dungerjeve, Semperjeve zgradbe... V ruševinah Brühllova terasa, trdnjava, v ruševinah zgrajene slike, freske, v ruševinah, ali pa v globokih kletih slike Raffaela, Giotta, Holbeina, Dürerja, Corneliusa. Nekoč nasmeh Evrope, zdaj le prah in pepel. Sveta nebesa. In Roosvelt in Chur-

chill! Je to moralo biti tako, je Stalinova zahteva - pravijo, da je bilo bombardiranje ubrano na rusko ofenzivo -. V resnici je ruska ofenziva tudi brez te pomoči že brez truda hitela čez opustošene linije skoraj neoskrbovanih, pobitih in boja navelicanih vojakov tja na zahod...» Le nerazrušena postaja je ostala uganka, taka se nam je pokazala letos spomladi, ko se tudi nismo mogli načuditi skoraj povsem obnovljenem starem mestnem jedru, kjer slavno mesto saske umetnosti spet živi. Baročni Zwinger je odprl svojo umetniško galerijo, prav tako pinakoteko "Starih mojstrov" in znamenito "Grüne Gewölbe". Dresdenska opera je kot na dlani, v njeni bližini prav tako v starem slogu največja, edina katoliška katedrala, nekoc dvorna kapela saskih kraljev, ki se po obnovi leta 1979 ponasa tudi s čudovitimi Silbermannovimi orglami. Na sprehodu ob Labi, ki umirjeno teče skozi nekdanjo sasko prestolnico, se poraja želja, da bi ostali dlje v nemških Firenzah, toda čaka nas Berlin.

V Berlin sta med hladno vojno vodili z zahoda in juga le dve avtocesti; obe prisiljeni voziti po ozemlju Vzhodne nemške demokratične republike. Se danes so ob straneh opazni vojaški stolpici, s katerih je bil promet pod budnim ocesom oboroženih strazarjev. Od Dresdona do Berlina ni daleč, toda ob stari avtocesti gradijo Nemci drugi avtocestni pas. Celotna vzhodna Nemčija je eno samo gradbišče, pa naj gre za obnovo cest, železnic, starih in novih mestnih jeder. Tudi nekdanji vzhodni Berlin prepletajo žerjavi; dvigajo se visoko nad nedanjim berlinskim zidom, ki je zapisal mesto s svojimi 165 km in 252 kontrolnimi stolpici. 9. novembra 1989 so ga Berlinčani z obeh strani preskočili in od 22. junija 1990 leta ga ni več.



Berlin je spet zeleno mesto, objemajo ga čudoviti gozdovi, kanali in jezera, nenazadnje gradovi iz katerih govori zgodovina. Čeprav ni Berlin nikakršna vas: "Berlin ist doch kein Dorf", kakor Ti v svojem značilnem narečju zagotavljajo Berlinčani, ampak danes skoraj pet milijonska metropola, vredna ogleda počez in poprek, pa nas je berlinski vodnik Bernard raje popeljal najprej v Potsdam. Kaksne se vse zgodbe napletajo okrog njega! Zgodbe o genijalnih ljudeh in izgubljenih, o njihovih sirokih horizontih in priletnih zamislih, o srečnih in nesrečnih usodah! In kako bogata je zgodovina, ki se je dogajala tu, tik pred vrati Berlina: brandenburska, pruska, nemška, evropska, svetovna...

Na slikah: zgoraj: zadnja Hitlerjeva pomlad v Obersalzbergu pri Salzburgu; spodaj: Reichstag v letu 1930.

Tu se je zgodil nesrečen 21. marec 1933, ki je zapečatil usodo Nemčije in velikega dela sveta, vse do spomladi 1945 leta... in 14. aprila 1945 je bil Potsdam porušen. Komaj je bilo konec II. svetovne vojne se zberejo v Cecilienhof palaci njeni zmagovalci, da bi začrtali nove državne meje, da bi uredili svet po svoje.

Toda o vsem poučen berlinski vodnik Bernard, ki je znal golo resnico odeti včasih v ironičen dovtip, značilen za prebivalce nemške prestolnice, nam je ponudil »v pokusno« najprej čudoviti park Sanssouci na skrajnem zahodu mesta. Nad »vinskimi« terasami se dviga v pravem nemškem rokoko slogu grajsko poslopje, ki si ga je bil zamislil sam Friderik II. Veliki, Pruski. Po devolnem dnevu v Berlinu si je pruski kralj privoščil počitek v palaci »brez skrbi« - Sanssouci -. Na svoj počitniški grad je Veliki Friderik vabil filozofe in glasbenike. Govoril in pisal je raje v francoščini, nemščine

ni cenil. Rad je igral na flavto in tudi sam nastopal na grajskih koncertih. 11 sob, ki smo si jih lahko ogledali in so služile številnim kulturnim mozem tiste dobe nosijo vidna znamenja rokokoja, ki je bil Frideriku tako pri srcu. Umril naj bi v rokah sluzabnika leta 1786, toda se le po 200 letih je bil leta 1991 prinesen na kraj zadnjega počitka, ki si ga je bil sam izbral, na grič Sanssouci, poleg svojih petih psov. Žensk ni maral, evropskim cesaricam se je najraje izognil.

Friderikovi nasledniki so se razširili in ogobali Sanssouci z novimi palacami, gradovi in nenavadnimi stavbami, kot je pozlačena kitajska čajnica, tako zelo moderna v 18. stoletju. Vendar nas je hotel voditi peljati najprej v tiste obnovljene predele Potsdama, ki je bil skoraj popolnoma zbombardiran, kjer se tudi po odhodu ruskih vojakov in padcu DDR domaci prebivalci niso mogli več znajti. Se danes vidis zanemarjene ulice in

parke, porušene stanovanjske stavbe, vile, pa tudi večja poslopja, ki so krasila Potsdam. Rušenju z neba je sledilo rusenje s tal; prisilni odhod zasedbene vojske je pustil vidne sledove. Toda med Potsdamom in Berlinom ni več zidu, obstoja pa se znameniti most vohunov »Glienicke Brücke«, ki vedno znova vabi turiste. Za njih so obnovili tudi najbolj vabljive predele mesta, kot je holandski; zgrajen je bil prvič leta 1732 za nemške imigrante iz Holandije. Tipične holandske hiše so sprejele najprej njih, potem pa se številne vojake in obrtnike vedno večje vojske garnizije kralja Friderika Viljema I.

Ob številnih jezerih reke Havel so nastajala skozi stoletja čudovita bivalisca, dela arhitektov, kot sta bila Knobelsdorff in Schinkel, projektanta naravnih površin Lenne in princ Puckler-Muskau. Potsdam so obiskali Voltaire, Lessing, Kleist, Heine, v njem prebivali Bach, Goethe, Schiller in se mnogi. Mesto je tekmovalo z bližnjo kulturno metropolo z Berlinom... in tekmuje se danes.

Poleg Sanssouci smo obiskali »Neuer Garten«, novi park naslednika Friderika II., načrtovan v romantičnem slogu, ob obrežju »Heilliger See« - Svetega jezera -. Casa je bilo premalo, da bi si ogledali vse znamenitosti Novega parka, čeprav nas je že sam pogled na Marmopalais, enega najlepših gradov Hohenzollerjev scaral. Hiteli smo v njihov najmanjši grad: Cecilienhof, bolj podoben angleški podezelski vili, kot kraljevi rezidenca. Toda Cecilienhof je bila ena redkih ohranjenih stavb, v kateri so se v začetku poletja 1945 sestali zmagovalci zavezništva, da bi se dogovorili o prihodnosti Nemčije in o vseh takrat odprtih vprašanjih.

Nadaljevanje na 15. strani





ATLANTA 1996

KAJAK-KANU / ŠE DVE ODLIČJI ZA »AZZURRE«

Zlato in srebro: italijanski kajakaši še nikoli uspešnejši

»Zlata« Scarpa in Rossi - Bonomi nezadovoljen z drugim mestom

LAKE LANIER - Da so igre v Atlanti pisane na kožo italijanskih sportnikov kažejo tudi rezultati v tekmovalnem kajakasu in kanuizmu na mirnih vodah. V tej sportni zvrsti so »azzurre« v enem samem dnevu dosegli več kot v preteklih šestindesetih letih. Po srebru kanuistov Dezzi in La Macchia v C2 1000 m leta 1960 v Rimu in bronu kajakašev Rossi in Dreossi v K2 500 m pred štirimi leti v Barceloni, se je italijansko kajakastvo v Atlanti dokopalo do svojega prvega zlatega odličja z dvojico Daniele Scarpa in Antonio Rossi, med posamezniki pa je Beniamino Bonomi prispeval srebrno medaljo.

Bonomi se je v finalu predstavil z najboljšim časom in zmagal v predtekmovalnem in polfinalu. Levo od njega je startal olimpijski zmagovalc iz Barcelone Avstralec Clint Robinson, desno pa svetovni prvak Norvežan Knut Holmann. Najhitreje je začel Robinson, Bonomi pa je bil po 250 metrih tretji. Avstralec je kmalu popustil in začel se je boj med Italijanom in Norvežanom. Holmann je imel po 500 metrih 36 stotink sekunde prednosti, Italijan je prehitel pri 750 m (27 stotink), toda v finisu je imel njegov nasprotnik več moči. Ko je Bonomi stopil iz svojega colna, je imel pogled poraženca in ne dobitnika srebrne medalje.

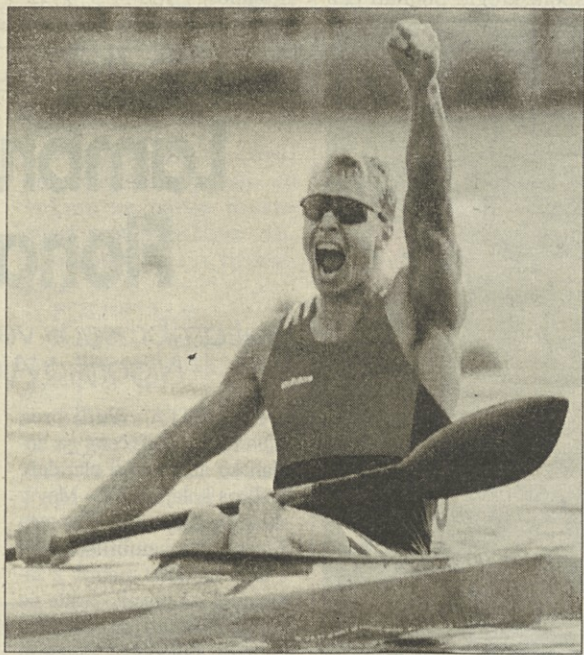
Italijanski tabor sta



takoj zatem se bolj osrečila Scarpa in Rossi. Zabela sta umirjeno. Vse do 500 m sta bila v vodstvu Nemca Blum in Gutsche, Italijana pa sta bila tretja s 73 stotinkami sekunde zaostanka. Pred njima sta bila se Danca. Toda 250 m pred ciljem sta Italijana povedla in do konca le se večala prednost.

Za dvaintridesetletnega Scarpo je nastop v Atlanti že četrti na olimpijskih igrah, saj je prvič nastopil v Los Angelesu leta 1984. Rossi je star sedemindvajset let, Bonomi pa osemindvajset.

Italijanski kajakaši računajo, da bodo svojo bero kolajn danes še povečali. V finalih na polovico krajši razdalji ima Italija še tri posadke.



Italijana Rosii in Scarpa na zmagovalnem odru (zgoraj), veselje Norvežana Holmmana po cilju (spodaj)

Samaranch prvič kritiziral organizacijo

BONN - Kljub rastočim kritikam je predsednik Mednarodnega olimpijskega komiteja Juan Antonio Samaranch doslej vztrajno zagovarjal organizatorje. »Igre v Atlanti so izredne,« je bila njegova najpogostejša trditev. Toda v intervjuju za nemški časopis Welt am Sonntag se je predsednik MOK vendarle nekoliko izkasljal, ko je dejal, da ga vsekakor moti, da igre v Atlanti ne organizira država, ampak neka zasebna družba. Samaranch je priznal, da je s prevozi pravi kriz. »Nedopustno je, da si po dolgem poletu stiri ure blokiran na letališču«, je dejal Samaranch. Na opozorilo o nadležnosti prodajalcev vsakovrstnih spominkov, je Samaranch odvrnil, da jih prodajajo samo zunaj območja sportnih objektov.

NOGOMET / ZGODOVINSKI USPEH

»Zlata« Nigerija

ATLANTA - Nigerija je sinoči dosegla največji uspeh v zgodovini afriškega nogometa. V finalu za zlato odličje je pred 86.000 gledalci s 3:2 (1:1) povsem zaslužno premagala Argentino.

Finalni dvoboj je bil izredno dopadljiv. Nigerijski »orli« so z dovršeno in dinamično igrjo zakrili svoje taktične pomanjkljivosti in večkrat povsem nadigrali Argentine, ki vsekakor niso igrali slabo. Najslabši je bil italijanski sodnik Collina, ki je najprej prenehalno dosodoil enajstmetrovko v korist Argentine, na koncu pa spregledal offside Nigerijecev ob odločilnem zadetku.

Strelci: Lopez (3), Babajaka (28), Crespo (50, 11m), Amokaci (74), Amukine (89).

Za 3. mesto: Brazilija - Portugalska 5:0.

Agassi v finalu nadigral Bruguero

ATLANTA - Olimpijski zmagovalc v moškem tenisu je American Andre Agassi. Prvi nosilec olimpijskega turnirja je v finalu s 3:0 (6:2, 6:3, 6:1) po samih 78 minutah igre premagal Spanca Sergija Bruguero. Agassi je ZDA priporil tenisko zlato medaljo prvič po letu 1924.

V tekmi za bron je Indijec Leandro Paes s 3:6, 6:2, 6:4 odpravil Brazilca Fernanda Meligenija. Če ne upoštevamo medalj v hokeju na travi je bilo Paesova prvo odličje za Indijo po 44 letih.

Košarka: Italijanke le osme

Za 7. mesto: Japonska - Italija 81:69 (41:32)

Italia: Zanussi 5, Bonfiglio 2, Fullin 2, Paparazzo 19, Gardellin 5, Caselin 6, Ballabio 9, Pollini 15, Rezoagli 2, Arnetoli 4.

BOKS / VČERAJ ŠEST FINALOV

Kubi samo dve zmagi Felix Savon izreden

ATLANTA - Prva polovica boksarskih finalov je imela šest zmagovalcev in... enega velikega poraženca: kubanske boksarje. Le-ti so pred štirimi leti v Barceloni osvojili 7 zlatih in 4 srebrne kolajne, tokrat pa se je v finale uvrstilo »le« sedem njihovih predstavnikov. Včeraj so od starih želez, ki so jih imeli v ognju, po svoji volji oblikovali samo dve. Arnaldo Mesa je v bantamski kategoriji podlegel Madžaru Kovacsu, po porazu Juana Hernandeza proti Rusu Saitovu v welterski kategoriji pa je v kubanskem taboru postalo zelo vroče, saj trenerja nista odpustila svojemu boksarju nekoliko ležernega pristopa, ki mu je slednjič prinesel poraz. Nato sta stvari vsaj delno na svoje mesto postavila fenomenalna Ariel Hernandez

v srednji in nepremagljivi Felix Savon v težki kategoriji. Tako Ariel Hernandez kot Savon sta olimpijski naslov osvojila že v Barceloni. Zelo zanimiv je bil dvoboj v minimusji kategoriji, kjer je Bolgar Bojilov strl Filipinca Velasca, ki je pred dvobojem veljal za favorita. V najmanj zanimivem finalu je Alžirec po sodniški odločitvi premagal Bolgara Tonceva. 14 tisoč gledalcev, ki si je ob pomanjkanju domačih boksarjev želelo videti predvsem lepega boksa, je »protagonista« lahke kategorije izžvižgalo.

Danes bo na sporedu še drugih šest finalov. Posebno zanimivo naj bi bilo v superwelter kategoriji, kjer se bosta pomerila American Reid in Kubanec Duvergel.

IZIDI

Jadranje

Soling: 1. Nemčija, 2. Rusija, 3. ZDA.

Tenis

Moske dvojice: 1. Woodbridge/Woodforde (Avs), 2. Henman/Broad (VB), 3. Gollner/Prinosil (Nem).

Rokoborba

Do 52 kg: 1. Valentin Jordanov (Bol), 2. Namik Abdulajev (Azr), 3. Maulen Mamirov (Kaz). Do 62 kg: 1. Tom Brands (ZDA), 2. Jan Jae-Sung (J. Kor), 3. Elbrus Tedeyer (Ukr). Do 74 kg: 1. Buvajsa Sajtov (Rus), 2. Park Yang Soon (J. Kor), 3. Takuya Ota (Jap). Do 90 kg: 1. Rasull Khaden Azghadi (Iran), 2. Makharbek Kadarcev (Rus), 3. Eldari Kutanidze (Gru). Do 130 kg: 1. Mahmut Demir (Tur), 2. Aleksej Medvedev (Blr), 3. Bruce Baumgartner (Nem).

Lokostrelstvo

Ekipno (M): 1. ZDA, 2. J. Koreja, 3. Italija (Bisiani, Parenti, Frangilli). Ekipno (Z): 1. J. Koreja, 2. Nemčija, 3. Poljska.

Sinhronizirano plavanje

1. ZDA, 2. Kanada, 3. Japonska.

Ritmična gimnastika

Ekipno: 1. Španija, 2. Bolgarija, 3. Rusija.

Kanu-kajak

K1 1000 m moški: 1. Knut Holmann (Nor) 3:25.78; 2. Beniamino Bonomi (Ita) 3:27.07; 3. Clint Robinson (Avs) 3:29.71; 4. Lutz Liwowski (Ger) 3:30.02; 5. Agustin Calderon (Esp) 3:31.39; 6. Andrzej Gajewski (Pol) 3:32.52; 7. Marin Popescu (Rom) 3:34.54; 8. Sebastian Cuatrin (Bra) 3:34.66; 9. Mikko Kolehmainen (Fin) 3:35.84. C1 1000 m moški: 1. Martin Doktor (Ces) 3:54.41; 2. Ivan Klementjev (Lat) 3:54.95; 3. Gyorgy Zala (Madz) 3:56.36; 4. Patrick Schulze (Nem) 3:57.77; 5. Pascal Sylvoz (Fra) 3:59.01; 6. Victor Partnoi (Rom) 3:59.85; 7. Roman Bundz (Ukr) 4:02.07; 8. Ivan Sabjan (Hrv) 4:04.06; 9. Nikolaj Bukalov (Bol) 4:13.03. K4 500 m ženske: 1. Nemčija 1:31.07, 2. Svica 1:32.70, 3. Švedska 1:32.91, 4. Kitajska 1:33.08, 5. Kanada 1:33.09, 6. Španija 1:33.57, 7. Rusija 1:34.34, 8. Avstralija 1:34.67, 9. Mažarska 1:34.67. K2 1000 m moški: 1. Italija 3:09.19, 2. Nemčija 3:10.51, 3. Bolgarija 3:11.20, 4. Poljska 3:11.26, 5. Francija 3:11.40, 6. Danska 3:12.05, 7. Avstralija 3:13, 05, 8. Švedska 3:11.18, 9. Madžarska 3:14.28. C2 1000 m moški: 1. Nemčija 3:31.87, 2. Romunija 3:32.29, Madžarska 3:32.51, 4. Bolgarija 3:34.38, 5. Moldavija 3:35.19, Velika Britanija 3:36.69, 7. Slovaška 3:36.93, 8. Španija 3:37.15, 9. Kanada 3:46.10. K4 1000 m moški: 1. Nemčija 2:51.52, 2. Madžarska 2:53.18, 3. Rusija 2:53.99, 4. Poljska 2:54.77, 5. Španija 2:55.88, 6. Švedska 2:55.90, 7. Kanada 2:56.66, 8. Bolgarija 2:56.69, 9. Avstralija 2:57.56.

Boks

Minimusja kat. (do 48 kg): Bojilov (Bol) - Velasco (Fil) 19:6. Bantam kat. (do 54 kg): Kovacs (Mad) - Mesa (Kub) 14:7. Lahka kat. (do 60 kg): Soltani (Alz) - Toncev (Bol) 3:3 (Soltani po sodniški odločitvi). Welter kat. (do 67 kg): Saitov (Rus) - J. Hernandez (Kub) 14:9. Srednja kat. (do 75 kg): A. Hernandez (Kub) - Beyleroglu (Tur) 11:3. Tezka kat. (do 91 kg): Savon (Kub) - Defiagbon (Kan) 20:2.

Kolesarstvo

Kronometer (Z): 1. Zulfija Zabirova (Rus), 2. Jeannie Longo (Fra) +20 sek., 3. Clara Hughes (Kan) +33 sek., 8. Imelda Chiappa (Ita) +2, 07.

Jahanje

Dresura posamezno: 1. Isabell Werth (Nem) 235, 09; 2. Anky Von Grunswen (Niz) 233, 02; 3. Sven Rotthengberger (Niz) 224, 94.

Ženska odbojka: Kubi zlato

Za 1. mesto: Kuba - Kitajska 3:1 (14:16, 15:12, 17:16, 15:6), za 3. mesto: Brazilija - Rusija 3:2 (15:13, 4:15, 16:14, 8:15, 15:13).

Dragulji

malalan

NARODNA UL. 28 - OPČINE - TRST (I) - TEL. 040/211465



Pooblaščen zastopnik:

swatch

OFFICIAL TIMEKEEPER AND PARTNER OF THE 1996 OLYMPIC GAMES



ATLETIKA / PRESENEČENJA KOT NA TEKOČEM TRAKU

Francoz Jean Galfione prekinil zmagovito pot »Sovjetov« v palici

Bubka in tovariši so v tej panogi gospodarili od leta '83 - Kiptanui brez zmage
Astrid Kumbernuss nedosegljiva - Wang Junxia 100 metrov pred ciljem brez moči

NOVICE

Coca Cola podaljšala sponzorsko pogodbo do leta 2008

ATLANTA - Coca Cola je kot prvi glavni sponzor Mednarodnega olimpijskega komiteja (MOK) podaljšala sponzorsko pogodbo do olimpijskih iger leta 2008, je danes sporočil MOK.

Koncern Coca Cola je sponzoriral že olimpijske igre leta 1928. Nov znesek, ki naj bi ga prispeval proizvajalec pijač iz Atlante, se ni znan. Pravica do naziva glavni sponzor 26. olimpijskih iger v Atlanti je stala 40 milijonov dolarjev.

Ulično prehranjevanje

ATLANTA - Obiskovalci olimpijskih iger sicer uporabljajo prenočitvene zmogljivosti v Atlanti, toda s prehranjevanjem je nekoliko drugače. Lastniki restavracij se namreč pritožujejo, da so njihovi lokali zasedeni le 15 do 50-odstotno. »Ne morem se sprijazni z mislijo, da bo edino, kar si bodo zapomnili obiskovalci Atlante, uživanje jedi na ulici,« je dejal predstavnik hotelskih in turističnih agencij zvezne države Georgia.

Straniščna poezija

ATLANTA - Novinarji sicer vedo, vendar lahko le redko pišejo o tem. Predstavniki sedme sile so v Atlanti, odkoder trenutno v potu svojega obraza poroča približno 15.000 novinarjev, končno nasli medij in »prostorček«, kjer lahko brez skrbi izpovedujejo svoje vtise z olimpijskih iger - stranišče. Ze po prvem tednu olimpijskih prireditev so se na zidovih moskih stranišč v zahodnem krilu novinarskega središča pojavili prvi globokoumni izreki. »Pogrešamo Barcelono« ali »Atlanta - nikoli več« lahko beremo, nekoliko skodoljena pa je opazka neznanega predstavnika sedme sile, ki je zapisal »Billy Campbell, župan Hahalante«, sefa organizacijskega komiteja olimpijskih iger v Atlanti Billyja Payna pa so v domiselni besedni igri poimenovali »Billy - Master of Paine« (Billy - gospodar bolečine). Med napisi na stenah pa je tudi nekaj taksnih, ki so organizatorjem lahko vsaj delno v uteho. Eden izmed njih - najbrž se je rodil pod vtisom brezhibnega delovanja klimatskih naprav - se glasi »Atlanta, ti si super. Poteguj se za naslednje zimske olimpijske igre.«

Oskrunitev!

ATLANTA - Oskrunitev v domovini coca cole! Nezaslišano! Neverjetno! Kostaričanka Claudia Poll, dobitnica olimpijske zlate medalje v plavanju na 200 m prosto, je na zmagovalni oder stopila z majčko, na kateri je bil viden znak enega od njenih osebnih sponzorjev. In v čem je skandal, se boste vprašali. V tem, da je znak pripadal konkurenčni pepsi coli. Mozem v Mednarodnem olimpijskem komiteju (MOK9 so se najezili lasje, funkcionarji Coca cole, ki so dejanski lastniki iger v Atlanti, so zagnali vik in krik. Da bi izbrisal »madež« je MOK uvedel preiskavo in jo poveril predsedniku marketinske komisije Dicku Poundu. Cilj preiskave je nič manj kot v tem, da ugotovi, ali je Pollova izzivala! Po 50. členu olimpijskega pravilnika bi ji v tem primeru lahko celo odvzeli kolajno. Ker pa je Pollova kot edina južnoameriška dobitnica najzlahtnejšega odličja v svoji domovini prava nacionalna junakinja in ker bi prehoda kazni coca coli in MOK-u brzkone bolj škodila kot koristila, bodo Pollovi in njenemu olimpijskemu odboru pokazali samo...rumeni karton.

Il Trofeo

Brienza Francesco

- * Nagrajevanje športnih tekmovanj
- * Pokali, trofeje, plakete
- * Gravure

Ulica G. Galilei 66 - Tržič - Tel. - fax: 0481-40480

ATLANTA - Kaj ima skupnega Jean Galfione s Poljakom Kozakiewiczem? Kozakiewicz je bil zadnji ne-Sovjet (če izvajamo OI v Los Angelesu, kjer Sovjetov ni bilo), ki je zmagal v skoku s palico. Bilo je na OI v Moskvi leta 1980. Od SP v Helsinkih leta '83 doslej so Sovjeti ali potomci Sovjetov, Bubka, Tarasov in tovarišja povsem nemoteno vladali v tej izredno tehnični disciplini, v kateri je bila sovjetska sola daleč pred vsemi. Bilo je kot, da bi se »Sovjetov« vsi bali: v Barceloni je recimo Tarasov zmagal s povsem skromnim 5, 80 in mnogi ne-sovjetski skakalci, katerim bi bila ta višina dostopna, niso mogli prekiniti nadvlade. Tokrat je Francoz Galfioneu vendarle uspelo. Ni slučaj, da je podvig uspel prav Francozu, saj ima Francija v tej panogi izredno bogato tradicijo.

Tekma v skoku s palico je bila kot večina tekem v Atlanti na izredno visokem nivoju. Trije tekmovalci so preskočili 5, 92

(olimpijski rekord) in o zmagovalcu je odločalo število napak pri poskusih na nižjih visinah. Nastradala sta Rus Trandekov, verjetno glavni favorit, in Tivontschik, Belorus z nemskim potnim listom. Kaj bi se se zgodilo, če bi bili prisotni poškodovani Bubka ter na ruskih Trialsih izpadla Gataulin in Tarasov?

Drugo presenečenje predstavlja zmaga Josepha Keterja na 3000 metrov z zaprekami. Moses Kiptanui, trikratni svetovni prvak, bo torej moral na olimpijski naslov se čakati. Svetovni rekorder letos sicer ni bil v najboljši formi, a si nihče ni mogel predstavljati da bi izgubil nemagljivost v »svoji« panogi. V trojico ne preveč prepričljivih Kenijcev pa se je uspel vrniti Lambruschini.

Po pričakovanju pa ste se razpletli ostali dve tekmi. V krogli je brez težav zmagala Nemka Astrid Kumbernuss, edina, ki ji je v »podopingaskih« casih uspelo kroglo pognati čez

mejo 21 metrov. Tokrat ji je zadostoval skromen met 20, 56, tekmičice pa so se vse po vrsti ustavile celo pod mejo dvajsetih metrov. Res skromna raven, se nekoliko nižja kot lani v Göteborgu.

Na nezadovoljivi ravni je bil tudi ženski tek na 10000 metrov. Kitajka Wang Junxia, zmagovalka na 5000 metrov, je »iskala« zmago na dvojni razdalji, ki bi jo najbrž postavila kot neke vrste žensko inačico Nurmija, Zatopeka ali Virena. In res je vse kazalo, da nekdanji najvidnejši predstavnici armade trenerja Ma Junrena (tisti, ki je kuhal corbe iz zelje krvi...) zmaga ne more uiti. Vseskozi je dajala vtis, da je ona tista, ki daja tempo teku, v zadnjem krogu je potegnula in edina zasledovalka, Portugalka Fernanda Ribeiro je zaostala za kakih 20 metrov. V ciljni ravnini pa so Wangovo povsem zapustile moči in Ribeirova je s finišem, ki ji sicer ne bi veliko pomagal, zlahka nadoknadila zamujeno.



Jean Galfione prekinil premoč »Sovjetov« (AP)

ATLETIKA / ZLAT DAN ZA ITALIJANSKO ATLETIKO

Lambruschini, končno! Fiona ni zadovoljna

»Lambrusco« vendarle prehitel enega »marsovca«
Nigerijka Ajunwa »moti« skakalko v daljino



Življenska tekma za Alessandra Lambruschinija

ATLANTA - Tudi brez zlate kolajne je včeraj za italijansko atletiko bil zlat dan. Srebrna kolajna Fione May v skoku v daljino in bronasta Alessandra Lambruschini v teku na 3000 metrov z zaprekami sta nekako rešila ne preveč uspešno odpravo »az-zurrov«. Dolgonoga Fiona in temperamentni »Lambrusco«, ki se objemata ob robu steze olimpijskega stadiona, je najbrž najbolj svetla točka italijanske atletike od svetovnega prvenstva v Rimu (leta '87) doslej.

Alessandro Lambruschini je z bronasto kolajno uresničil življenski cilj: ni bil samo prvi med »zemljani«,

ampak je enega marsovca (beri Kenijca) tokrat uspel premagati. Keter in Kiptanui sta bila premočna, a Birirja, olimpijskega prvaka v tej panogi pred štirimi leti, je Lambruschini vendarle prehitel. Kaj pomeni ta rezultat je razvidno iz lestvic vseh časov teka na 3000 metrov z zaprekami. Na prvih desetih mestih - deset Kenijcev. Jasno je, da ima Kenija v tej panogi izredno široko podlago, katere selekcija je posledično zelo kakovostna. Od leta '87, ko je na SP v Rimu Kenijce premagal Francesco Panetta, so bili fenomenalni tekaci plemen Nandi in Masai neomejeni vladarji panoge, ki jim je se posebno pri srcu. Za življenski tek se je Lambruschini izrecno pripravljaval deset mesecev.

Kljub srebru je bila Fiona May manj zadovoljna. Zaman bi od nje pričakovali nasmehe. »Zgleda sem pet od šestih skokov in resnici na ljubo tudi drugi, tisti, s katerim sem postavila državni rekord, ni bil najboljši. Steza je odlična in lahko bi skocila 7, 10 ali 7, 15. Pripravljala sem se mesece in mesece, a sem »zgledila« tekmo. To je edina pomembna stvar.« Kaj se jezi Fiona? Morda zmagovalka, Nigerijka Chioma Ajunwa... »O njej sem slišala govoriti pred štirimi leti, ko so jo diskvalificirali zaradi dopinga. Jezna sem z njo in sama s sabo, moja reakcija je reakcija atletinje, ki je cista in ki se je na Olimpiado pripravljala s trdim treningom.

A za moj poraz vseeno ni kriva Nigerijka, kriva sem jaz, skakala sem pod svojimi zmogljivostmi.« Na tiskovni konferenci kar patetična obramba Ajunwe, ki je dejala, da je anabolične jemala nehote, ker je morala pozdraviti hudo bolezen.

Ob le delno razumljivem izbruhu Fione May velja pa poudariti naslednje. Po



mnenju mnogih je v atletskem svetu jemanje prepovedanih pripomočkov se vedno zelo razširjeno. Nigerijka Ajunwa je bila pred štirimi leti kriva, a je svoj dolg placala. Za razliko od mnogih, ki ob podpori močnih sponzorjev kar naprej uspešno prestajajo doping kontrole...

Petkovi atletski izidi

Moski - palica: 1. Jean Galfione (Fra) 5,92; 2. Igor Trandekov (Rus) 5,92; 3. Andrej Tivontschik (Nem) 5,92; 4. Igor Porapovic (Kaz) 5,86; 5. Pjotr Bohkarjov (Rus) 5,86; 6. Dmitrij Markov (Blr) 5,86; 7. Tim Lobinger (Nem) 5,80; 8. Lawrence Johnson (ZDA) 5,70; 9. Alain Andji (Fra) in Michael Stolle (Nem) 5,70; 11. Jeff Hartwig (ZDA) in Danny Krasnov (Izr) 5,60; 13. Scott Huffins (ZDA) 5,60; 14. Riaan Botha (JAR) 5,60.

3000 zapreke: 1. Joseph Keter (Ken) 8:07.12; 2. Moses Kiptanui (Ken) 8:08.33; 3. Alessandro Lambruschini (Ita) 8:11.28; 4. Matthew Birir (Ken) 8:17.18; 5. Mark Croghan (ZDA) 8:17.84; 6. Steffen Brand (Nem) 8:18.52; 7. Ibrahim Boulami (Mar) 8:23.13; 8. Jim Svenoe (Nor) 8:23.39; 9. Angelo Carosi (Ita) 8:29.67; 10. Martin Strege (Nem) 8:30.31; 11. Hicham Bouaouiche (Mar) 8:46.22; 12. Marc Davis (ZDA) 9:51.96.

Zenske - daljina: 1. Chioma Ajunwa (Nig) 7,12; 2. Fiona May (Ita) 7,02; 3. Jackie Joyner (ZDA) 7,00; 4. Niki Xanthou (Grc) 6,97; 5. Irina Cekovcova (Ukr) 6,97; 6. Agata Karczmarek (Pol) 6,90; 7. Iva Prandzeva (Bol) 6,82; 8. Nicole Boegman (Avs) 6,73; 9. Tunde Vaszi (Mad) 6,60; 10. Chantal Brunner (Nzl) 6,49; 11. Paraskevi Patoulidou (Grc) 6,37.

Krogla: 1. Astrid Kumbernuss (Nem) 20,56; 2. Xinmei Sul (Kit) 19,88; 3. Irina Kudorozkina (Rus) 19,35; 4. Vita Pavlis (Ukr) 19,30; 5. Connie Price (ZDA) 19,22; 6. Stephanie Storp (Nem) 19,06; 7. Kathrin Neimke (Nem) 18,92; 8. Irina Korzanenko (Rus) 18,68; 9. Ramona Pagel (ZDA) 18,48; 10. Belsis Laza (Kub) 18,40; 11. Judy Oakes (VB) 18,34; 12. Valentina Fedjusina (Ukr) 17,99.

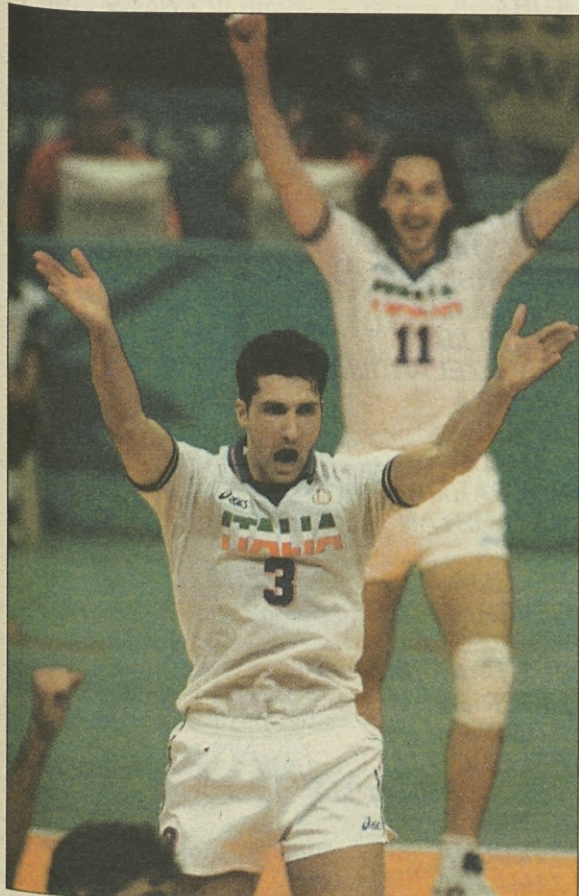
10000 metrov: 1. Fernanda Ribeiro (Por) 31:01.63; 2. Wang Junxia (Kit) 31:02.58; 3. Gete Wami (Eti) 31:06.65; 4. Derartu Tulu (Eti) 31:10.46; 5. Masako Chiba (Jap) 31:20.62; 6. Tecla Lorupe (Ken) 31:23.22; 7. Yuko Kawakami (Jap) 31:23.23; 8. Iulia Negura (Rom) 31:26.46; 9. Julia Vaquero (Spa) 31:27.07; 10. Sally Barsosio (Ken) 31:53.38; 11. Catherine McKiernan (Irs) 32:00.38; 12. Annemari Sandell (Fin) 32:14.66.



ODBOJKA / DANES ZA ZLATO KOLAJNO PRI MOŠKIH

V skladu s pričakovanji Italija in Nizozemska

V polfinalu »azzurri« po hudem boju strli odpor zelo dobre Jugoslavije, Nizozemci pa so imeli proti Rusiji precej lažje delo



Veseljje Gravine in Zorija po zmagi v polfinalu (AP)

ATLANTA - V olimpijskem finalu za zlato kolajno se bosta v moskem odbojarskem turnirju po pričakovanju pomerili reprezentanci Italije in Nizozemske. »Azzurri« so v polfinalu po dokaj hudem boju premagali Jugoslavijo, tulipani pa so imeli precej lažje delo z Rusijo, ki se je, kot kaže, po slabem startu na olimpijskih igrah zadovoljila že z uvrstitvijo v polfinale.

Polfinale med Italijo in Jugoslavijo je bil izredno zanimiv, v prvih dveh setih pa so varo-

vanci Zorana Gajića presenetili »azzurre« z izvrstno obrambo in napadom, toda v nadaljevanju so popustili, pri Italiji pa je začel delovati blok, Velasco pa je imel na razpolago tudi več enakovrednih menjav kot njegov kolega na jugoslovanski klopi.

Vsaka napoved pred današnjim odločilnim srečanjem je brezpredmetna. Obe reprezentanci sta izredno močni, poznata pa se tudi do obisti. Na vseh zadnjih velikih tekmovanjih (svetovno pr-

venstvo, evropsko prvenstvo in svetovna liga) sta obe ekipi prav tako prisli do finala. Dvakrat (na SP in EP) je slavila Italija, junija pred olimpijskimi igrami v Rotterdamu pa so bili boljši Nizozemci po izredno razburljivem tie breaku, ki se je končal z 22:20.

Vse to govori v prid trditvi, da favorita danes ni. Toda v igri je olimpijsko zlato, ki ga nobena od reprezentanc se ni osvojila. Zato ne enim ne drugim motiva ne manjka. Italija bi se Nizozemcem tudi rada masčevala za poraz izpred starih let na OI v Barceloni, zaradi katerega so »azzurri« ostali brez kolajne, čeprav so bili dejansko prvi favoriti celo za zlato kolajno.

Velasco bo lahko računal na vse igralce, pa tudi njegov kolega Alberda nima težav s postavo. Vse to zagotavlja, da bodo gledalci v dvorani in tudi pred TV sprejemniki (neposredni prenos po RAI 3 ob 20.30) prav gotovo prisli na svoj račun.

Pred velikim finalom bo na sporedu še tekma za tretje mesto med presenetljivo dobro Jugoslavijo in Rusijo.

POLFINALE

Italija - Jugoslavija 3:1 (15:12, 8:15, 15:6, 15:7)

Italija: Gardini (2+11), Meoni (2+0), Gravina (2+2), Tofoli, Papi (2+3), Sartoretti (0+0), Bracci (2+0), Bernardi (14+21), Can-

tagalli (4+17), Zorzi (0+3), Giani (3+19), Bovolenta (2+7).

Jugoslavija: Djurić (1+6), Petrović (1+8), Batez (1+22), Tanasković (3+7), Mester (2+12), Kovač (6+13), N. Grbić (4+2), V. Grbić (9+16), Jokanović (0+1), Gerić., Vujević (3+7).

Trajanje setov: 34, 37, 32 in 37 minut; asi: Italija 4, Jugoslavija 3; uspešni bloki: Italija 11+1, Jugoslavija 11+7.

Nizozemska - Rusija 3:0 (15:6, 15:6, 15:10)

Tekma za 5. mesto: Brazilija - Kuba 3:0 (15:12, 16:14, 16:14)

Tekma za 7. mesto: Bolgarija - Argentina 3:2 (15:10, 15:10, 7:15, 7:15, 20:18).

BASEBALL

Kubanci so obranili naslov iz Barcelone

V finalu boljši od Japonske
Tretje mesto osvojile ZDA



HOKEJ NA TRAVI

Nizozemska pred vsemi

Srebrno kolajno so osvojili Španci, bronasto pa Avstralci



ATLANTA - Reprezentanca Nizozemske je novi olimpijski prvak v moskem hokeju na travi. V finalnem srečanju je s 3:1 premagala Španijo. V boju za tretje mesto se je Avstralija oddolžila Nemcem za poraz v finalu olimpijskega turnirja v Barceloni in zmagala s 3:2. V finalnem srečanju so Španci z zadetkom »rezervista« Victorja Pujola sicer povedli, vendar je kasneje na prizorišče stopil Floris Jan Bovelander. Tridesetletni vezni igralec, ki je v svoji karieri odigral že 232 mednarodnih tekem, je od 52. do 55. minute dosegel dva zadetka. Zmago »tulipanov« je v 67. minuti le še potrdil Bram Lomans. Med 15.000 gledalci je bil navzoč tudi predsednik Mednarodnega olimpijskega komiteja Juan Antonio Samaranch, ki je na koncu vendarle moral priznati, da so bili Nizozemci boljši. Nizozemska je na vsem turnirju v sedmih tekmah šestkrat zmagala in samo enkrat igrala neodločeno.

ATLANTA - Reprezentanca Kube je ubrala naslov najboljšje olimpijske reprezentance v baseballu. V finalu je z nekaj težavami premagala Japonsko s 13:9. V srečanju za tretje mesto so ZDA premagale Nikaragvo z 10:3. Reprezentanca Kube je se enkrat dokazala, da ima najboljše baseballske amaterje. Kubanci ne vedo, kaj je poraz že od leta 1987, njihovo število zaporednih zmag pa je prav neverjetno: 143. »Za nas je zlata medalja imperativ. Vsaka druga uvrstitev bi bilo veliko razočaranje. Veliko treniramo in to se nam mora obrestovati,« je dejal najboljši igralec finalne tekme Omar Linares.

Razmerje moči med reprezentancami pa bi se lahko spremenilo že na naslednjih olimpijskih igrah v Sydneyju. Po vsej verjetnosti bo tam dovoljeno nastopiti tudi profesionalcem, kar bo na prvo mesto med favoriti prav gotovo postavilo reprezentanco ZDA. »V primeru, da bodo v Sydneyju nastopili profesionalci, ne moremo več računati na zlato medaljo. Nekaj ekip bo zagotovo močnejših od nas,« je dejal trener kubanskega mostva Jorge Fuentes.

Na sliki AP: veselje Kubancev po končani tekmi proti Japonski

KOŠARKA / DANES PONOČI V ŽENSKEM FINALU

ZDA izrazit favorit proti Brazilkam

ATLANTA - V finalu ženskega olimpijskega košarkarskega turnirja se bosta srečali do zdaj edini neporaženi ekipi - ZDA in Brazilija. Američanke so v polfinalu po pričakovanju premagale Avstralke s 93:71, Brazilke pa so bile uspešnejše od Ukrajink (81:60).

Oba polfinala sta bila odločena relativno kmalu. Brazilke, ki so si s to zmago zagotovile prvo olimpijsko košarkarsko odličje v zgodovini, so se mučile z Ukrajinkami vse do zaključka polčasa.

Do tedaj so presenetljive polfinalistke metale kar 16:19, nato pa jim je met katastrofalno padel (3:16), tako da so Brazilke že ob polcasu usle za 12 točk.

Kljub visoki zmagi ob koncu srečanja so se morale tudi gostiteljice v prvem delu kar močno potruditi, da so strle odpor Avstralk. Te so na začetku vodile že z osmimi točkami razlike, kar je bil najvišji zaostanek Američank na katerikoli tekmi tega olimpijskega turnirja, toda njihovo veselje je bilo kratko. Branilka Dawn Staley in zvezdnica Lisa Leslie sta vnesli hitrejšo igro, tako da se je tekma začela odvijati po predvidenem scenariju. Američanke so zacele dobivati skok, iz hitrih protinapadov pa so visale

razliko, ki je ob polcasu znasala že 15 točk.

V finalu so Američanke nesporne favoritinje, saj imajo v zadnjih dveh letih res spoštovanja vredno statistiko. Od poraza v polfinalu svetovnega prvenstva leta 1994 so v 59 tekmah zabeležile isto število zmag, kar Brazilkam daje le malo možnosti za presenečenje. Čeprav so jim prav Brazilke zadale zadnji poraz (110:107), pa bi bilo vse drugo razen zmage domaćink eno največjih presenečenj teh olimpijskih iger.

ZDA - Avstralija 93:71 (47:32)

ZDA: Staley 3, Bolton 12, Swoopes 16, Azzi 7, Leslie 22, Steding 2, McClain 18, Lacey 2, McCray 11.

AVSTRALIJA: Maher 1, Cook 8, Brondello 7, Timms 27, Sandie 7, Fallon 6, Robinson 2, Boyd 2, Sporn 2, Brogan 9.

Brazilija - Ukrajina 81:60 (48:36)

BRAZILIJA: Oliva 20, Angelica 1, Sobral 2, Silva 24, Arcain 11, Sobral 13, Luz 2, Oliveira 8.

UKRAJINA: Burenok 10, Zhirko 15, Oberemko 2, Tkachenko 3, Leleka 8, Dovgaljuk 4, Sadovnikova 6, Silakova 8, Nazarenko 4.



PROIZVODNJA
IN PRODAJA
ŠPORTNIH OBLAČIL

VENIULIA s.n.c.

POSEBNE CENE ZA SPORTNE KLUBE

PENDICE SCOGLIETTO, 5/1

TRST

TEL. 040/56.94.38



KOLESARSTVO / VOŽNJA NA KRONOMETER

»Big man« Miguel Indurain
z zlatom »rešil« svojo sezono,
četrto mesto za Fondriesta

»Navarro« premagal Olana in Boardmana

NOVICE

Računalniška glasba

ATLANTA - Glasba za sklepno prireditev na 26. olimpijskih igrah v Atlanti je nastala s pomočjo računalnika: Michael Kamen, ki je glasbo med drugim spisal tudi za filma Robin Hood in Umri pokončno, se pri komponiranju zaključnega glasbenega napeva ni odrekel pomoči računalnika, so zadovoljni sporočili s sedeža proizvajalca računalniške opreme Apple, katerega priprave je uporabil Kamen.

Brez besed

ATLANTA - Soproga kanadskega podpredsednika Mednarodnega olimpijskega komiteja (MOK) Julie Pound (58), ki so jo aretirali zaradi zaljenja uradne osebe, na prvem zaslišanju pred sodiščem v Atlanti ni hotela dati izjave. Poundovo so začasno aretirali, ker se med sprehodom v središču Atlante ni odzvala pozivu policistke, naj se vrne na pločnik. Policistka Leanne Browning polega tega obtožuje Poundovo, da jo je s koleonom udarila v spodnji del telesa. Soprogo Richarda Pounda, ki so jo na policijsko postajo pripeljali vklenjeno v lisice, so kmalu nato izpustili, vendar se mora 26 avgusta ponovno zglasiti na lokalnem sodišču. Njen mož, ki se je sprehajal z njo, je izjave policistke Brownove označil kot »skrajno netočne in samopasne«.

Atlantčan z zlatom

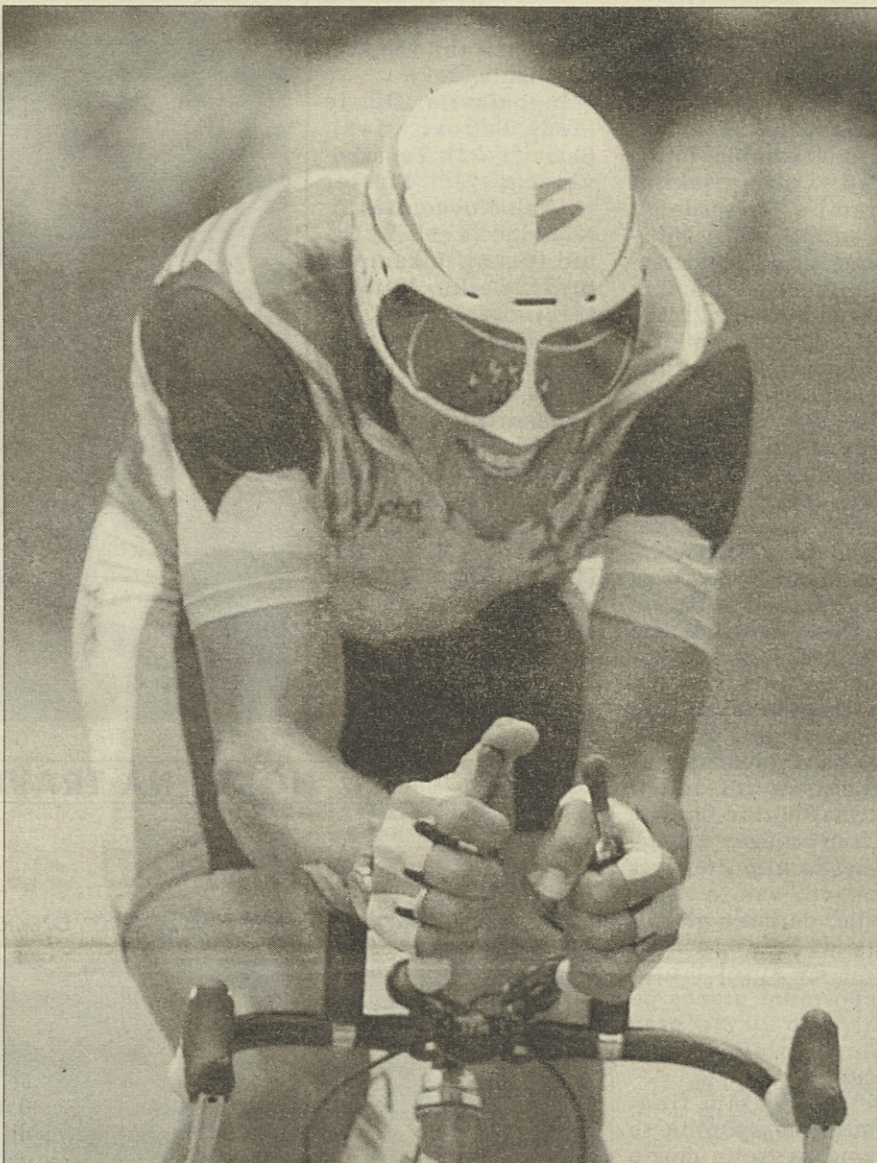
ATLANTA - Tiskovna konferenca dobitnikov olimpijskih odličij v teku na 400 metrov z ovirami se je lahko začela šele po koncu zgodovinskega teka Michaela Johnsona na 200 metrov. Zmagovalni trio je namreč kot uročen strel v televizijski zaslon, kjer se je Johnson, obut v zlate sprinterice, naglo približeval cilju. Ko so se zabliškale številke novega svetovnega rekorda, je bilo v prostoru za novinarske konference nekaj časa popolnoma tiho, nato pa je olimpijski prvak na 400 metrov z ovirami, American Derrick Adkins, izdaval: »Super, preprosto neverjetno.« V nadaljevanju konference je povedal, da mu je po prihodu v cilj padel kamen s srca. »Kot prvi mešcan Atlante sem osvojil olimpijsko zlato. Ne morem si predstavljati, da mi ne bi uspelo,« je se dejal Adkins, ki s svojim prvim mestom nadaljuje serijo ameriških zmag v tej disciplini.

Azil za Iračana

ATLANTA - ZDA so iraskemu dvigovalcu utezi Raedu Ahmedu odobrile politični azil, za katerega je zaprosil. Sportnik, ki je na otvoritvi olimpijskih iger se nosil irasko zastavo, je po spektakularnem pobegu iz olimpijske vasi povedal, da skusa iraski predsednik Saddam Husein državo spremeniti v koncentracijsko taborišče, in poudaril, da bi mu v primeru vrnitve grozila smrt.

Domiselnost

ATLANTA - Pri McDonaldsu so pokazali dobršno mero domiselnosti v iskanju načina, s katerim bi v svoje restavracije hitre hrane privabili tudi sportnike, sicer večinoma pristase uživanja sveže pripravljene hrane. Vsem desetstisoč nastopajočim sportnikom so razdelili baseballske kape, na katerih je bilo prostora za pet priponk, ki pa jih je moč dobiti le ob obisku McDonaldsa. Poleg sportnikov je do priponk upravičen le se predsednik ZDA Bill Clinton in njegova družina. Medtem pa so nekaj sportnikov že videli, kako na ulicah Atlante ponujajo baseballsko kapo in priponke za 50 do 100 dolarjev.



ATLANTA - Miguel Indurain si je od letošnje kolesarske sezone nadejal sesto zmago na francoskem touru, »zadovoljiti« pa se bo moral z olimpijskim zlatim odličjem v vožnji posameznikov na kronometer. Uteha ni tako skromna, če vemo, da so v Atlanti nastopili vsi najboljši specialisti v tej kolesarski zvrsti. Indurain bo namreč na zmagovalnem odru z viska gledal na rojaka Abraham Olana in Angleza Chrisa Boardmana. Veliki porazenec tega prvega olimpijskega kronometra za posameznike je Rus Jevgenij Berzin, moralni zmagovalec pa Italijan Maurizio Fondriest. Nekdanji svetovni prvaj je namreč nepricakovano pristal na odličnem certem mestu. Imel je tudi smolo, ker je med njegovo vožnjo deževalo. Če bi kolesaril po suhem, bi morda celo »ujel« kolajno. Za big manom, kot v ZDA pravijo Indurainu, je po 52 km vožnje zaostal za 56 sekund, od Boardmanovega brona pa ga je ločilo samo 25 sekund. Fondriest je poleg Berzina premagal kolesarje, kot sta Rominger in Rijs. Slabše se je odrezal Francesco Casagrande. Računal je vsaj na osmo mesto, pristal je na devetnajstem, po dirki pa je dejal, da progazanj ni bila najbolj ustrežna.

»Zelo sem zadovoljen, toda če bi lahko

izbiral, bi raje zmagal tour. Za nas je francoska dirka pomembnejša od olimpijskega odličja«, je posteno priznal Indurain, ki se se ni odločil, ali bo dirkal tudi v prihodnji sezoni.

Fondriest je obzaloval, da je polovico dirke opravil na mokri progi. »Vsak krog sem izgubil deset, petnajst sekund (krogov je bilo štiri, op. ur.)«, je dejal italijanski kolesar, ki pa je bil vseeno zadovoljen s svojim nastopom.

Vrstni red dirke na kronometer: 1. Miguel Indurain (Spa), ki je 52, 2 km prevozil v eni uri 4 minutah 5 sekundah, 2. Abraham Olano (Spa) +12 sek., 3. Chris Boardman (Vbr) +31 sek., 4. Maurizio Fondriest (Ita) +56 sek., 5. Toni Rominger (Svi) +2, 00, 6. Lance Armstrong (Zda) +2, 23, 7. Alex Zülle (Svi) +2.28, 8. Patrick Jonker (Avs) +2.49, 9. Dariusz Baranowski (Pol) +3.03, 10. Michael Rich (Nem) i.c., 11. Hendrik Dekker (Niz) i.c., 12. Uwe Peschell (Nem) +3.28, 13. Laurent Jalabert (Fra) +3.29, 14. Bjarne Rijs (Dan) +3.42, 15. Jevgenij Berzin (Rus) +3.48, 16. Steve Hegg (Zda) +4.24, 17. Erik Breukink (Niz) +4.28, 18. Jan Karlsson (Sve) +4.47, 19. Francesco Casagrande (Ita) +5.13, 20. Laurent Brochard (Fra) +5.17.

Kolajne

	Z	S	B
ZDA	37	31	23
RUSIJA	25	20	12
NEMCIJA	18	16	24
KITAJSKA	16	22	12
FRANCIJA	15	9	14
ITALIJA	12	8	11
AVSTRALIJA	9	9	20
JUŽNA KOREJA	7	12	5
KUBA	7	9	8
POLJSKA	7	5	4
UKRAJINA	7	2	10
ŠPANIJA	5	5	5
MADŽARSKA	5	4	8
ROMUNIJA	4	6	10
GRČIJA	4	3	0
ŠVICA	4	2	0
TURCIJA	4	1	1
JAPONSKA	3	6	5
NIZOZEMSKA	3	5	10
BRAZILIJA	3	2	9
NOVA ZELANDIJA	3	2	1
DANSKA	3	1	1
IRSKA	3	0	1
KANADA	2	10	8
BOLGARIJA	2	6	5
KAZAHSTAN	2	3	2
ČESKA	2	2	4
BELGIJA	2	2	2
SEVERNA KOREJA	2	1	3
NORVEŠKA	2	1	3
JUŽNA AFRIKA	2	1	1
NIGERIJA	2	0	2
ETIOPIJA	2	0	1
BEORUSIJA	1	6	8
VELIKA BRITANIJA	1	6	9
KENIJA	1	3	1
ŠVEDSKA	1	3	2
JAMAJKA	1	3	0
FINSKA	1	2	0
INDONEZIJA	1	1	2
IRAN	1	1	1
ARMENIJA	1	1	0
SLOVAŠKA	1	0	1
JUGOSLAVIJA	1	0	1
PORTUGALSKA	1	0	1
KOSTARIKA	1	0	0
EKVADOR	1	0	0
HONGKONG	1	0	0
SIRIJA	1	0	0
ALŽIRIJA	1	0	1
SLOVENIJA	0	2	0
NAMIBIJA	0	2	0
AVSTRIJA	0	1	1
MALEZIJA	0	1	1
ARGENTINA	0	2	0
AZERJBAJDŽAN	0	1	0
TAJVAN	0	1	0
HRVAŠKA	0	1	0
LATVIJA	0	1	0
UZBEKISTAN	0	1	0
ZAMBIJA	0	1	0
FILIPINI	0	1	0
TRINIDAD	0	0	2
GRUZIJA	0	0	2
INDIJA	0	0	1
IZRAEL	0	0	1
MOLDAVIJA	0	0	1
MEHIKA	0	0	1
MONGOLIJA	0	0	1
MAROKO	0	0	1
MOZAMBIK	0	0	1
UGANDA	0	0	1
TAJSKA	0	0	1
PORTORIKO	0	0	1

SPORED ZADNJEGA DNE / 18 ODLOČITEV

Sto let po Spiridonu Louisu

Prestizni maraton in Italija - Nizozemska (odbojka)

Zadnji dan olimpijskih iger bodo podelili osemnajst kompletov kolajn. Prvega danasnega bodo dobili maratonci, zadnjega pa košarkarice, ki se bodo potile se med zaključno slovesnostjo.

Aletika: maraton (13.00 start, 15.15 konec)

Košarka (Z): Ukrajina - Avstralija (za 3. mesto), ZDA - Brazilija (za 1. mesto)

Boks: finali v mušji, peresni, superlahki, superwelterski, poltezki in

superteški kategoriji (od 19.30)

Kanu: finali (ob 15.00)

Jahanje: preskok posamezniki (finale)

Ritmična gimnastika: posameznice (finale)

Rokomet (M): Francija - Španija (za 3. mesto), Hrvaška - Švedska (za 1. mesto, ob 19.00)

Odbojka (M): Jugoslavija - Rusija (za 3. mesto, ob 18.00), Italija - Nizozemska (za 1. mesto, ob 20.30)

Zaključna slovesnost (ob 1.30)

TV: v noči na ponedeljek
zaključna slovesnost

Nedelja, 4. avgusta

8.30 (Rai3) komentarji iz studija in obnova nočnih dogajanj

13.05 (Rai2) maraton M

15.00 (Rai3) maraton M, kanu (finale)

16.00 (Rai3) jahanje

18.00 (Rai3) odbojka M, Jugoslavija - Rusija (3. mesto)

18.50 (Rai1) odbojka M, ritmična gimnastika, boks

20.00 (Rai3) jahanje

20.30 (Rai3) odbojka M, Italija - Nizozemska (finale za 1. mesto)

22.00 (Rai3) košarka Z, Avstralija - Ukrajina (fin. za 3. mesto)

Ponedeljek, 5. avgusta

0.35 (Rai2) košarka Z, ZDA - Brazilija (fin. za 1. mesto)

3.00 (Rai2) zaključna slovesnost

6.00 (Rai2) »Ciao Atlanta«

Vidoni
portGROSISTIČNA PRODAJA
UVOZ IZVOZ
SPORTNIH ARTIKLOV IN REKVIZITOV«Vidoni
sport»

Paolo Vidoni

NABREZINA - 124 (TS) - TEL. 040/200669 - 0337/549828

Dorica Makuc

Berlin, Berlin

REPORTAŽA

Nadaljevanje z 10. strani

V nekdanji, zadnji reziden-
ci pruskih kraljev, ki se ime-
nuje po princesi Ceciliji se
je odvijala zadnja konferenca
treh velikih zmagovalcev II.
svetovne vojne: Sovjetske
zveze, Združenih držav Ame-
rike in Velike Britanije. Ter-
minal, tako jo je imenoval
Churchill, ki je sodeloval tudi
na konferencah v Teheranu
leta 1943 in na Yalti leta
1945, vendar pa ga je po ne-
uspešnih političnih volitvah do-
ma v Potsdamu nasledil At-
tlee, tako kot je Rooseveltovo
mesto - umrl je 12. aprila -
nasledil Truman. Pisemsko
so se trije veliki dogovorili, da
naj v parku gradica, kjer jih je
cakalo veliko dela, nasadijo
gredico z vrtnicami in plavi-
mi hortenzijami tako, da bo v
sredini vidna zvezda petih
konic. To vidimo se danes.

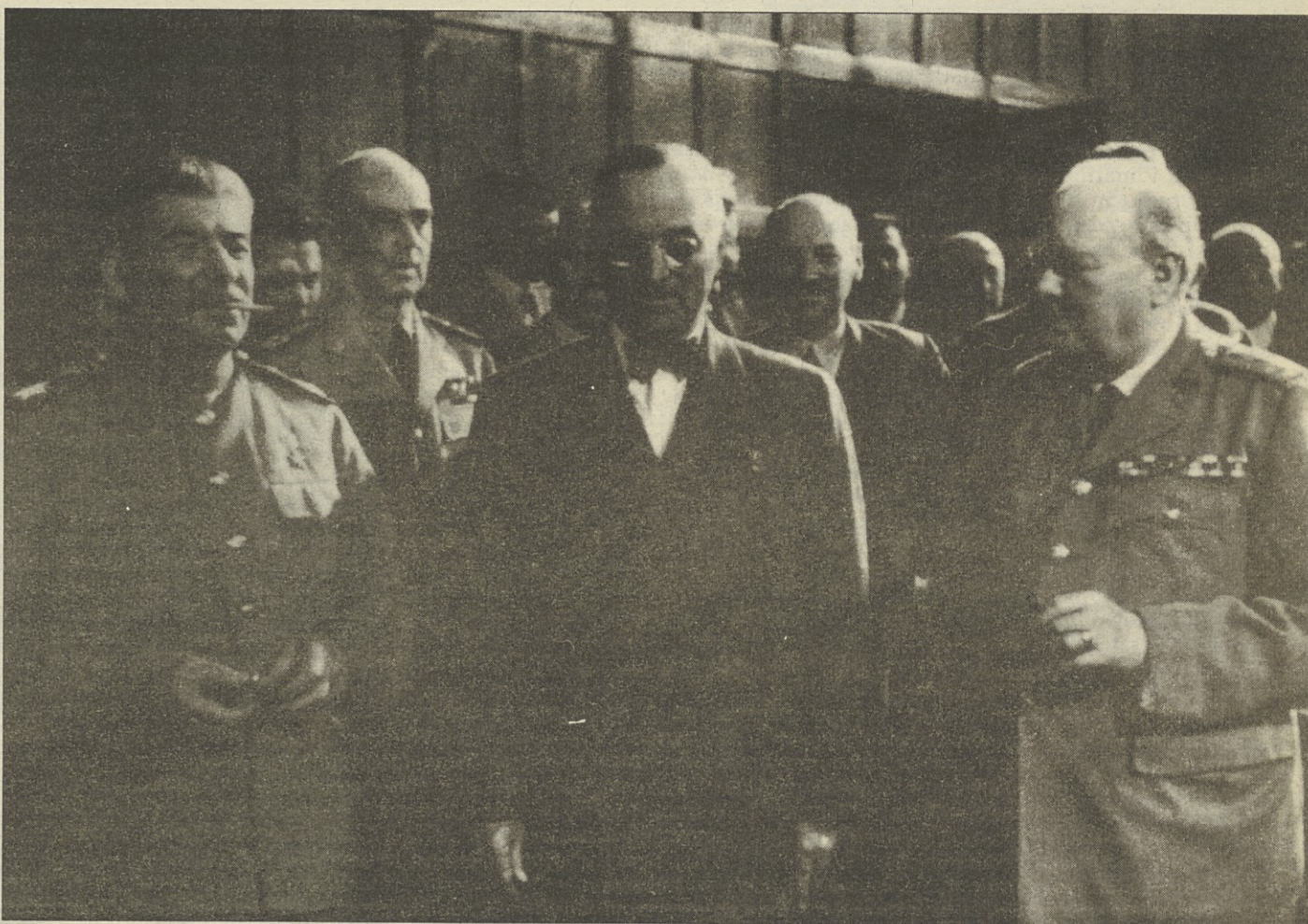
Delegacije so prebivale
vsaka zase, dobro-zastražene;
v Cecilienhofu je bilo ob-
novljenih 36 sob in urejen ve-
liko salon za samo konferen-
co. V tem prostoru se je od
17. julija do 22. avgusta 1945
leta odvijala konferenca, o
kateri lahko sedaj vidimo
marsikateri dokument, foto-
grafijo, tudi razporeditev pro-
storov, miz in stolov za sode-
lujoče, ker je gradic postal
muzej. Lahko pa samo sluti-
mo vzdušje, ki je vladalo med
tremi zmagovalci. Rusi naj bi
zase hoteli imeli celo
Nemčijo, ZDA so se v času
konference pripravljale, da
odvržejo atomsko bombo, v
Veliki Britaniji je prislo do
zamenjave v predsedstvu vlade.
Pravijo, da se je na konfe-
reni veliko govorilo, se bolj
ugibalo. In tudi kadili so ve-
liko, verjetno največ v sobi za
kadičce zadnjega Hohenzol-
lerja, nekdanjega princa na-
slednika Viljema, ki si je dal
ves bivalni prostor tapetirati
v temnem hrastovem lesu, da
bi ublažil smrad po tobaku.

Po 13. sejah so Truman,
Stalin in Attlee 2. avgusta
1945 ob 0.30 podpisal do-
sežene sporazime in se istega
dne zapustil Potsdam. V ko-
munikeju je za javnost med
drugim pisalo: »Zavezniki ne
nameravajo uničiti ali si po-
drediti nemški narod. Zavez-
niki želijo dati nemskemu na-
rodu možnost, da ponovno
zgradi svoje življenje na de-
mokracijskih in miroljubnih
osnovah. Če bodo napore
nemškega naroda nenehno
usmerjeni k dosegu tega cilja,
mu bo omogočeno v določe-
nem obdobju zasesti prostor
med svobodnimi in miroljub-
nimi narodi sveta.« Možnost
ustanovitve ene same nemške
države ni bila onemogočena
niti na Yalti niti v Potsdamu,
združeno Nemčijo je pokopa-
la hladna vojna.

Leta 1945 je bil Berlin po-
deljen na štiri dele. Tri leta
zatem Rusi odpovedo sodelo-
vanje s tremi zahodnimi oku-
pacijskimi silami. Blokada
Berlina traja 11 mesecev.
Zračni most skrbi za prebi-
valstvo zahodnega Berlina.
Sledi politična delitev mesta
na vzhodni in zahodni. Leta
1953 ljudski upor v DDR, na-
to leta 1961 izgradnja berlinskega zidu. Le nekaj ostankov
ga je se za radovedne turiste,
eden izmed grafitov prikazuje

objem Breznjeva in Hon-
neckerja.

Največja gradbišča so nek-
danje, povsem nedostopne
okolice berlinskega zidu; z
izgradnjo hitijo domaći in
tuji poslovneži. Kaže, da
prednjačijo Japonci. Bernard
nas pelje do Brandenburških
vrat; okrog njih je se danes
veliko radovednežev, predv-
sem tujcev. Domači so po
skoraj sedmih letih skoraj
pozabili na sok, ki ga je Ber-
lincanom povzročila železna
zavesa. Zahodnim je bilo se-
veda lažje, saj so jim težave
lajšali zavezniki in nemška
država. Bili so v nekem smi-
slu privilegirani; postali so
bleščeča izložba celotnemu
Vzhodu! Zahodni Berlin je
zivel s polnimi pljuči, predv-
sem na kulturnem področju
je prednjačil tudi pred ostalo
zahodno Nemčijo. Zahodni
Berlincani se danes viha-
jo nos nad vzhodnimi, ime-
nujejo jih »Wessis«! Vzhodni
Berlin ni hotel zaostajati,
vsaj po videzu ne; ob jubileju
- 750-letnici Berlina - je ne
glede na visoke stroške po-
skrbel za obnovitev zgodo-
vinskih palač na Unten den
Linden in Aleksanderplatzu.
Toda se prej je marsikatero
arhitektonsko lepoto zgo-
dovinskega Berlina nemških
kraljev dal po nepotrebnem
porusti in na njih mesto zgra-
dil političnemu vrhu DDR
posastne zgradbe moderne
dobe, kot je palača zunanjega
ministrstva, ki je nadomestila
zadnje veliko delo Karla
Friedricha Schinkla »The
Bauakademie«. Tako na kon-
cu Lipovega drevoreda, na tr-
gu Marksa in Engelsa, tudi ni
več mogočnega gradu, ki je
bil od 1451 do 1918 leta rezi-
denca Hohenzollernejev.
Njegovo mesto »zaseda« mo-
derna, grda parlamentarna pa-
laca nekdanje DDR. Zname-
niti trg Aleksanderplatz - ki
ga je ovekovečil pisatelj Dö-
blin leta 1929 - je bil v vojni
povsem porušen. Na njem so
zgradili poslopja v Stalino-
vem slogu in je bil simbol
vzhodnega Berlina. Kaj se je
dogajalo z muzeji, saj je veči-
na ostala na muzejskem



otoku v zgodovinskem sre-
discu Berlina, pripojenem
vzhodu? Berlinski muzej,
znan po slikarski kolekciji je
bil z železno zaveso podeljen
med »Dahlen Museum« na
zahodu in »Atles und Natio-
nalgaleris« na vzhodu. Zna-
meniti kip Nefertiti je eno-
stavno iz sovjetske cone izgi-
nil in bil postavljen v
egipčanski muzej v Charlot-
tenburgu v zahodnem Berli-
nu. Tu smo ga tudi lahko
občudovali in se sprasevali,
ali se bo vrnil na staro mesto.
Toda ravnatelj muzejev so
trdovratni, vsak skrbi za
svoje zaklade; bogastvo ber-
linskih muzejev je prav goto-

**Na slikah: zgoraj: Stalin,
Truman in Churchill na
Potsdamski konferenci;
spodaj: dvorana, v kateri
je potekala konferenca.**

vo med največjimi v svetu.
Odtod veliko obiskovalcev,
ki potrpežljivo čakajo, da bi
videli Pergamov oltar, ali
morda med 500.000 novci
najlepsi numizmatični ek-
sempalar.

Le nakaj sto metrov od
Brandenburških vrat, ki nas
spominjajo na atenski Akro-
polis in so že slavila svojo
200 letnico smo zagledali
procelje Reichstaga. Ob-
navljajo ga, pripravljajo na
parlamentarno življenje pre-
stolnice, ki naj bi v Berlinu
ponovno ozivila leta 2.000.
Kot nobena druga berlinska
zgradba simbolizira Reichstag
usodo nemškega naroda. Hit-
lerjev bunker ni daleč od
tod; pokrit s travo in po njem
se podijo psi. Mestne oblasti
ne vedo kaj bi z njim, ali naj
ga povsem porušijo, ali pu-
stijo. Bojijo se naciskinov! Da
ne bi postal kraj romanja kot

Predappio v Italiji.

Theodor Plievier je v
svojem romanu »Berlin« za-
beležil 30. april 1945:

»30 aprila, proti stirim, je v
najbolj spodnjem bunkerju na
Vossovi cesti za zaklenjenimi
vrati padel en sam strel, ki je
vsa vprašanja pustil odprta, ki
niti ognja v Berlinu ni končal,
razstreljevanja mostov, zaliv-
vanja rovov podzemne želez-
nice. Gramofonska plošca v
bunkerski kantini se je vrtela
dalje. Ordonanci SS, ki so za-
radi pomanjkanja zensk ple-
sali drug z drugim, so dalje
poskakovali po prostoru.
Obupani popivci so ko prej
strmeli v kozarce...

»Sef« je bil mrtev. Preosta-
lo je se, da njegovo truplo
sežgejo. Stopili so v sobo,
Goebbels, potem Axmann,
potem sluga Linge. Linge je
telo z razmesarjeno glavo ovil
v odejo in ga s pomočjo se
enega odnesel na hodnik.
Bormann si je naložil truplo
Eve Braun, ne da bi ga pok-
ril... Guensche je gorečo krpo
vrgel na trupli, politi s benci-
nom. Visok plamen je siknil
na vrtu. Poslednjikrat so se
roke vzdignile v Hitlerjev
pozdrav. Nič drugega, nobene
besede v slovo, nobene besede.
Stalinove orgle so puhale.
Razpokajoče se granate so si-
rile zeleno svetlobo... Pla-
men, potem pa zastava dima,
od starih popoldne do osmih
zvečer. Nihče ga ni pogledal
več, le vojak na stražnem
stolpu. Enkrat je prišel nek-
do, z nogo sunil v kosti, da so
razpadle...«

Zadnji dan nasega obiska
je bila nedelja; vabil nas je
Kurfürstendamm, najbolj va-
bljiv berlinski bulvar. »Ohne
Ku'damm keen Berlin« pojejo
Berlincani, stari in mladi.
Njegove kavarne - med kateri-
mi je turistom najbolj povse-
ci Kranzlerjeva - restavracije,
hoteli, gledališča - kdo ne ve
za Maxa Reinhardta in Ber-
tolda Brechta - kinematografi,
nocni lokali! Nočno življenje
pač nima določenega urnika:

za nekatere začne v Berlinu
že zgodaj popoldne, za druge
se konca zgodaj zjutraj. Tako
so nočno življenje Berlina
uredili zavezniki, toda delav-
ni Berlincani ga urejajo po
svoje. Najlepsi večer je
petkov, nedeljski pa že manj;
velemesto utihne, jutri je de-
lavnik. Le tam ob komemora-
tivni cerkvi Viljema I., ob
edinem stolpu, ki je obstal po
bombardiranju leta 1943 od
»Gedächtniskirche« in je
vključen v moderni religiozni
kompleks, je tudi v pozni uri
živahno. Kitajsko dekle izva-
blja iz tolkal svojo pesem, v
bližini poje mehiški ansam-
bel, nekdo igra na violino...

Nas je k simbolu vseh Ber-
lincanov v »Gedächtniskir-
che« zvalil orglarski koncert
Klausa vanm den Kerkhoffa
iz Kölna; polnemu avditoriju
je mojstrsko približal utočni-
ne Maxa Regerja, Hansa War-
nerja Henzeja in Johanna Se-
bastiana Bacha. Lepše se od
Berlina nismo mogli posloviti.
Ni bilo casa, da bi se po-
bliže spoznali z Berlincani;
njihov značaj je nekaj poseb-
nega, tako pravijo tudi sami o
sebi. Radi so veseli, tudi aro-
gantni, če je potrebno. Toda
saj pravega Berlincana ni več,
ali pa sploh ni nikdar ob-
stojal. Danes je polovica
mešcanov rojenih tu, drugi so
semkaj imigirali. In tako je
bilo vedno: najprej dvorjani
kraljev, potem Hugenoti in
Cehi, v prejšnjem stoletju
Judje, Poljaki, Rusi in v pre-
teklih desetletjih Turki, Srbi,
Hrvati, Bosnjaki. Romi... Si-
cer pa velja rek, da se ne ro-
dis Berlincan, Berlincan po-
stanes. Zato ker Ti je mesto
vseč in ker se ne bojiš rizika,
naravnost k cilju te pelje pot!
Berlinsko narečje odraža
značaj Berlincana, včasih je
grobo, kot je življenje veleme-
sta, mešanica mnogih tujih
izrazov, pa vendar tolerant-
no, kot je lahko toleranten
Berlincan.

Konec



Branko Lakovič in njegov zbornik slovenskega športa

Slovenski besedni umetniki že leta tarnajo, ker jim le s težavo uspe tisto, za kar so - konec koncev - poklicani. Naponi njihove ustvarjalnosti zadobijo zelo redko knjižno obliko. Tako v matični domovini, kot tudi - in se bolj, bi lahko zapisali sedaj, ko je zaslo zamejsko založništvo v krizo, ki ji ni videti konca - v zamejstvu. Izdati knjigo, to postaja za slovenske leposlovne umetnike že prava fata morgana.

Vsako pravilo pa ima tudi svojo izjemo. Taka izjema je Branko Lakovič. Konec lanskega leta je izšla njegova knjiga 30 let nase kosarke 1965-1995, od srede julija pa vabi s knjižnih polic že druga: Zbornik slovenskega športa v Italiji 1995-96. Ali se je Branko Lakovič prelevil iz novinarja v pisatelja?

»Nikakor ne,« se nasmeje. »Jaz ne pišem literature. Jaz sem samo zbral vrsto podatkov, jih uredil in nato izdal v knjižni obliki.«

Prva knjiga, ki jo je izdal, tista o kosarki, je bila zanj nekaj povsem »običajnega«, skoraj obveznega. Nihče v zamejstvu ni sledil nastanku in razvoju nase kosarke, kot ji je Branko Lakovič. Se več: ustvarjal jo je s polnimi rokami. Kosarkarska igrišča so mu bila drugi dom.

Nekaj povsem drugega pa je bilo »spopasti« se z vso široko paleto športov in športnih dejavnosti, ki so se v zadnjih desetletjih razbohotili v zamejstvu. A tudi druga knjiga Branka Lakoviča ima svojo »zgodovinsko« podlago. Sam je v mladih letih igral nogomet in se navduševal za uspehe naših društev.

Takrat sta to bila Primorje in Vesna. Branko je pisal o tekmah za naš dnevnik in se podpisoval s psevdonimom »edson«. Seveda, izbral je ime največjega nogometaša vseh časov, Pelēja!

Ko se je zaposlil kot športni novinar, se je spekter njegovega poznavanja obarval še z barvami drugih športov in društev. Na občnih zborih je spoznal nase športne delavce, na igriščih športnike. Ta poklicna izkušnja mu je vsekakor »pomagala« pri iskanju gradiva za drugo knjigo.

Kdaj se mu je pravzaprav porodila zamisel za zbornik?

»Bilo je na predstavitvi knjige 30 let nase kosarke«, je razkril.

Ze spet je bila torej »kriva« - kosarka. Samo mesec pred izidom knjige o »kosarki« je prejel Branko Lakovič Bloudkovo plaketo za »pomemben prispevek k razvoju kosarke med zamejskimi Slovenci, v okviru organizacijskega dela« (obrazložitev povzemamo prav iz Zbornika). Najprej torej Bloudek, nato 30 let nase kosarke, sedaj se Zbornik - čudovit nagradno-knjižni triptih Branka Lakoviča na pragu srečanja z Abrahamom!

A kako je bilo z genezo Zbornika?

»Po predstavitvi knjige o kosarki smo se zbrali v družbi športnikov, in takrat me je kar nekaj ljudi, športnih delavcev, vprašalo, zakaj ne bi nekaj takega, kot sem napisal za kosarko, napisal se za druge športe. Skratka: zakaj ne bi napisal zbornika vsega športnega dogajanja v zamejstvu.«

Ideja je bila dobra...

»Seveda. A sprva se mi je zdelo nemogoče, da bi lahko zbral podatke o vseh športih. Zatem pa me je premamilo razmišljanje: doslej je že veliko našega športnega udeleževanja slo v pozabo, ker ni nihče o njem pisal, zbiral podatke, objavil rezultate. Če bomo se čakali, bomo se več pozabili. Zato sem se februarja odločil, in se pognal v to avanturo.«

Pot ni bila lahka. Zakaj si se (z delovnim kolegom bi »vikanje« smešno izvenelo, op. ur.) odločil, da svoje raziskovanje omejiš na delovanje ene, zadnje sezone?

»Ker drugače bi knjige sploh ne mogel izdati v tako kratkem času. Ze pregled dogajanja v eni sami sezoni je zahteval velikanski trud, veliko iskanja, mnogo srečanj, obiskov. Pri tem mi je bilo v veliko pomoč pisanje Primorskega dnevnika, ki je zabeležil veliko večino tekem in tekmoval, celotnega športnega delovanja pa vendarle ni mogel pokriti.«

Zakaj?

»Ker je športno delovanje med zamejskimi Slovenci mnogo bolj razvejano, kot si predstavljamo. Pri svojem ra-

ziskovanju sem namreč »odkril« društva, za obstoj katerih sploh nisem vedel. Izvedel sem na primer, da imajo v Stmavru v Gorici ribsko društvo slovenskih muharjev Carnik. O njenem

delovanju se doslej ni dosti pisalo, društvo pa obstaja, zbira v svojem krogu slovenske ljudi, opravlja ne le športno, pač pa siršo družbeno vlogo. Takih primerov je se mnogo.«

Na primer?

»Opozoril bi na rekreacijske dejavnosti. V domala vsaki vasi »deluje« tudi rekreacija. Tega fenomena ne gre podcenjevati. Nekdanji športniki in tudi tisti, ki se s športom niso nikoli aktivno ukvarjali, se tedensko družijo na rekreacijskih dejavnostih, trenirajo, igrajo, prireajo prijateljska srečanja z rekreativci iz drugih vasi. Tudi v tem primeru gre za pomembno združevalno družbeno dejavnost. Mislim, da bi bilo treba v naslednjem zborniku posvetiti tem dejavnostim več pozornosti.«

Vidim, da misliš že na prihodnje leto. A ostanimo pri letošnjem zborniku. Kako bi ga predstavil?

»V njem so zbrani podatki o vseh športnih dogajanjih v zamejstvu v pretekli sezoni, od septembra pa do konca junija, ko se iztečejo razna prvenstva. Seveda, nekatera tekmovanja, na primer atletska, so se v teku. A menim, da je izbira sezonske porazdelitve najbolj primerna, ker je mogoče na ta način v veliki večini športov zabeležiti končne rezultate, kot so na primer napredovanja.«

Kolikšna je ta dejavnost?

»Ogromna. Ne smemo namreč pozabiti, da deluje v zamejstvu kar 50 slovenskih športnih društev. V Zborniku so vsa ta društva tudi predstavljena z lastnim logoti-

pom, sedežem, imenom predsednika in drugimi podatki o društvu. Objavljena so imena in naslovi športnih zvez, v katere so včlanjena slovenska društva v Italiji, in športne zveze v Sloveniji. V Zborniku je največ prostora namenjenega društvom s Trzaskega in Goriskega, ker je pač tam največ športnih društev, zabeleženo pa je tudi delovanje slovenskih društev in športnikov v Beneciji. Posebej so predstavljeni najboljši rezultati naših športnikov in ekip, ter nato posamezna društva. Pri tem velja omeniti, da so v Zborniku zabeležena imena vseh športnikov naših društev, od najmlajših do članov. Poseben prostor je namenjen našim najboljšim športnikom in njihovim uspehom v mednarodni areni: med temi pripada častno mesto naši »olimpijski« jadralki Arianni Bogatec.«

Njej pripada tudi platnica. Zbornik ponuja tudi zelo bogato fotografsko gradivo...

»V knjigi je več kot 300 fotografij. Nekatere niso bile se nikoli objavljene. Ob vsaki fotografiji so tudi zabeležena imena ljudi na fotografijah, kar je tudi zahtevalo mnogo truda, saj na nekaterih slikah ljudi ni bilo lahko prepoznati.«

Kako je bilo sploh mogoče izbrati toliko podatkov, rezultatov, fotografij?

»Za to se moram zahvaliti vsem sodelavcem, predsednikom društev in športnim delavcem, ki so mi pomagali pri iskanju gradiva, sinu Igorju pa za računalniško obdelavo knjige, zbornik pa je izšel pod pokroviteljstvom Združenja slovenskih športnih društev v Italiji, ki ga je izdalo.«

Zbornik slovenskega športa v Italiji je dvojezičen. Vsa besedila in oznake so prevedeni v italijansčino, predgovor in spremna beseda pa tudi v angleščino. Zakaj taka odločitev?

»Iz zelo preprostega razloga. Slovenski športniki in društva tekmujejo na italijanskih tekmovanjih in v italijanskih prvenstvih. Poleg tega pa so v naša društva vključeni tudi italijanski športniki. Povsem naravno je torej, da tudi njim ponudimo vpogled v bogato dogajanje slovenskega športa, in to v jeziku, ki ga razumejo. Tako bodo uvideli, da se Slovenci športno udeležujemo tudi v drugih športih in panogah. Morda bodo o tem seznanili se druge pripadnike večinskega naroda. Zbornik naj bi se tako uveljavil tudi kot nekakšna promocijska knjiga delovanja slovenske manjšine v Italiji.«

Marjan Kemperle

Zakaj zbornik

(Odlomek iz avtorjevega uvoda)

»Brez pretiravanja lahko zapišemo, da smo Slovenci v Italiji glede športne dejavnosti skoraj "pravi fenomen". Ni namreč vasi, naselja, da bi ne imelo vsaj enega športnega društva.

V glavnem s prostovoljnim delom smo zgradili več nogometnih, odbojcarskih in kosarkarskih igrišč, balinarskih stez, tudi športnih objektov. Sprejeli smo v svoje vrste tudi pripadnike večinskega naroda, saj je šport tista vzmet, ki družijo narode in ljudi. Priredili smo in prirejamo več odmevnih športnih manifestacij, ki sirijo ugled naše skupnosti celo izved državnih meja. Kar pa je, po moje, pomembno, je to, da se med našo skupnostjo vse bolj uveljavlja pojem "športne kulture", ki ni samo pojem gibanja ali tekanja za zogo, ima predvsem vzgojni in socialni pomen. To pa je za našo skupnost na tem delu ozemlja se kako pomembno.

Ze nekaj let me je mikalo, da bi enoletno predragoceno delo, ki ga opravljajo asi telesnokulturni delavci, in rezultate, ki jih dosegajo naši športniki, strnili v večjo brošuro, knjigo, zbornik, zvezke. Leta in športne sezone minevajo, zbranega materiala (rezultatov, statističnih podatkov, slik naših ekipin posameznikov) je zelo malo. Tako sem se lotil tega, dokaj zahtevnega dela. Imel sem srečo, da sem dobil številne sodelavce, ki so mi takoj priskočili na pomoč. Tudi pri društvih in športnih organizacijah sem dobil vsestransko podporo.

In še to: srečo sem imel, da bo v tem zborniku zajeta sezona 1995/96, ki je bila verjetno ena izmed najuspešnejših v zgodovini našega športa nasploh.«

Branko Lakovič

Branko Lakovič

ZBORNİK
SLOVENSKEGA ŠPORTA V ITALIJI

1995 • 96

ALMANACCO
DELLO SPORT SLOVENO IN ITALIA





GIBANJA / PRIMERJALNA ŠTUDIJA KONFEDERACIJE KMETOV ITALIJE (CIA)

Zelo hitro spreminjanje italijanskega kmetijstva

Zmanjšalo se je število kmetij in obdelanih površin, povečala pa storilnost

Urad za raziskave pri Konfederaciji kmetov Italije (CIA), je izdal zanimivo primerjalno študijo na osnovi podatkov zadnjega splošnega popisa iz leta 1990 in podatkov posebne raziskave, ki jo je za leto 1993 izdelal statistični zavod Istat o strukturi italijanskega kmetijstva.

Iz te primerjave je razvidno, da se je število kmetij med letom 1990 in 1993 zmanjšalo za 6,6%, skupna površina kmetijskih zemljišč pa za 4,1%. Manj občutno so se zmanjšala kmetijska zemljišča v uporabi (-1,4%) in delovni dnevi, opravljeni v kmetijstvu (-0,7%). Ta podatek je izredno pomemben, če upoštevamo dve novosti, ki izhajata iz zadnje raziskave. Prva je ta, da se je povprečno za 6,9% povečalo število delovnih dni, ki jih je opravil upravljatelj (conduttore) kmetije, medtem ko se je to število močno skrčilo za delovne dni, ki jih je opravila najeta delovna sila. V istem obdobju je občutnejše padlo tudi število zaposlenih na kmetiji (-9,8%) kot število opravljenih delovnih dni. To pomeni, da se je ob zmanjšanju števila kmetij povečal njihov obseg ter da je na kmetijah sicer manj zaposlenih, ki pa se intenzivneje ukvarjajo s kmetijskim delom.

Iz primerjave tudi izhaja, da se je delež kmetijstva pri ustvarjanju družbenega proizvoda zmanjšal od 3,2% na 2,97%, število

zaposlenih v kmetijstvu glede na vse aktivne prebivalce pa od 9,6% na 8,7%.

Zanimiv je tudi podatek, da imajo pri zmanjšanju števila kmetij največji delež (-50,4%) neposredno upravljane kmetije (diretto coltivatrici), ki se poslužujejo pretežno najete delovne sile. Nasprotno pa se je povisal obseg (+3%) in število (+1,9%) kmetij, ki zaposlujejo samo družinsko delovno silo.

Kar zadeva posest zemljišč, je raziskava razkrila, da se je zmanjšalo tako po številu kot po obsegu tistih kmetij, ki imajo zemljišča v lasti, medtem ko se je delež ostalih povečal.

Po načinu vodenja prevladujejo obrati, kjer je upravljatelj tudi lastnik in obdelovalec zemlje (azienda diretto-coltivatrice, 95%). Zmanjšuje pa se delež kmetij, tako po številu (od 4,2% do 3% skupnega števila) kot po obsegu zemljišč (od 27,4% na 23,6% skupnih kmetijskih površin), ki zaposlujejo najeto delovno silo.

Zelo hud je padec števila zivinoreskih obratov (-12,4%), se zlasti tistih, ki so usmerjeni v pridelavo

mleka (-30,7%).

Kar zadeva zemljišča, predstavlja kmetijska obdelovana zemlja 71,6% (v letu 1990 pa 69,6%) celotne površine kmetij.

Zanimiv pa je podatek, da je ob splošnem zmanjšanju števila kmetij in obdelanih zemljišč močno poraslo tako število kmetij (+59%) kot obseg površin vinogradov s kontroliranim poreklom (+29,4%). To pa je dokaz, da se tudi v Italiji vinogradništvo naglo usmerja v kakovostno proizvodnjo, skladno s trendom vseh vinogradniško pomembnih držav.

Po usmeritvi so najbolj razširjene kmetije, ki gojijo oljko (14,8%), sledijo obrati, ki gojijo žita (11%), in vinogradniški (10%).

Skupni povprečni prihodek na hektar obdelanega zemljišča je najvišji v cvetlicarstvu, kjer znaša 63,8 milijona lir, sledijo vrtnarstvo (25 milijonov) in sadjarstvo (19,7 milijona lir).

Toda zmanjšanje števila kmetij in obdelanih površin ni imelo za italijansko kmetijstvo zaskrbljujočih negativnih učinkov, ker se je v prej omenjenem obdobju močno povečala storilnost dela (+23,8%) in zemlje (+28%). Ta dva parametra pa sta jasen dokaz vitalnosti primarne sektorja, ki zna kljub pogosto nenaklonjeni kmetijski politiki Evropske unije in neučinkoviti državni politiki, kljubovati tako notranjim kot zunanjim ekonomskim in socialnim izzivom.

PROFIL KMETIJSTVA

	1993	1990	sprem. %
Število kmetij	2.488	2.664	-6.6
Skupna površina (ha)	20.582	12.466	-4.1
Kmetijsko obdelovalna površina (KOP)	14.736	14.947	-1.5
Povprečen obseg kmetijskih površin (ha)	5.93	5.62	+5.5
Število zaposlenih v kmet.	4.762	52.78	-9.8
Število delovnih dni	441.448	444.713	-0.7
Dodatna vrednost (milijard)	46.105	42.133	+9.4
Delež pri družbenem proizvodu (%)	2.97	3.21	
Število zaposlenih v kmetijstvu/skupno	8.7	9.6	
Število zaposlenih %			
Storilnost dela (Lit)	23.332	18.851	+23.8
Storilnost zemlje (Lit)	3.129	2.443	+28

Vir: ISTAT (julij 1996)

Odškodnina EU za govedorejce

Nedavni odlok Evropske unije predvideva denarno podporo za rejce, ki so jih prizadele trzne težave pri prodaji goveda zaradi bolezni norih krav. V strnjeni obliki povzemamo glavne točke tega odloka:

- denarna pomoč je predvidena za govedo, ki je slo ali bo slo v zakol v obdobju 1. maj - 15. avgust 1996;
- za govedo, zaklano v obdobju maj-junij, je predvideno 150.000 lir doklade, od 1. julija do 15. avgusta pa 210.000 lir;
- podpora je predvidena za pitance in junice (viteloni e giovenche), izključena so torej teleta in krave, ceprav bo zanje verjetno predvidena manjša podpora, katere visina pa se ni bila določena;
- za pitance nad 410 kg teže je predvidena dodatna podpora.

Za dosego podpore je treba do 4. septembra vložiti na zavod AIMA prošnjo in ustrezno dokumentacijo. Podrobnejše informacije nudijo uradi Kmečke zveze.

ČLOVEK IN ZEMLJA

KMETIJSKA ZDRUGA IN ZVEZA

Konec meseca spet tradicionalni izlet na Radgonski sejem

Kmetijska zadruga in Kmečka zveza iz Trsta obvescata, da organizirata 28. in 29. avgusta dvodnevni izlet na Radgonski sejem in kulturno zgodovinski sprehod po Ptuj, Ormožu in Laskem. Informacije in vpisovanje sprejemajo v Kmetijski zadrugi v Trstu (tel. st. 382555) in na Kmečki zvezi (tel. st. 362941).

Program izleta

Sreda, 28.8.: Ob 5.30 odhod iz Lakotisc (pred spomenikom). Po poti se bo avtobus ustavil na točkah, kjer se bodo zbirali udeleženci. Predvidene postaje: 5.40 Boljunec (vaski trg), 5.45 Zatrežec (na cesti), 5.50 Boršt (avtobusna postaja), 6.00 Bazovica (pri cerkvi), 6.05 Padrice (pri baru), 6.15 Opčine (pri stari banki).

Med potjo je predvidena postaja v Trojanah.

Ob 11. uri predviden prihod v Gornjo Radgono, sledi ogled sejma. Ob 13.30 kosilo, ob 15.30 odhod čez Ljutomer in Ormož do Ptuja, ob 16.45 prihod na Ptuj z ogledi Mitrovih svetisc in Ptuijske vinske kleti z degustacijo petih sort vina in sira. Ob 18. uri odhod na večerjo. Ob 21. uri odhod v Dijaski dom - namestitvev in prenočevanje.

Četrtek, 29.8.: Ob 8. uri zajtrk v Dijaskem domu, ob 8.45 odhod proti Celju. Med potjo postanek in obisk Kartuzije, samostana Zice, ogled Celja in ce bo čas dovolil obisk pokrajinskega muzeja.

Ob 11.30 odhod iz Celja proti Laskemu; ob 12. uri prihod v Pivovarno Lasko - ogled in degustacija piva; ob 13.30 kosilo; ob 15. uri odhod iz Laskega proti Celju in Ljubljani; ob 15. uri ogled rimskih izkopanin pri Sempetru v Savinjski dolini ali obisk kraske jame Pekel. Sledila bo vrnitev domov, kjer bo vsakdo izstopil na isti postaji, kjer je vstopil.

Vodstvo izleta si pridruzuje pravico, da lahko v času, ki nas ločuje od izleta, spremeni program.

KMETIJSKA OPRAVILA / V VINOGRADU, SADOVNJAKU, OLJČNEM NASADU, ZELENJAVNEM IN OKRASNEM VRTU

Sicer počitniški avgust je za kmeta poln dela

Avgust je mesec, ko imamo na kmetiji veliko dela. Letosnje poletje je res muhasto in v primerjavi s povprečnimi precej deževno. Zato bomo morali biti pozorni na glivične bolezni, ki se širijo posebno v vlažnih razmerah.

V vinogradu opravimo se zadnje skropenje proti peronospori in oidiju, če je to potrebno. V primeru vlažnega vremena trto lahko napade siva grozdna plesen ali botritis. List pobledi, se posuši in ob vlažnem vremenu se pojavi siva plesen. O tem smo že podrobneje pisali. Vinogradnike spomnimo le na to, da je najbolj kritična faza v začetku avgusta, ko grozd spreminja barvo. Skropimo s pripravki na podlagi Vinklozolina (RONILAN), Iprodiona (ROVRAL), Procimidona (Sumiscley) in drugimi. Ti pripravki delujejo preventivno. Če skropimo v prvih 24-48 urah od začeka okužbe, pripravki delujejo tudi zdravitelno.

V tem mesecu se lahko na trtah pojavijo znaki pomanjkanja elementov. Pri nas večkrat opazimo znake pomanjkanja magnezija, o katerem smo tudi pred kratkim podrobneje pisali.

Muhasto vreme ob cvetenju in obilen pridelek v lanskem letu sta verjetno glavna razloga, da so oljke letos malo obrodile. V avgustu je možen napad prve generacije oljne muhe, ceprav se to dogaja le izjemoma. Prva generacija je namreč v naših krajih

prisotna z zelo majhnim številom muh, da je skropenje sedaj nepotrebno. Izjemoma se je prva generacija cezerno razmnožila leta 1990, kot se dobro spominjajo vsi oljkarji. Zato bomo proti oljni muhi skropili le, ce bo to res potrebno! Da se izognemo nepotrebni skropitvi, lahko sledimo prisotnosti muhe sami. V ta namen se poslužujemo feromonskih vab, ki vsebujejo posebno snov, da privablja samce muhe. Vabo postavimo ze v začetku meseca na oljčno drevo, ki leži nekako na sredini oljnega nasada. Na spodnjem delu vabe je lepilo, na katerega se muhe ujamajo. Ulovljene muhe preštejemo enkrat na teden. Ko opazimo 10-15 muh na teden, moramo presteti vsaj 200 oljk homogeno po vsej krošnji drevesa. Ce na vsaj 10 odstotkov plovov opazimo vbod oljne muhe, moramo skropiti. Vbod muhe prepoznamo tako, da opazimo mali temnorjavi madež v obliki enakokrakega trikotnika. Na manjši stranici trikotnika opazimo nekaj milimetrov dolgo zarezo. Oljke lahko nadzorujemo tudi brez namestitve feromonskih vab, vendar je to bolj zamudno, ker je treba oljke prešteti enkrat tedensko. Proti oljni muhi uporabljamo sredstva na podlagi Dimetoata (ROGOR), Fenthiona, Parathiona in druge.

V sadovnjaku skropimo v prvih dneh avgusta proti tretji generaciji jabolčnega zavijaca. Poleg klasičnih insekticidov gre omeniti selektivno sk-

ropilo na podlagi Diflubenzurona (DIMILIN, DU-DIM), v odmerku 150 gr na 100 l vode. Ker pa ima to sredstvo karencno dobo 45 dni, moramo paziti, da skropimo z njim le sorte, ki dozoriijo od polovice septembra naprej. Sorte, ki dozoriijo prej, kot npr. rdeči in zlati deliš, skropimo npr. s pripravki na podlagi Fosalone, v odmerku 250 gr/100 l vode, ki ima karencno dobo 21 dni in sodi v III. skupino strupenosti.

Zelenjavni vrt nam v tem mesecu poplača vloženi trud s številnimi pridelki. Pobiramo paradižnike, bučke, papriko, jajčevce, baziliko in številne druge. V hladnejših legah trzask pokrajine koplremo krompir, medtem ko so s tem že koncali v Bregu. Krompir hranimo v temnem in hladnem prostoru. Stalno ga nadzorujemo in v primeru gnitja takoj odstranimo obolele plodove. Ce nabereimo se nedozorele paradižnike in hocemo, da bi cimprej dozoreli, jih postavimo na senčni prostor in jih pokrijemo s cunjjo. Mednje postavimo zrele plodove ali tudi jabolka. Ker zreli plodovi vsebujejo etilen, pospešujejo dozorevanje.

V tem času sejemo nekatere zelenjadnice, kot npr. pozne sorte solate, rdeči radic, petersilj, belo cebulo. Po setvi je zelo pomembno, da zemljo prekrijemo z zaključino, da se ne izsuši. Na ta način obenem zavarujemo semena, da jih voda med zalivanjem ne izpere. Presadimo cvetačo in osta-

le kapustnice ter rdeči radic, ki smo ga sejali ze v prejšnjem mesecu. Pri rdecem radicu naj bodo glave oddaljene približno 30-40 cm in 25-30 cm.

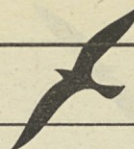
V toplih mesecih povrtnine potrebujejo veliko vode. Zalivajmo zvečer, se najbolje pa zgodaj zjutraj. Paziti moramo, da ne rriocimo listov, da ne bi s tem sirili glivičnih bolezni. Zalivajmo torej pod krošnjo rastline, v visini tal. Plevel lahko v manjših vrto-vih zatiramo s površinskim okopavanjem ali pa kar ročno. Za lažje izru-

vanje je bolje, da je zemlja vlažna. Zato moramo zemljo prej nekoliko zaliti. Plevel moramo nato odstraniti iz vrta, posebno ce je tik pred cvetenjem ali tvorbo semen. Zrele rastline plevela tudi niso primerne za kompostiranje, ker bi s kompostom v zemljo prisla tudi semena, ki se med kompostiranjem ne uničijo.

V sušnem obdobju moramo obilno zalivati tudi trato. V primeru, da se na okrasnih rastlinah pojavijo kaparji, jih skropimo z belim mineralnim oljem.

dr. Magda Sturman





IZTEKEL SE JE ULTIMAT MOSTARSKIM HRVATOM

Odločilni pritisk Franja Tuđmana

Predvolilno Bosno pretresajo incidenti

NEUM, SARAJEVO (Reuter, M.S.) - Voditelji bosanskih Hrvatov, ki so se znasli pod pritiskom mednarodne skupnosti in svojih pokroviteljev iz Zagreba, so se včeraj sesli v Neumu, kjer so se skušali dogovoriti o prekinitvi blokade novoizvoljenega mostarskega mestnega sveta. Medtem se je iz Mostarja, kjer so potekala pogajanja s predstavniki EU, oglasil predsednik Federacije BiH Kresimir Zubak, ki je sporočil, da so pogajalci dosegli pomemben napredek. »Do polnoči nam bo uspelo doseči dogovor o organizaciji mostarske uprave,« je izjavil Zubak.

Odločilno vlogo je včeraj odigral hrvatski predsednik Franjo Tuđman, ki mu je ameriski predsednik Bill Clinton v petek naložil odgovornost za rešitev zapleta. Washington je odločno podprl ultimatum Evropske unije, ki je zagrozila, da bo umaknila svojo misijo v Mostarju, če Hrvati do danes ne bodo prenehali z blokado in priznali volilnih izidov. »Rezultati srečanja med Clintonom in Tuđmanom so bili zelo pozitivni,« je izjavil Colum Murphy, tiskovni predstavnik visokega predstavnika mednarodne skupnosti za BiH. »Predsednik Tuđman se je obvezal, da bo zagoto-

vil, da bodo bosanski Hrvati izpolnili zahteve daytonskega sporazuma,« je se dodal.

Tuđman je na srečanje v Neum poslal svoja ministra za obrambo in zunanje zadeve. Minister Mate Granić je zbranim na konvenciji HDZ sporočil, da »hrvaško-muslimanska federacija morda ni idealna, predstavlja pa najboljše rešitev za Hrvate«. »Preprijan sem, da bodo nekatera najbolj ključna vprašanja rešena v prihodnjih desetih dneh, ko bodo določene tuđmanove smernice prihodnjih procesov,« je se dejal Granić.

Medtem pa celotno Bosno in Hercegovino

pretresa serija incidentov, ki resno ogrožajo izvedbo splošnih volitev v državi. V petek ponoči so tri kilometre južno od Doboja neznani storilci razstrelili most prek reke Usore, ki je povezoval Republiko Srbsko z hrvaško-muslimansko federacijo. Tiskovni predstavnik Iforja major Brett Boudreau je sporočil, da so se Natovi vojaki nemudoma podali v lov za storilci, ki so pobegnili na srbsko stran. »Njihovo vozilo smo ujeli v Doboju, vendar jih nismo mogli prijeti, saj se je na prizorišču v trenutku zbralo od dvesto do tristo ljudi, ki so preprečili aretacijo. Vozilo s storilci je neka druga Iforjeva patrulja kasneje našla v vasi Kozuhe, vendar so se storilci pomesali med tisočglavo množico, ki je praznovala pravoslavni praznik,« je sporočil Boudreau.

Natove enote so včeraj posredovale tudi na območjih pod nadzorom bosanskih Hrvatov. Boudreau je sporočil, da so francoski pripadniki Iforja, potem ko so dobili namig policije Združenih narodov, vkorakali v prostore policijske uprave v vasi Doljani. Tam so našli celo vrsto prepovedanega orožja. »Francози so zaplenili 106-mm netrajni top, protitankovska orožja, granate, minometalce, mine in 20 avtomatskih pušk,« je sporočil Boudreau. Daytonski sporazum posameznim vojskam v BiH prepoveduje posedovanje tovrstnega orožja, razen v posebnih skladiščih, ki so pod nadzorom Nata.



Neznani storilci so razstrelili most, ki je pri Doboju Republiko Srbsko povezoval z muslimansko-hrvaško federacijo (Reuter)

OBLETNICA HRVAŠKE VOJAŠKE OPERACIJE V KRAJINI

Nevihetni oblaki nad človekovimi pravicami

V nekdanji Republiki srbski Krajini se vstijo umori, kraje, požigi, zastraševanje in vandalizem

BEOGRAD (STA, Tanjug) - Mednarodni komite Rdečega križa (ICRC) je pred današnjo obletnico vojaške operacije Nevihta izdal poročilo, v katerem opozarja, da se »od začetka tega leta nenehno slabo ravna s preostankom prebivalstva srbskega rodu v severni Dalmaciji, Liki, Baniji in na Kordunu, pogosti incidenti pa so pri starih Srbih ustvarili ozračje brez zakona in stalnega strahu«.

V poročilu ICRC je zapisano, da gre pri slabem ravnanju tako za verbalne napade kot tudi za zastraševanje, požiganje, rope, vandalizem, uporabo eksplozivnih naprav, v skrajnih primerih tudi za umore. Stevilni so bili okrađeni, odvzeti so jim vse premoženje, celo človekoljubno pomoč. Srbi, ki so se na tem območju vrtnili na domove, hise namenoma požigajo in minirajo. Hrvatska vlada je potrdila, da je bilo od januarja do maja letos

v požarih in eksplozijah uničenih 87 hiš, ducat ljudi pa so pobili. ICRC ugotavlja, da mora hrvaška vlada za množičnejšo vrnitev srbskih pregnancev ustvariti »ozračje zaupanja in storiti mnogo več za izboljšanje varnostnih razmer, v katerih bodo spostovali pravice preostalih Srbov«. Zato bi bila razglasitev amnestije za vse nekdanje borce temeljni pogoj za uspešno vrnitev krajinjskih Srbov.

Pred letom dni je zaradi hrvaške ofenzive na-

vedena območja zapustilo okrog 200 tisoč Srbov, ki so zdaj v vzhodni Slavoniji, Baranji in zahodnem Sremu ter v ZR Jugoslaviji in Republiki Srbski. Po podatkih ICRC in organizacije Rdečega polmeseca se je na domove na omenjenih območjih vrnilo kakih 1500 Srbov in 25 tisoč Hrvatov, hrvaška vlada pa je odobrila vrnitev okrog 7 tisoč pobeglih Srbov.

Vodja delegacije ICRC za nekdanjo Jugoslavijo Francois Bellon je razmere na območjih nekdanje Republike Srbske Krajine označil za »mehki terorizem«. »Z neprekinjenimi napadi hrvaških nacionalistov, ki potekajo z vednostjo vlade v Zagrebu, je poskrbljeno, da se skoraj nihče od srbskih be-

guncev ne bo vrnil domov,« je izjavil Bellon.

Po podatkih ICRC je bilo v hrvaških zaporih po operaciji Nevihta 893 oseb, zdaj jih je tam še 92. V akcijah Blisk in Nevihta Hrvatske vojske (HV) je maja in avgusta lani izginilo več kot 500 ljudi. Po popisu prebivalstva se v takratni skupni državi so leta 1991 v severni Dalmaciji, Baniji, Liki in na Kordunu našte- li več kot 300 tisoč prebivalcev, od tega le 32 odstotkov Hrvatov.

Posebna poročevalka Združenih narodov za človekove pravice Elisabeth Rehn bo danes obiskala nekdanje sektorje ZN Sever in Jug in se na svoji oči prepričala, kako se na teh območjih spostujejo človekove pravice.

Okrepljena diplomatska aktivnost pred volitvami v BiH

WASHINGTON - Ameriski mirovni posrednik John Kornblum in državni sekretar Warren Christopher bosta ta mesec obiskala več držav nekdanje Jugoslavije, da bi okrepila priprave na izvedbo septembrskih volitev v Bosni in Hercegovini. Kornblum se bo prihodnji teden sestel s hrvaškimi in muslimanskimi predstavniki, nato pa se s srbskim predsednikom Slobodanom Miloševićem, Christopher pa se bo v okviru obiska najprej srečal z vojaškimi in civilnimi predstavniki zveze Nato, nato pa bo odpotoval v Sarajevo in nekatera druga bosanska mesta. Na turneji po državah na ozemlju nekdanje Jugoslavije se je odpravila tudi posebna poročevalka Združenih narodov za človekove pravice Elisabeth Rehn ki bo od 3. do 11. avgusta obiskala Mostar, Sarajevo in Banjaluko, nato bo odpotovala na Hrvaško, prvič pa tudi v Crno goro. O obisku bo poročala Generalni skupščini ZN.

SOMALIJA DAN PO POGREBU ZLOGLASNEGA POVELJNIKA MOHAMEDA FARAHA AIDIDA

Napeto pričakovanje miru



Petnajstletni Abdilhasan, žrtev klanskih spopadov, okrevlja v bolnišnici Keyesney (Reuter)

MOGADIS (Reuter, M.S.) - Prebivalci Somalije so včerajšnji dan preživeli v napetem pričakovanju miru, ki naj bi ga omogočila smrt zloglasnega voditelja ene izmed najmočnejših somalskih milic Mohameda Faraha Aidida.

V resnici je bilo v Mogadišu nenavadno mirno, saj so Aididovi privrženci na jugu mesta zalovali za svojim voditeljem, medtem ko so pripadniki njegovega največjega rivala Alija Mahdija Mohameda zatrjevali, da jim vera prepoveduje govoriti slabo o pokojniku. Ali Mahdi je celo ukazal svojim vojakom, naj prekinajo napade.

Svet se je previdno odzval na novico o Aididovi smrti. Združene države so izrazile upanje, da bo Somalija zdaj lahko začela graditi prihodnost, ki bo temeljila na miru in varnosti. Zdu-

zeni narodi so novico sprejeli se bolj zdrzano. Izrazili so pripravljenost za pomoč pri nacionalni spravi, če si je Somalci sveda želijo. Povsem drugače so se odzvali pripadniki človekoljubnih organizacij, ki svoje poslanstvo opravljajo v Somaliji. »Zdaj bo prišel mir. Preprijan sem v to,« je izjavil kirurg v bolnišnici Keynesney, ki je operiral stotine vojnih ranjencev. »Ljudje so obupani, siti vojne. Ne morejo več naprej,« je se pojasnil.

Domačini so drugačnega mnenja. »Umrli je general, ne njegova frakcija,« je izjavil eden izmed zdravnikov v bolnišnici. »Včasih je najbolje, da grem v službo in iz nje, na da bi pomislil na mir. Nič se ni spremenilo. Somalci se delijo na klane, zato ni pomoči. Sele ko se bodo vsi imeli za Somalce, sele takrat bo upanje,« je sklenil.

NOVICE

Kračun o zrelosti Hrvatske in Slovenije

SPLIT (STA) - »Letošnje leto je izrazito mirno, kar potrjuje zrelost Hrvatske in Slovenije, tako da tudi v primerih, ki niso predvidene s sporazumi, obe strani ravnata tako, da ne prihaja do konfliktov,« je v zvezi s slovensko-hrvaškimi odnosi dejal novi slovenski zunanji minister Davorin Kračun v pogovoru za splitski časnik Slobodna Dalmacija. Kračun je za omenjeni časnik tudi, da naj spori glede državne meje ne bi preprečevali normalnih odnosov na mejnem področju. »Idealno bi bilo, če bi vse probleme naših držav, ki so posledica nasledstva skupne države, rešili z enim sporazumom,« je dodal Kračun ter ugotovil, da naj bi vprašanja lastniško-pravnih odnosov začeli reševati po evropskih merilih. V problemu Ljubljanske banke je Kračun dejal, da je predvsem »problem nasledstva po razpadu nekdanje Jugoslavije,« saj je problem banke »vedno tudi problem njenih dolgov in terjatev.« Slovenija je zainteresirana za vključevanje Hrvatske v evropske integracije, je se povedal minister Kračun in dodal, da Slovenija računa na pomembno vlogo pri obnovi Bosne in Hercegovine.

Napadi na policijske postaje na Kosovu

BEOGRAD (STA/dpa) - Sinoci so na Kosovu neznanci napadli več policijskih postaj, pri čemer je nastala gmotna škoda, ranjenih pa ni bilo. Neznanci so z ročnimi granatami napadli policijsko postajo v Podujevu, uničili pa so tudi policijski avtomobil. Pred policijsko postajo v Pristini in bližnji vasi Krpimej pa je eksplodirala bomba. Odgovornost za podobne napade na srbsko policijo je pred časom prevzela podtalna organizacija Osvobodilna armada Kosova.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi - Dvorana Tripovich
Jesenska simfonična sezona: v teku je vpisovanje novih in potrditev starih abonmajev; vsi tisti, ki bodo placali do 3. avgusta, imajo pravico do 5 odst. popusta.
Opozarjamo, da bo blagajna gledališča Verdi zaprta zaradi pocitnic od 4. avgusta do 10. septembra.

Trg pred katedralo sv. Justa

»La sera del di di festa«
Danes, 4. avgusta, ob 21. uri nastop gledališke skupine Teatro Studio Giallo s predstavo »Le incredibili storie di un venditore di lunari«. Predstavi prireja Krožek Jacques

Maritain v sodelovanju s tržaško občinsko upravo, podjetjem za turistično promocijo in tržaško trgovinsko zbornico. V primeru slabega vremena bosta predstavi v dvorani Don Sturzo (Ul. Don Sturzo 4 - Trg Rosmini).

Krožek Marina Mercantile
(Miramarski drevored)

Miramarski park

Predstava »Luci in zvoki«
Danes, 4. in v jutri, 5.t.m., ob 21.00 in ob 22.15 »Il sogno imperiale di Miramare«.
V torek, 6. t.m., ob 21.00 in ob 22.15 : »Una favola viennese a Miramare«.

KOROŠKA

BEKŠTANJ

Bekštanski festival
Grajska arena: jutri, 5. t.m., ob 20.00 - Nabucco - operna predstava; v torek, 6. t.m., ob 20.00 - Koncert The Golden Gospel Singers; v petek, 9. t.m., ob 20.00 - Flamenco Festival Espanol; v soboto, 10. avgusta, ob 20. uri nastop Otto Schenka.

VELIKOVEC

Parkirišče pred glavno pošto: danes, 4.t.m., ob 9.30 pohod Zveze koroskih partizanov po Svinski planini.

RAZNE PRIREDITVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Grad sv. Justa

»Castello in aria« - Danes, 4.t.m., ob 21.00 »Desperado«, ob 22.30 »El Mariachi« . režiser Robert Rodriguez - v priredbi Cappelle Underground. V primeru slabega vremena bodo predvajali filme v gledališču Miela.

GLASBA

TRST

Grad Sv. Justa

Castello in aria - Trieste '96
Jutri, 5. avgusta, ob 21.30 nastop bobnarja Ray Mantilla.
V torek, 6. avgusta, ob 21.30 koncert ciganskega orkestra Antal Szalai.
V četrtek, 8. avgusta, ob 21.30 bo nastopil Daniele Luttazzi s predstavo »Adenoidi & sesso con Luttazzi«.
Koncerte organizira Združenje Globogas; vstopnice: UTAT v Pasazi Protti (tel. 630063); informacije: Grad sv. Justa (tel. 308300).

Avditorij Muzeja Revoltella

V torek, 6.t.m., ob 20.30 - 21.30 - 22.30: Koncert - Ensemble-Canzoni da battello.
V sredo, 7. t.m., ob 20.30, 21.30, 22.30 - Glasbena predstava v 4 dejanjih Alfreda Lacosegliaza - 1. dejanje »L'America e i primi viaggi«.
V torek, 13.t.m., ob 20.30, 21.30 in 22.30 - koncert Wiener Ensemble

Tržasko koncertno društvo
sporoča, da se bo koncertna sezona

RAZSTAVE

TRST

Miramarski park: V konjunsici je do 7.1.97 na ogled razstava »Praski zaklad«. Urnik: do 26. oktobra od 9. do 19. ure in od 26. oktobra do 7. januarja od 9. do 18. ure.

Občinska razstavna dvorana na Trgu Unità: Do 5.9. je na ogled razstava Tiepolo - risbe iz kolekcije Sartorio.

Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII): Do 13.10. je na ogled razstava risb slikarja iz 17. stoletja Tiepola.

Muzej Revoltella: Na ogled je razstava umetnin Nina Perizija (1935-1993).
Na ogled je tudi razstava pop slikarja Americana Jima Dine. Urnik ob delavnikih: 10-13 in 15-24; ob praznikih 10-13 in 18-24.

Galerija Bassanese: na ogled je razstava Alike Cavaliereja z naslovom »Pian Cordova, Romagnano Sesia 28078«.

Galerija Lipanjepuntin (Ul. Diaz 4): do 22.9. razstavlja Carlo Bach, Elio Caredda, Silvano Rubino, James Brown, Juan Leal-Ruiz, Joseph Stabilito, Fulvio Giannini in Lucia Pescador.

SESILJAN - Turistična ustanova: do 9.8. razstavlja Diego Valentinuizi.
Milje - Turistična ustanova: do 7.8. razstavlja Calogero Chinnici.

GORICA

Kulturni dom: Od 6. do 9. avgusta bo na ogled razstava otroških likovnih del »Sonce miru 1996«, ki ga prireja goriska kulturna druga Maja in Kulturni dom Gorica.

ŠPETER

Beneška galerija: razstavlja Mario Massera.

ŽELEZNA KAPLA - SELE

Danes, 4.t.m., ob 11. uri na vrhu Obirja: Pohod na Obir v spomin na Hermana Velika in Valentina Polanska. Nazaj grede piknik na Marofu.

BILČOVŠ

Pri sv. Hemi: V nedeljo, 11. t.m., ob 11.00 - Poslovilni koncert MePZ Jakob Petelin Galus iz celovca pred odhodom na turnejo v ZDA in Kanado.

GLEDALIŠČA

SNG OPERA IN BALET Župančičeva 1. Ljubljana



tel: 061/331-945

Poletna sezona v sodelovanju

CANKARJEV DOM

Do 25. avgusta, od 10. do 19. ure, nedelje od 10. do 14. ure, ob ponedeljkih zaprto: Arheološka razstava: POZDRAVLJENI PREDNAMCI! - Ljubljana od prazgodovine do srednjega veka. Informacije na tel.: 061/67 360.
Od torka do petka ob 10.

uri na ploščadi pred CD-jem: Programi za otroke - skozi igro spoznavajmo prednamce!
Glavni pokrovitelj razstave je Pivovarna Lasko, d.d.
Zaradi vzdrževalnih del je odprt vhod v Cankarjev dom le s Prešernove ceste.

Blagajna je do 1. septembra odprta le eno uro pred začetkom prireditev.
Telefon: 061/222-815, faks: 215-015.

GLASBA

CAFE BELVEDERE Bled

FOLK - BLUES
FESTIVAL:
Sobota, 10. avgusta:
Melita Osojnik & Jasna Knez. Vokal & gib.

POD HOMANOVNO LIPO Mestni trg, Škofja Loka

Petek, 9. avgusta, ob 20. uri: Mednarodni jazz Quartet.

AVDITORIJ PORTOROŽ, Portorož

Avditorij Portorož, letno prizorišče:
Krizni hodnik, Piran:
V petek, 9. avgusta, ob 21. uri:
Piranski glasbeni večeri: RENATO CHICCO JAZZ KVARTET.

Avditorij Portorož, letno prizorišče:
V soboto, 10. avgusta, ob 21. uri:
KONCERT ISTRSKIH PEVCEV.
Nastopili bodo: Elio Pisak, Lidija Percan, Alen Vitasović, Koprška folklorna skupina.

TURISTIČNO INFORMACIJSKI CENTER Turistično društvo Rogaska Slatina

V torek, 6. avgusta, ob 21. uri:
Koncert Erika Sulerja - klavir.
V petek, 9. avgusta, ob 21. uri:
Poletni večer jazz; nastopila bo Mia Znidarič s pianistom.

V četrtek, 15. avgusta, ob 21. uri:

Koncert filmske glasbe - Orkester Akord.
KUD FRANCE PREŠEREN
Karunova 14
Trnovo
TRNFEST '96
Danes, 4. avgusta, ob 21. uri:
JOE BYRNE & Company, večer irske ljudske glasbe s člani skupine Sional Ceoil.

V sredo, 7. avgusta, ob 21. uri:
Nastop britanskega blues & soul poeta, pianistom in pevcem - PAUL MIL-LSNS.

FESTIVAL LJUBLJANA

44. MEDNARODNI POLETNI FESTIVAL

Evangelicanska cerkev,
jutri, 5. avgusta, ob 20.30:

Večer ob soju svec

Ansambel za staro glasbo iz Zeneve:
Rene Zosso - glas, lajna; Anne Osnowycz - glas, madzarske citre; Reynald Breithaupt - glas, lutnja, viela.
Program: vokalno-instrumentalna glasba 11. do 14. stoletja. V sodelovanju s Festivalom Radovljica.

Krizanke,

v torek, 6. avgusta, ob 20.30:
Gernot Winischhofer - violina,
Albina Siksnute, klavir.

Bled, cerkev sv. Martina,
v torek, 6. avgusta, ob 20.30:
Večer ob soju svec
PAN TRIO:

Renate Kehr - flavta, Yumiko Noda - viola, Charlotte Cassedanne - harfa. Program: Debussy, Schubert, Mozart, Angerer. Vstop prost.

Informacije in prodaja vstopnic pri blagajni Festivala Ljubljana vsak delavnik med 11. in 19. uro (rezervacije med 10. in 11. uro), v soboto med 11. in 13., ter uro pred predstavo na prizorišču.

s Festivalom Ljubljana:

Vpis abonmajev za sezono 1996/97:
- dosedanji abonenti od 30. septembra do 5. oktobra,

- novi abonenti od 7. do 12. oktobra.

Operni program:

L. van Beethoven: FIDELIO, A. Foerster GORENJSKI SLAVCEK, G. Puccini LA BOHEME, C. Debussy PELLEAS IN MELISANDA.

Baletni program:
R. K. Scedrin ANA KARENINA, GEORGE GERSHWIN (celovecerni balet).

MESTNO GLEDALIŠČE LJUBLJANSKO,

Čopova 14
tel: 061/210-852

T. Partljic:
STAJERC V LJUBLJANI
Sreda, 21. avgusta, ob 20.30, v ljubljanskih Krizankah.

A. Jarry:
KRALJ ABU
Četrtek, 29. avgusta, ob 20.30, v ljubljanskih Krizankah.

SNG OPERA IN BALET MARIBOR Slovenska 27

Maribor
G. Donizzeti:
LUCIA DI LAMMERMOOR
Torek, 27. avgusta, ob 20.30, v ljubljanskih Krizankah.

RAZSTAVE



CAFE GALERIJA SKICA Cevljarska ulica 29 Koper

Razstava 12 črno-belih fotografij iz cikla »Ujetniki pogleda«, fotografa Antonia Živkovića.
Razstava bo na ogled do 23. avgusta.

MESTNA GALERIJA Mestni trg 5 Ljubljana

SODOBNA SPANSKA GRAFIKA
Tradicionalne in nove tehnike.
Razstava bo na ogled do 19. avgusta.
NARODNA GALERIJA
Puharjeva 5
Ljubljana
Antonio Paroli
(1688-1768)
Razstava tega baročnega slikarja bo na ogled do 1. septembra.

MODERNA GALERIJA
Tomsčeva 14
Ljubljana
Günter Brus
Bliskoviti vpadi v vnaprej dane ideje. Del zbirke 5000 del do zdaj neznanega avtorjevega opusa. (Do 25. avgusta)
GALERIJA ALKATRAZ
Metelkova
Skupinska razstava.

Alenka Pirman, Bostjan Drinovec, Davide Grassi, Frenk Fidler, Goran Medjugorac, Joze Barsi, Marko Jakse, Bostjan in Luka Drinovec, Marko Kovacic, Matej Bizovicar, Mojca Pungercar, Silvan Omerzu, Ursa Toman, Bostjan Novak, Andreja Suhadolc, Natasa Tajnik. (Do 1. septembra)

GALERIJA LOTERIJE SLOVENIJE
Trubarjeva 79
Ljubljana
Darja Lobnikar Lovak
Olja na steklu. (Do 31. avgusta)
KIC KRIZANKE
Trg francoske revolucije 7
Ljubljana
Karla Bulovec Mrak
Risbe iz obdobja 1921 - 1953.
Razstava bo na ogled do 31. avgusta.

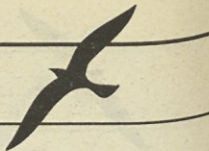
SLOVENSKI ETNOGRAFSKI MUZEJ Muzejska 1 Ljubljana

KITAJSKI PAPIRNATI ZMAJI
Razstava bo na ogled do 8. septembra.
BEŽIGRAJSKA GALERIJA
Dunajska 31
Ljubljana
Marko A. Kovacic
ZATISJE PRED VIHARJEM.
Razstava bo na ogled do 9. avgusta.

EGUERNA
Gregorčičeva 3
Ljubljana
Skupinska razstava S.L.I.K.A.R.S.T.V.O.
Razstava bo na ogled do 27. avgusta.
GALERIJA KRKA
Dunajska 65
Ljubljana
Joze Vodlan
SLIKE.
Razstava bo na ogled do 11. septembra.

GALERIJA SKUC
Stari trg 21
Ljubljana
Skupinska razstava STVAR DOGOVORA.
Razstava bo na ogled do 3. avgusta.
GALERIJA TIVOLI
Pod turnom 3
Ljubljana
4. VELIKA NAGRADA RISBE ALPE-JADRAN.
Bienalna razstava srednjeevropske risbe, na ogled bo do 31. avgusta.

MALA GALERIJA Slovenska 35
Ljubljana
Zora Stancic
CHIAORUSCURO. Slike. (Do 1. septembra)
GALERIJA COMMERCE
Einspielerjeva 6
Ljubljana
SLOVENSKO DRUSTVO TRIGLAV (Split).
Likovna razstava bo na ogled do 9. avgusta.



40 MILIJARD DOLARJEV NA DNU MORJA

Potopljeni zakladi ob španski obali

Najditelji ne smejo obdržati ničesar

MADRID - Ob andaluzijskih obalah na jugu Spanije leži na morskem dnu okrog 300 španskih ladij, ki so jih potopili med letoma 1500 in 1820. Prevajale so zlato, srebro, porcelan in drage kamne. Juan Manuel Gracia Menocal, predsednik Združenja za najdbe španskih ladij, ki nima dobickarskih namenov, pravi, da je obstoj teh ladij zabeležen v Arhivu o Indijah, ki se nahaja v Seville.

Raziskave trajajo že 15 let, vodi pa jih Claudio Bonifacio, ki je tudi član združenja. Bonifacio pravi, da je vrednost potopljenega španskega zaklada, ce stejemo samo skupno vrednost zlata in srebra, stiriideset milijard dolarjev, tej denarni vrednosti pa moramo pristeti se zgodovinsko vrednost najdbe. Ceno zakladov so določili tako, da so vzeli za osnovo vrednost zakladov, ki so jih našli na ladji Nuestra Senora de Atoch, ta pa znaša 300 milijonov dolarjev. Ladjo, ki je bila potopljena leta 1622 ob obalah Floride, je leta 1971 našel Mel Fisher.

Gracia Menocal upa, da mu bodo španske oblasti dovolile, da bo lahko resil zaklade, kajti potopljene ladje v andaluzijskih vodah so že postale plen številnih potapljačev, ki na svojo roko iščejo dragocene zaklade.

Najprej bodo lahko resili ladjo Alzolo, ki je pripadala ladjevju generala Sancha de Viedna in ki je bila potopljena v vodah pri Huelvi leta 1551.

Za kraje, kjer se nahajajo ladje, potopljene v času španskega kolonializma, vedo ra-

zen članov združenja tudi številni potapljači. Slednji so že pred desetletji začeli pravi lov za zakladi, zakon pa določa, da vse, kar najdejo na dnu morja, pripada državi, zato ne bodo smeli domov odnesti ničesar - pa ceprav samo kot majhen spomin na najdbo.

Strokovnjaki menijo, da bi se vrednost španske valute zvišala, ce bi našli dragocene zaklade, pa tudi zlate rezerve bi bile znatno višje.

Sex Pistols v ZDA

DENVER (STA/Tanjug) - Ena najbolj znanih britanskih punk skupin - Sex Pistols - je s koncertom v Denverju prvič po 18 letih premora začela novo ameriško turnejo. Skupina se je namreč leta 1978 razšla, po le dveh letih skupnega igranja, letos pa so se glasbeniki znova zbrali. Sex Pistolsi bodo igrali v 19 ameriških mestih, nato pa bodo svetovno turnejo nadaljevali v Avstraliji, na Japonskem in Novi Zelandiji.

Zgodovina ruske obveščevalne službe na cd-romu

MOSKVA (STA/AFP) - Ruska obveščevalna služba je predstavila prvi cd-rom o 75-letni zgodovini svoje dejavnosti. Ruska tiskovna agencija Itar-Tass je tudi sporočila, da so na šest ur dolgi zgoščenki posneti predvsem pogovori z ruskimi tajnimi agenti iz obdobja hladne vojne. V rusčini in angleščini posneto zgoščenko je mogoče kupiti za 120 ameriških dolarjev.

Bobri (1)

Po romanu
Janeza Jalna
napisal
in narisal
David Majnik

Spomlad je razživila zemljo. Pred dobrimi tremi Lunami so južni vetrovi razlomili nepregledno planjavo ledu na obsežnem jezeru v nesteto plošč. Zginile so gazi, ki so vezale med seboj posamezna kolišča, spajale otoke s celino in vodile vsevpred, po dolgem in počez.

Voda v jezeru je narasla do kolov, na katere so bile posta-

tnih lovcev s kolišč. Ob prvem zelenju je zazivilo ločje in grmicevje, kakor tudi goščave in dobrane, od raznovrstnih prepevajocih drobnih ptic.

Zgodnji žarki sonca so obsijali vrh pred kratkim ozelenellega orjaskega hrasta na robu strmo odsekanega hriba nad odtokom plitvega jezera. Na široko izsekano jaso, okrog ra-



vljene koce in je pricela upadati sele, ko je nekatere že skrbelo, da prodre skozi tla in jih prežene s suhih lezišč v vlažne drevake, iz enega samega debela tesane in izzgane čolne, ki so se privezani ob kolišča pozibali na motni vodi.

V oddaljeno jezero in močvirja so pricele letati jate povodnih ptic, izmed katerih jih je bore malo prezimilo v nezamrzlih tekočih vodah. Nekatere med njimi so postale lahek plen spre-

zlednega hrasta, je stopil po obrazu sele na kratko obrascen moski, kateremu so bili konec lanskega poletja koliščarji vzdeli ime Ostrorogi Jelen. Visoko je odskočil, ujel z rokama prvo vejo in se povzpел v susec se vrh zelene krošnje. Pred njim so se razprostirali nepregledni gozdovi. V prostrani globeli naravnost tam cez si je bil priboril moško cast, sloves neustrasnega lovca in ponosno ime.



Lansko leto je bilo, ob casu, ko so trave že usipale semena. Jeleni so se pričeli pojati. Mladec je vedel, da so doslej hodili oprezat na jelenje rastišče v Tihi globeli navadno po trije, gotovo pa dva. V svoji mladi drznosti pa ni moral reci za spremljevalca. Brata, Neokretnega Karpa, bi celo ne maral s sabo.

Se pred svitom je Jelen vstal, nabrusil sekiro, naostil puscice, napel lok ter se odpeljal z drevakom. Pristal je na koncu globoko v trdino segajoče zajede. Bile so ga same oči in use. In se z nosom je lovil vonje. Ze iz daljave je začul močno, globoko in polnoglasno rukanje jelena. V nos mu je udaril rezek dah pojajocih se kosut. Pet jih je bilo. Orjaski ostrorogi jelen se je sukal med njimi. Bil je tako visok, da bi Plamenolasec, drugi sin Brkatega Soma ne mogel pogledati cez njegova pleca, ce bi stopil obenj. Jelen je hotel pravkar zaskociti najmanjšo kosuto, pa se mu je zmaknila. Ostrorogi jelen je zarukal iz polnih prsi. Noben temec se mu ni odzval.

Plamenolasec je previdno napel lok in sprožil. Toda orjaski jelen ga je pravocasno zavohal in se togotno zarukajoč za las zmaknil. S sklonjeno glavo in naprej strlecim rogovjem je drvel orjak naravnost proti Plamenolascu, ki se ni mogel umakniti. Bliskovito se je naglo široko razkoracil, z obema rokama poprijel sulico in jo nameril proti urno se blizajoci razjarjeni zivali. Ta hip se je konica že zadrila v jelenov vrat in za njo skoraj pol vrbovega rocaja. Jelen je jezno zamahnil z glavo. Sulica se je prelomila. Drzni mladec pa je odletel skozi rogovje jelenu na

pleca. Z roko se je ujel za grivo, se naglo obrnil in z vso mocjo usekal s kamnito sekiro med roge. Jelen je pokleknil in globoko hropec oblezal postrani v mlaki krvi.

(Se nadaljuje)



SKANDINAVSKA KRIŽANKA

REPUBLIKA	ISTORODNA PLEMENTEV	NEUPRAVI- ČEN PREV- ZEM PRE- MOŽENJA	HRIB NAD BEOGRADOM	FRANC. FILM. REŽ. (JEAN)	BRIT. ROCKER (BRIAN)	NEKD. AM. PREDSKD. (JIMMY)	REPUBLIKA	ZADNJE POČI- VALIŠČE	NAVOJNICA ZA IZLOŽBE	ARABSKI PRINC	ŠKOTSKI FILM. IG. (ROŽNATI PANTER)	VRLINA	REPUBLIKA	MAJHEN KOS PAPIRJA	GR. MIT. ERINJA	KITAJSKO GLASBILLO S STRUNAMI	STRONCU	GOROVJE V SAHARI, ASBEN	JEZERO MALAVI	NEKD. NOGOMET. SUŠIČ
DRUŽINA SLOVEN. SKLADAT.							TRAM						ODVAJALNO SREDSTVO							
NEDAVNO IZKRČEN SVET							BOŽJE- POTNIK						LJUBLJAN. PLAVALNI KLUB							
DUHOVNA IN MATER. KORIST							PLODOM OLJKE TUJA OBL. IM. ANITA						SANJE				IGRALEC VALLONE			
PREPROST PLUG					RADIKALEN HUSIT AM. FILM. IG. (AL)								TONE KRALJ PREBIVALEC SEL			REŽISER BERGMAN	SOLI BOROVE KISLINE	SELEN VODNA RASTLINA		
GRŠKA BOGINJA USODE				ZDRUŽENJE PISATELJEV STARORIM. ZDRAVNIK			ZGOŠČENO IZRAŽENA MISEL	PROGASTI AFRIŠKI KOPITAR	PRVI SLOV. ROMAN ORGAN VIDA											
LATINSKI VEZNIK			VOJAŠKA POSADKA SPOJ ROKE S TRUPOM									UPRAVI- TELJ PEVKA FITZ- GERALD							POSUŠENA TRAVA ZA KRMO	POSTAVA
ANGL. FIZIK. NOBELOVEC LETA 1933 (PAUL)						JUDOVSKI PREROK								GLAVNI ŠTEVNIK	NEM. PISATELJ (GUENTER)					
PRAPREB. APENIN. POLOTOKA						MESTO V ZASAVJU									FRANC. SLIKAR (EDOUARD)					
REKA V BELORUSJI IN LITVI						KATRAN				POLET, ZANOS					ZAŠČITNICA MEST V GR. MIT.					
GNOJILJO IZ IZTREBKOV MORSKIH PTIC						KOSTUMO- GRAFKA VOGELNIK				ZOLAJEV ROMAN					GR. PESNIK (JANIS)					

RESTITEV: VODORAVNO: IPAVEC, GREDA, LAKSANS, ROVIN, ROMAR, ILIRIA, BLAGOR, OLJE, SEN, RAF, RALO, TABORIT, TK, SE, PEN, DESSETI BRAT, ET, GARNIZON, EKONOM, DIRAC, EZEKIEL, GRASS, ITAL, TRBOVJE, MANET, NEMEN, TIR, ELAN, AVANA, EKA, NANA, RICOS.



NOGOMET

Triestina
ni bila nič
slabša od
FiorenzuoleGostje zmagali
le z rezervamiTriestina - Fiorentina
1:2 (0:0)

V svojem prvem resnejšem predprvenstvenem nastopu je Triestina sinoci na »Roccu« izgubila s Fiorentuolo. Kljub temu, da nasprotnik odločno meri na napredovanje v B ligo, med mostvoma ni bilo nobene prave razlike v kakovosti. Tržčani so bili v prvem polčasu, ko sta obe mostvi igrali z najboljšo postavbo, celo za spoznanje boljši.

V drugem delu sta oba trenerja poslala na igrišče številne rezerve in Fiorentuola je povedla na 2:0. V 71. minuti je bil uspešen Milanetto, v 76. pa Curti, za Triestino pa je častni zadetek v 84. minuti dosegel Mosca. Od novih igralcev je pri Triestini največ pokazal Di Costanzo. (I.P.)

SREČANJE

Pri delovanju
Planinske družine
Benečije tudi
pomoč ZSSDI

Pred dnevi so se v Benečiji sestali predstavniki Planinske družine Benečije in ZSSDI. Na sestanku so analizirali doslej opravljeno delo in zabeležili težave in probleme, ki jih bo potrebno v bodoče reševati.

Planinska družina Benečije je razvila široko delovanje in je v zadnjem obdobju opravila tudi vrsto pomembnih pobud kot sta organizacija srečanja planincev na Matajurju in pa skupinski vzpon na Mont Blanc. Istosajno je uspela razširiti tudi število

svojega članstva, ki je danes skoraj doseglo število 200 ljudi.

Za bliznjo prihodnost pa jo čakajo poleg normalnega delovanja tudi težke preizkušnje, med katerimi je realizacija projekta za kočo na Matajurju in pa iskanje in ureditev društvenega sedeža. ZSSDI bo pri reševanju teh problemov dalo zagotovo svojo pomoč, saj ocenjuje, da je delovanje tega našega društva izrednega pomena za obstoj in razvoj slovenskega zivlja na tem delu teritorija.

K.G.

NOGOMET / OBJAVLJENA SESTAVA SKUPIN V AMATERSKIH LIGAH

Letos največ derbijev
(tri) v promocijski ligiOb tem samo še derbi v 2. AL med Krasom in Primorcem
Juventina v elitni ligi - Tudi Breg letos v 2. amaterski ligi

Deželna nogometna zveza je včeraj sporočila uradno sestavo skupin v elitni, promocijski, prvi in drugi amaterski ligi. Kot je znano, bo zamejski nogomet v elitni ligi zastopala standreska Juventina, v promocijski ligi imamo zamejci Sovodnje, Zarjo in Primorje, v prvi Vesno, v drugi pa Primorec, Kras in Breg.

Največ slovenskih derbijev bo letos v promocijski ligi, kjer imamo v isti skupini kar tri nase ekipe, medtem ko bo na sporedu tudi derbi med Krasom in Primorcem v 2. amaterski ligi v skupini D. Breg, ki je pravico do 2. AL odkupil od Stocka, pa je bil vključen v skupino E.

Lani naš nogomet ni imel predstavnika v elitni ligi. Toda sezona 95/96 je bila za zamejske nogometase izredno uspešna, saj je Juventina napredovala v elitno ligo, Zarja v promocijsko, v katero je bilo po dodatnih tekmah in napredovanju Pordenona vključeno tudi Primorje. Kras pa je iz tretje napredoval v drugo amatersko ligo.

SESTAVA SKUPIN

Elitna liga: Sacilese, Centro Mobile, Tamai, Fanna Cavasso, Manzane, Pozzuolo, Sangiorgina, Pro Fagagna, Aquileia, Sevegliano, Rivignano, Gradese, Itala San Marco, Ronchi, Juventina, San Sergio.

Promocijska liga, skupina B: Staranzano, Mossa, Sovodnje, San Canzian, Capriva, Lucinico, Primorje, Zarja, San Luigi, Ponziana, Aiello, Manzano, Cussignacco, Flumignano, Maranese, Trivignano.



1. amaterska liga, skupina B: Union 91, Cividalese, Torinese, Medeazza, Corno, Valnatisone, Riviera, Tarcentina, Tavagnacco, Pagnacco, Reanese, Forgaria, Zaula Rabuiese, Opicina, Vesna, Costalunga.

2. amaterska liga, skupina D: Medea, Mariano, Pro Romans, Moraro, Villesse, Pro Farra, Villanova, Pro Cervignano Muscoli, Torre Tap, CGS, Kras, Portuale, Primorec, Latte Carso Devin-Nabrezina.

2. amaterska liga, skupina E: Audax, Isonzo T., Piedimonte, Poggio, Sagrado, Chiabola, Breg, Olimpia, Domio, Azzurra Prem. Aurora Buonacquisto, Natisone, Serenissima, Ancona.

Na sliki (Foto Kroma): Zarja in Primorje (lanski derbi) se biosta letos pomerila v višji ligi.

NOVICE

Udinese predstavil
napadalca iz Egipta

VIDEM - Na tiskovni konferenci so včeraj v Vidmu predstavili novega napadalca Udineseja Hazema Mohameda Emama. Gre za 21-letnega nogometasa iz Egipta, ki naj bi bil zelo talentiran. V Egiptu je dosegal gole po tekočem traku, tako da Videmčani računajo, da bo lahko pozivil tudi njihov napad.

V starih sezonah je v egiptovski ligi za svoj klub Zamalek dosegel osemdeset golov, za mlado reprezentanco Egipta je v 22 srečanjih dvanajstkrat zatresel nasprotnikovo mrežo, v A reprezentanci pa je doslej odigral 8 tekem in dosegel devet golov.

V Afriskem pokalu je bil ocenjen kot eden najboljših nogometasev. Hazem je na predstavitvi povedal, da predstavlja zanj prihod v Italijo uredništev skritih sanj, v katerih si je predstavljal, da bo igral v najmočnejšem prvenstvu na svetu - in to je italijansko, je dejal - z najboljšimi igralci z vsega sveta. Egipčan je imel tudi dve ponudbi iz Velike Britanije, ki pa ju je ravno zaradi zgoraj navedenih razlogov zavrnil. Poleg Udineseja sta se zanj zanimali tudi Vicenza in Atalanta. Hazem bo začel s treningi v Vidmu danes, čez nekaj dni pa se bo pridružil novim kolegom na skupnih pripravah.

Avstrijski nogometni pokal:
SAK izpadel že v prvem kolu

CELOVEC - Nogometasi Slovenskega atletskega kluba (SAK) so izpadli že v prvem kolu tekmoovanja za avstrijski pokal. Bivši drugoligas, ki bo v letošnji sezoni igral v regionalni ligi (3. divizija), je pred domačo publiko izgubil dvoboj z ekipo VSV iz Beljaka z 1:2 (0:1).

SAK je tekmo začel agresivno in si ustvaril tudi nekaj lepih priložnosti za zadetek, toda srečnejši so bili gosti, ki so tik pred polčasom povedli z 0:1 in nato v 55. minuti celo z 0:2. Novi legionar SAK Nedim Omerović, ki je v pretekli sezoni igral za Slobodo iz Tuzle, je sicer minuto kasneje zatresel mrežo nasprotnika, izenaciti pa slovenskim nogometasem ni več uspelo. (I.L.)

Obvestila

ODBOJKARSKA SEKCIJA SD KONTOVEL

organizira od 5. do 14. avgusta 1996 tečaj minidbojke. Tečaj bo potekal na igrišču na Kontovelu vsak dan od 9. do 16. ure, v soboto pa od 9. do 12. ure. Prijave sprejemajo odbornice društva po tel. 251161 in 251038 v večernih urah, vpis pa je možen tudi neposredno pred začetkom tečaja.

SD BRDINA

organizira pohod na Krn 12. in 13. avgusta. Vabljeni so vsi. Informacije na tel. st. 212859 in 226271 ob večernih urah.

TPK SIRENA - Sekcija sportnega ribolova vabi svoje člane na pobratenje z društvom Vipava v nedeljo, 4. t.m., od 9. ure dalje.

BALINANJE / ZAMEJSKO PRVENSTVO SE BLIŽA H KONCU

Zarji naslov v četverkah

V skupni uvrstitvi še naprej trdno v vodstvu Nabrezina

Slovensko zamejsko balinarsko prvenstvo se bliža h koncu. Pred kratkim je bilo odigrano predzadnja peta preizkušnja, in sicer v četverkah. Zmagala je bazoviška Zarja, igralo pa se je na igriščih petih klubov, in sicer na Vrhu, v Sovodnjah, pri Maku, v Nabrezini in pri Primorju. Finalni del je bil izpeljan na Vrhu pri Danici. Slavila je Zarja v postavi Bruno Hrovatin, Radivoj Vrše, Diego Lenarduzzi ter Tomo Pecar. Drugi je bil Mak v postavi Isidoro Pelicon, Franc Devetak, Ivan Krpan ter Gabriele Petejan. Tretje je bilo Primorje v postavi Eligio Pelicon, Marino Sibelja, Dario Tence ter Luciano Sferca. Četrtri je bil Sokol (Bruno Gustin, Adriano Stanissa, Bruno Metlikovec ter Josko Sirca).

Polfinale in finale sta bila zelo izenačena, saj je bila razlika v točkah minimalna. Največji skok na lestvici je napravila bazoviška Zarja, ki se je s 7. povzpela na 4. mesto in tako potisnila Kraski dom na 5. mesto. Pre-

senetljivi Mak si je z odličnim drugim mestom in osmimi doseženimi točkami priboril 7. oz. 8. mesto skupaj s Sovodnjami. Kljub novim točkam ostajata Primorje in Sokol na istem mestu kot prej.

Vpisalo se je 20 četverk, k uspehu izvedbe so zopet pripomogli odborniki balinarske komisije pri ZSSDI ter marljivi člani balinarske sekcije Danice. Nastopajoci balinarji so bili do 4. mesta nagrajeni tudi z zlatimi medaljami.

Društveni vrstni red: Zarja 12 točk, Mak 8, Primorje 6, Sokol 4.

Skupni vrstni red po 5. krogu: 1. Nabrezina 65 točk, 2. Polet 30, 3. Primorje 28, 4. Zarja 19, 5. Kraski dom 16, 6. Sokol 13, 7. in 8. Mak 8, Sovodnje 8, 9. Kras 3, 10. Danica 0, 11. Gaja 0.

Zadnji krog v trojkah bo na sporedu prihodnji mesec po končanih pocihah. (E)

GORSKO KOLESARSTVO / V ORGANIZACIJI SK DEVIN

Domači kolesarji najuspešnejši

Udeležba je bila številčno nekoliko skromnejša, tekma pa zelo zanimiva

Smucarski klub Devin je pred kratkim priredil tekmovanje v gorskem kolesarstvu za trofejo »Auto Campo Marzio«, pri kateri je bil del izkupicka od vpisnin namenjen Unicefu. Kljub lepemu vremenu, pa udeležba ni bila taka, kot so jo pričakovali organizatorji, ki so predvsem pogesali kolesarje iz slovenskih društev, ki se običajno podobnih tekmovanj redno udeležujejo.

Sama tekma je bila zelo zanimiva. K temu je pripomogla precej razgibana proga in pa tudi skupni start v vseh kategorijah. To je sicer organizatorjem povzročilo več dela, toda za gledalce in tekmovalce je tekmovalje pridobilo na privlačnosti. Daleč največ prvih mest so osvojili člani SK Devin, to društvo pa je prepričljivo slavilo tudi v društveni razvrstitvi pred trzasko ekipo Cottur.

Od tekmovalcev velja posebej omeniti 66-letnega Pepija Gustina, ki je hrabro prevozil celotno krogo.

Zvečer je sledilo bogato na-



grajevanje, ki so ga zaradi nalive začeli nekoliko kasneje, kot je bilo predvideno.

ZMAGOVALCI PO KATEGORIJAH

Baby: Matej Glavina (Devin); **narasčajniki:** Egon Taučer (Devin); **narasčajnice:**

Mateja Paulina (Devin); **mladinci:** Aljosa Paulina (Devin); **članice:** Barbara Antonini (Devin); **seniorji A:** Claudio Peric (Devin); **seniorji B:** Maurizio Primosi (Devin); **seniorji C:** Paolo Sculin (Cottur); **veterani:** Milan Skabar.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Kotiček: Pikijeve dogovinske
20.30 TV DNEVNIK
20.45 Sportna tribuna
20.55 Na počitnice
21.05 Tle pr' nas doma

RAI 1

6.00 Aktualno: Euronews
6.45 Dok.: Kvarkov svet - Avstralija B. Croppa (vodi Piero Angela)
7.30 Otroški variete Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Del Buono), vmes risanke
8.00 Variete: L'albero azzurro - Plavo drevo
8.30 Variete: La banda dello Zecchino, vmes risanke in nan. Harry's Mad
10.10 Dok.: Velike razstave - Emil Nolde
10.40 Masa
11.45 Nabožna odd. Sedmi dan
12.00 Angelus, papežev blagoslov
12.20 Aktualno: Linea verde - Poletna Zelena crta (vodit S. Vannucci)
13.30 Dnevnik
14.00 Variete: Gelato al limone (vodita M. Pani in B. Boccoli)
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Viteški turnir «Quintana»
18.50 Aktualni variete o olimpijskih igrah: Atlantam tam (vodit Fabrizio Frizzi)
19.30 Vreme in dnevnik
20.30 Sportne vesti
20.45 Nan.: Occhio di falco - Vdove v nevarnosti (i. Gene Gnocchi, M. Messeri, L. Colussi)
22.25 Dnevnik
22.35 Olimpijske igre
0.05 Dnevnik, zapisnik, horoskop, pogovori in vreme
0.25 Nočni pogovori: Sottovoce - Potihoma
0.55 Operetna kronika: Principesse, violini e champagne (L. Masiero)
1.40 Variete: Macario

RAI 2

7.15 Nan.: Paradise Beach
8.10 Film: Tutto mi accusa (dram., VB '48)
10.00 dnevnik
10.30 Nedeljski Disney, vmes dok. Compagni di banco a quattro zampe
11.30 Nan.: Blossom
11.55 Dnevnik
12.00 Nan.: Velika dolina
13.00 Dnevnik, oddaja o motorjih Tg2 Motori
13.40 Olimpijska odd.: Cerchi stelle e strisce
14.30 Film: Gli imbroglioni (kom., '63, i. W. Chiari)
16.10 Aktualna odd.: Cercando cercando
16.55 Film: C.I.A. Criminal Intelligence Agency sezio-ne sterminio (ZDA '75)
18.35 Nan.: Un caso per due
19.35 Vreme kratke vesti
19.50 Nedeljski Disney
20.30 Dnevnik Tg2
20.50 Film: Scappiamo col malloppo (kom., ZDA '90, i. B. Murray)
22.50 Aktualno: Scanner
23.15 Dnevnik in vreme
23.35 Židovska kultura
0.10 Olimpijske igre: kosarka, 3.00 zaključna slovesnost

RAI 3

6.00 Variete: Fuori orario
9.00 Olimpijske igre
9.30 Glasba: Concert za harfo
10.50 Dober dan, glasba! - Koncert v spomin na žrtve-pokola v Bologni
12.00 Dok.: Magična noč
13.00 Kolesarstvo: S. Patrignano, 1. memorial Vincenzo Muccioli
14.00 Deželni dnevnik
14.30 Sport: olimpijske igre - atletika - maraton, kanu, dresura, 16.00 odbojka
18.50 Vreme, dnevnik, deželne vesti in sport
19.55 Olimpijske igre: gimnastika (finale posamezniki, boks, dresura, 20.30 odbojka (finale)
22.35 Dnevnik, deželne vesti
23.00 Sportna nedelja
0.00 Nočni dnevnik
0.10 Film: Le mani dell' assassino (dram., ZDA '60, i. P. Lukather, J. Stapleton, J. Harvey)
1.35 Variete: Fuori orario, vmes Sat Sat
2.10 Nočni dnevnik

RETE 4

6.30 Nan.: Wings, 7.00 Love Boat, 8.00 Jeffersonovi, 8.30 Hawaii - Missione speciale, 9.30 Un dottore fra le nuvole
10.30 TV film: Dimentica il passato (dram., ZDA '80), vmes (11.30) dnevnik
12.30 Nad.: Sentieri - Izbor tedna
13.30 Dnevnik Tg4
14.00 Film: Le gladiatrici (pust., It. '63, i. M. Fiore)
16.00 Variete: Bellezze al bagno ('93)
17.30 Nan.: Christine Cromwell
19.25 Dnevnik in vreme
19.50 Variete: Game Boat
20.40 Film: Cugini (kom., ZDA '89, i. I. Rossellini)
22.45 Film: Padre e figlio (dram., It. '94, i. M. Placido, S. Dionisi), vmes (23.30) dnevnik
0.45 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.50 Aktualno: Arca di Noè (vodit Licia Colò)
9.30 Film: Black Stallion (pust., ZDA '79, i. M. Rooney, T. Garr, C. Muse)
11.45 Nan.: Nonno Felice - Nebesa naj počakajo
12.15 Glasba: Superclassifica Lestvica LP (vodit Ambra Angiolini)
13.00 Dnevnik
13.30 Risanke: Simpsonovi
14.00 Film: Giuramento (dram., It. '82, r. A. Brescia, i. M. Merola, N. D'Angelo, I. Di Benedetto)
16.15 Film: Letto a tre piazze (kom., It. '60, i. Totò, P. De Filippo, N. Gray)
18.25 Variete: Viva Napoli (vodit Mike Bongiorno)
20.00 Dnevnik TG 5 in vreme
20.30 TV film: Caro maestro (kom., It. '95, i. M. Colubro, E. S. Ricci, S. Mondaini, R. Scardola)
22.30 Nan.: N.Y.P.D. - New York Police Department (i. Jimmy Smits, D. Franz, N. Tuturo)
0.00 Dnevnik
0.15 Film: Maciste nella terra dei Ciclopi (pust., It. '61, i. G. Mitchell, C. Alonso)
2.00 Pregled tiska
2.30 Nan.: Sposati con figli

ITALIA 1

6.30 Otroški variete, vmes nan. in risanke ter variete Bim Bum Bam
9.55 Variete: golosi, ma sani
10.55 Variete za najmlajše: Sorridi c'è Bim Bum Bam, risanke
11.30 Nan.: T.J. Hooker
12.25 Odprti studio
12.45 Nan.: Agli ordini papà
13.15 Sport: Grand Prix
14.15 TV film: Noi da soli (dram., ZDA '88, i. S. Hennig, S. Warner)
17.50 Aktualna odd. o festivalu filma za mladino Giffoni
18.00 Nan.: Tarzan - Beg Cite in Tantorja
18.30 Odprti studio, vreme
18.45 Aktualno: Fatti e misfatti
19.00 Nan.: Thunder in Paradise, 20.00 Gli amici di papà - Prvi dan sole (i. David Coulter, J. Stamos, Bob Saget)
20.30 Nan.: Walker Texas Ranger (i. C. Norris, F. Red Crow Westerman)
22.30 Aktualno s festivala Giffoni: La notte delle bugie
23.15 Film: Le donne non vogliono più (kom., It. '92, i. L. Lante Della Rovere)
1.15 Italija 1 sport

TELE 4

19.15 21.50 Dogodki in odmevi
15.05 Nad.: Amore gitano
15.55 Nan.: Il diluvio - Potop
18.30 19.30 Sportni oddaji
20.35 Dok.: Sodobna umetnost
21.05 Nan.: Sloane
22.00 Poletna sportna odd.
22.30 Personaggi e opinioni - Osebe in mnenja

MONTECARLO

13.00 20.00, 22.30, 1.00 dnevnik, 13.15, 19.45 Sport
10.00 Nedeljski sport
12.00 Papežev blagoslov
12.15 Nan.: Charlie's Angels
16.00 Nan.: Rooster
18.30 Sport: TMC Race
19.00 Oddaja o motorjih Crono
20.00 Nan.: Gospa in prikazen
20.30 Film: Brancalone alle crociate (kom., It. '71)
22.45 Film: La vita privata di Sherlock Holmes ('70)

Slovenija 1

8.30 Videostrani
9.00 Delfi in prijatelji, 6. del
9.25 Sredi galaksije zavij levo, ponovitev 11. dela nani-zanke
9.55 Nedeljska masa
11.00 Atlas cloveskega telesa, 7. del
11.25 16. srečanje tamburaskih skupin Slovenije, 4. del
12.10 Ljudje in zemlja
13.00 Poročila
13.05 Hugo, tv igrice
14.35 Karaoke
15.35 Nedeljska reportaža
16.05 Dlan v dlani
16.20 Zenske z obale, 4. del
18.00 TV dnevnik 1
18.05 Po domače
19.20 Loto
19.30 TV dnevnik 2, vreme, sport
19.45 Zrcalo tedna
20.00 Atlanta '96
20.35 Igre brez meja, 6. oddaja
22.15 Martin Chuzzlewit, 4. del
23.15 TV dnevnik 3, vreme
23.40 Sova: Kobra, 21. del

Slovenija 2

9.05 V vrtincu, pon.
9.50 Tok, tok
10.40 Atlanta
Atletika: finale, prenos
10.50 Kosarka: finale (M), prenos
13.00 Atletika, prenos
15.55 Konjenstvo, prenos
16.15 Odbojka: finale, prenos
17.20 Rokomet: finale (M), prenos
18.00 Boks, prenos
19.00 Rokomet: finale (M), prenos
20.25 Odbojka: finale (M), prenos
0.10 Ritmična gimnastika: finale, prenos
0.20 Kosarka: finale (Z), prenos
2.25 Zaključek Olimpijskih iger, prenos

Koper

15.30 Euronews
16.00 Atlanta - Olimpijada '96, povzetek dogodkov
17.00 Atlanta - Olimpijada '96: Kosarka - finale
18.00 Slovenski program
18.40 Kam vodijo naše stezice
18.40 Korenine slovenske lipe
19.00 TV dnevnik
19.30 Atlanta '96: Rokomet - finale, prenos
20.25 Zrebanje loto
20.30 Atlanta - Olimpijada '96 Odbojka - finale
21.00 Pariji slave, francoski film, 1964
22.30 Vsedanes - TV dnevnik
22.45 Globus
23.30 Achtung Baby! - transmisi-one culturale a cura do Roberto Ferrucci

Hrvaška 1

8.45 TV koledar
8.55 Poročila
9.00 Otroški program
Sezamova ulica
Gumi-gumi
10.25 Oddaja za otroke
11.24 Poročila
12.00 Kmetijska oddaja
12.20 Mir in dobrota
13.40 Duhovni klic
14.15 Opera Box
14.45 Oprah Show
15.30 Detektivi, 5. del serije
16.00 Morski volk, ameriški film, 1993
18.50 Zajčkeve zgodbe, 1. del
19.15 Tv fortuna
19.30 Dnevnik
20.05 Split '967, prenos
20.25 Poroceni... z otroki, 22. del ameriške nanizanke
23.20 Cloveska zival, 5. del dok. serije
Nesmrtni geni

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Teza osamljenosti vas bo vodila po poteh, po katerih niste se nikdar korakali. Presenečeni boste: ne da bi srečali eno samo clovesko dušo, se boste vmili docela samozadostni.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Naključje vas bo pripeljalo med ljudi, ki jim bodo vasa življenjska nacela tako zelo všeč, da boste na mah pridobili kup privrženecv. Zaenkrat zgolj nacelnih, a vendarle.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Današnji dan bo potekal karseda mirno, čeprav bo poln nepredvidljivih dogodkov in zapletov. Zahvalite se notranji stabilnosti, do katere vas je pripeljala skromnost.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Nihali boste med željami in bojavnimi, zato vam bo nedeljsko presenečenje splošno. A nič hudega - zvečer boste premagali notranje nasprotje in presenetili ponedeljek.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Po nebrzdanem izpadu se boste na lepem pomirili ter z izbrano gesto znova pridobili naklonjenost razočaranja. Imate srečo, da vas vsaj tolerira, če vas že razumeti ne more.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Predajali se boste brezdelju in sanjarili o dnevih, ki so pred vami. Ne pričakujte preveč, kajti kdor pričakuje čez mero, ta je čezmerno tudi razočaran. No, vi boste tokrat izjema.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: V želji po lažnem dnevu boste nekoliko pretirali, zato bo vse prej kot lažoden. Dosegli boste vsaj to, da vam bodo prisluhli tisti, ki vedo, da si ne znate prisluhni sami.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Spoznali boste, da ste lahko dobrovoljni tudi v družbi mlacnezev, ki jim je zgolj do kritike tistih, ki ne ugajajo njihovi težnji po uveljavitvi svojega jaza.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Če vas bodo obletavalale sive misli in neprijetna pričakovanja, storite takole: vzivite se v sivino, naredite dvajset počepov, nato pa dovolite, da iz vas plane spontan krik.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Kljub obilici zunanjih opravil se boste izdatno ukvarjali s svojo notranjostjo in med drugim razkrinkali tudi osnovni motiv vsega hlepenja po zavistnih pogledih okolice.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Začutili boste potrebo po novi revoluciji v ljubezenskem gnezdecu. Nasvet: izvedite jo najprej v sebi, kajti sicer boste namesto sodelavca pridobili nasprotnika.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Danes boste podobni ribici v telesni akvariju; vleklo vas bo na več strani hkrati, vendar ne boste mogli nikamor. Iz precepa vas bo potegnil nekdo, ki mu usmiljenje ni deseta vas.

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Perspektive; 9.30 Sledi časa; 10.05 Prizma optimizma; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Gost; 16.20 Pod lipo domačo; 17.20 Minute s...; 18.05 Reportaža; 18.35 Mariborski oktet; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 Informativna oddaja; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Olimpijski pr.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.50 Kulturne prireditve; 9.00 Olimpijada; 9.35 Popevka; 10.40 Gost; 11.45 Gori. Doli. Naokoli; 13.00 Športno popoldne, vmes zimzelene melodije; 15.00 Morda niste vedeli; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Popevki tedna; 19.30 Olimpijska odd.; 20.00 Top albumov; 21.00 Drugi val; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Poročila; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00 Evangelizirano bogoslužje; 10.05 Orkestri

in solisti; 10.40 Izbrana proza; 13.05 MePZ Svoboda; 14.05 Zabavna igra; 14.35 Operno popoldne; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 19.30 Cerkvena glasba; 20.00 Sedmi dan; 20.15 Svet glasbe, svet umetnosti; 22.05 Literarni portret; 22.30 Vokalno-instrum. glasba; 23.55 Utrinek.

Radio Koper (slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)
8.30, 10.30, 17.30 Poročila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 8.00 Otvoritev; 8.15 OKC obveščajo; 8.50 Zvočna reklama za «Nedeljo»; 9.00 Kmetijski nasveti; 9.15 Olimpijski utrinek. 9.30 Glasb. reportaža; 10.10, 11.00 Primorski kraji in ljudje; 10.40 Power play; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du, jes?!; 15.00 Power play, 15.30 DIO; 16.00 Glasba + Športni prispevki; 17.00 Olimpijski utrinek. 18.00 Večer večnozele-nih T. Pirca; 19.00 Dnevnik; 21.00 Olimpijski studio; 22.00 Zrcalo dneva; 0.00 Nočni pr.

Radio Koper (italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 8.00 Fantastične pripovedi; 9.00 Kulturna poročila; 9.20 Poletno branje; 10.00 Barca va vento mena;

10.35 Sigla singel; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Šport; 13.40 Bella Bellissima; 13.45 Galletti; 14.00 Lestvica LP; 15.30 V nedeljo; 18.45 Rigatoni; 19.30 Šport.

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00 Poročila; 8.20 Koledar; 8.30 Glasba za vse okuse; 9.00 Masa iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled tiska; 10.00 Mladinski oder: Gusarji na obzorju (1. del); 10.35 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.10 Orkestri; 11.30 Nabožna glasba; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Na počitnice; 12.30 Poletne melodije; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Mala scena - Kom. nad. Brezmejna ljubezen za mejo - Stric Edi izda samski stan (r. J. Povše, 5.); 14.45 Zabavna glasba; 15.00 Z naših prireditev, nato Slov. lahka glasba; 16.30 Šport in glasba; 17.30 Iz studia z vami; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila; 10.30 Jutranji val.

Radio Koroška

6.00-7.00 Dobro jutro, Koroška! - Guten Morgen, Kärnten - Duhovna misel (s. Petra Korenjak iz Celovca); 18.00-18.30 6 X 6 - Domače uspešnice.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Kotiček: Pikijeve dogodivščine

20.30 TV DNEVNIK

20.50 Sportna tribuna

RAI 1

6.30 Jutranji dnevnik

6.45 Jutranja oddaja poletni Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.35, 9.00, 9.30) dnevnik

10.10 Film: Una domenica d'agosto (dram., It. '49, i. M. Serato, V. Carmi)

11.30 Dnevnik iz Neaplja

11.35 Nan.: ENG v živo - V imenu očeta... (M. Humphrey, K. Pruner)

12.25 Vreme in kratke vesti

12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Smrtna obsodba (i. A. Lansbury, J. Jameson)

13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo

14.05 Dok.: Kvarkov svet - Meduze

15.00 Sedem dni v parlamentu

15.30 Mladinski variete Poletni Solletico, vmes risanke in nan. (vodita E. Ferracini, Mauro Serio)

18.00 Dnevnik

18.10 TV film: La piovra (dram., It. '84, i. M. Placido, B. De Rossi, 1. del)

19.50 Vreme, dnevnik in sport

20.45 Film: Excalibur (fant., ZDA-Irska '81, i. N. Terry, C. Lunghi)

23.10 Dnevnik

23.15 Aktualno: Isole e dintorni (vodi N. Hovey)

0.00 Dnevnik in vreme, zapišnik, horoskop, nočni pogovori in vreme

0.30 Dok. Videosapere

1.00 Aktualni pogovori: Sotto voce - Potihoma

1.15 Variete: Canzonissima ('68, Mina, Walter Chiari, 5. odd.)

2.55 Klasična glasba: Bernstein pripoveduje glasbo

3.45 Nočni dnevnik

4.15 Mi ritorni in mente

RAI 2

7.00 Nan.: Paradise Beach

7.45 Dok.: V kraljestvu narave

8.40 Nan.: Blossom

9.30 Protestantizem

10.00 Zdravnik med medvedi

11.30 Rubrika o zdravstvu Tg2

33, 11.45 dnevnik

12.00 Nan.: Velika dolina

13.00 Dnevnik in vreme, 13.30 aktualna odd. TV zone

14.15 Varieteja: Temp'estivo, 14.25 E l' Italia racconta - Italija pripoveduje, vmes Ekologija v gospodinjstvu

14.45 Nad.: Quando si ama, 15.10 Santa Barbara

16.00 17.15 Dnevnik

17.50 Sereno variabile

18.10 Sport in dnevnik

18.35 Nan.: Un caso per due

19.35 Sport in predstavitev Tg2

19.50 Risanke: Go-Cart

20.30 Vecerni dnevnik

20.50 TV film: Concerto per Guillaume (dram., Fr. '94, i. G. Klein)

22.30 Aktualno: Turisti per caso

23.20 Dnevnik, vreme

0.10 Danes v parlamentu

0.25 Film: Happy Birthday Detective! (Nem. '92)

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik, Drobci

8.30 Sport: Na svidenje, Atlanta

9.30 Koncert za harfo

10.30 Videosapere: Domača telovadnica, Kinematografija, Potovanje po Italiji, Nepoznane Benetke, Filozofija, Media/Mente, Italija na kolesu, itd.

12.00 Dnevnik

12.05 Nan.: In famiglia e con gli amici

13.15 Dok. Livingstone, 13.30 Turcija, prizorišče velikih impejev

14.00 Deželne vesti, dnevnik

14.30 Glasba: Pred premiero

15.05 Nan.: Vita da strega

15.35 Sportno popoldne

17.15 Nan.: Star Trek

19.00 Dnevnik, deželne vesti

20.00 Variete: PopperBlob

20.30 Variete: Vn cirkusa

22.30 Dnevnik, deželne vesti

22.55 Dok.: Reperstory

23.30 Nan.: La legge di Bird

0.30 Dnevnik, pregled tiska, nočna kultura

1.10 Variete: Fuori orario

RETE 4

7.00 Nad.: Un amore eterno, 8.00 Druzina Bradford, 9.00 Un volto, due donne, 10.00 Zingara, 10.30 Il dono della vita, 11.45 Cuore selvaggio, vmes (11.30) dnevnik

12.30 Nan.: Hisa v preriji

13.30 Dnevnik

14.00 Nan.: Casa dolce casa

14.30 Nad.: Sentieri, 15.15 Aroma de café

16.00 TV film: Quando passi da queste parti (dram.)

17.50 Aktualni odd.: Agencija, 18.45 Così come siamo

19.25 Dnevnik in vreme

19.50 Variete: Game Boat, vmes risanke I Puffi

20.40 Film: Vacanze d' estate (kom., It. '85, i. E. Canavale, P. Pellegrino)

22.30 Film: Grazie nonna (kom., It. '75, i. E. Fenech), vmes (23.30) dnevnik, 0.45 pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme

8.50 Aktualno: Arca di Noè

9.20 Film: Don Franco e Don Ciccio nell' anno della contestazione ('69)

11.30 Nan.: Otto sotto un tetto - V osmih pod isto streho, 12.00 Nonno Felice (i. Gino Bramieri), 12.30 Csa Vianello

13.00 Dnevnik TG 5

13.25 Papi quotidiani

13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, K. Kelly Lang)

14.10 TV film: Oksana la piccola campionessa (dram., ZDA '94, i. M. Kuna)

16.00 Otroski variete Bim Bum Bam in risanke

17.30 Risanke: Otok male Flo

18.00 Nan.: Robinsonovi (i. Bill Cosby, P. Rashad)

19.00 Kviz: Vinca il migliore (vodi Gerry Scotti)

20.00 Dnevnik TG 5

20.25 Variete: Estatissima sprint (vodita Gabibbo, Miriana Trevisan)

20.40 Film: Mr. Crocodile Dundee (pust., Avstral. '86, r. P. Faiman, i. Paul Hogan, Linda Kozlowski)

22.50 Dnevnik

23.00 Film: L' acqua alla gola (dram., ZDA '93, i. K. Jackson, K. Walsh), vmes (0.00) dnevnik

ITALIA 1

6.10 Otroski variete, vmes nanizanke in risanke

9.15 Nan.: Druzina Hogan, 9.45 Genitori in blue jeans, 10.20 MacGyver

11.30 Nan.: T.J. Hooker

12.25 Odprti studio, 12.45 Fatti e misfatti, Sport studio

13.00 Variete za najmlajše, vmes risanke

14.30 Nan.: Ultraman, 15.00 SuperVicky

15.30 Aktualno: Poletni Planet

16.00 Film: Sposero Simon Le Bon (kom., It. '86)

18.00 Nan.: Tarzan - Prva obletnica (i. Wolf Larsen)

18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Secondo noi

19.00 Nan.: Thunder in Paradise - Srtno orožje, 20.00 Gli amici di papà - 13 svečk (i. Bob Saget)

20.30 Nan.: Renegade (i. L. Lamas, B. Richmond)

22.30 Aktualna odd. o festivalu mladinskega filma Giffoni (vodi C. Brachino)

23.00 TV film: Bella e dannata (dram., ZDA '92, i. Drew Barrymore)

1.00 Nan.: Petek, 13.

1.50 Aktualno: Poletni planet

2.10 Film: Napoli violenta (krim., It. '76)

TELE 4

13.30 19.30, 22.00, 0.05 Dogodki in odmevi

16.30 Dok.: Sodobna umetnost

17.00 Glasba: Vse o ploščah

18.05 Nan.: Sloane

20.05 Dnevnik v nemščini

20.35 Dok.: Sodobna umetnost

21.05 Nan.: Great Detective

22.45 Nad.: Amore gitano

MONTECARLO

13.00 20.00, 22.30, 0.30 Dnevnik, 13.15, 19.50 Sport

12.00 Nan.: Charlie' Angels

13.30 Film: Charlie Chan delitto a New York ('40)

15.00 Nan.: Operazione ladro

16.30 Nad.: Casa Sloan

18.00 Variete: Zap Zap

20.00 Nan.: Gospa in prikazen

20.30 Film: All' improvviso uno sconosciuto ('87)

22.45 Nan.: Omicidi d' élite

1.40 Aktualna odd. o modi

Slovenija 1

10.30 Videostrani

11.05 Arabela se vrača, 22. del

11.35 Speci tiger, pon. angleškega filma

13.00 Poročila

13.05 Novice iz sveta razvedrila, pon.

16.00 Tedenski izbor: Utrip

16.10 Zrcalo tedna

16.00 Zrcalo tedna

16.25 Nedeljska reportaža

16.55 Dober dan, Koroska

17.25 Simpsonovi, 44. del ameriske nani-zanke

18.00 TV Dnevnik 1

18.05 Radovedni Tacek

18.20 Zivalske pravljice

18.45 ABC - ITD, tv igrice

19.15 Risanka

19.20 Zrebanje 3 x 3

19.30 TV Dnevnik 2

19.56 Atlanta '96

20.30 B. H. Levy: Bosna, pon. franc. dok. filma

22.35 TV Dnevnik 3

22.55 Sport

23.05 Sova: Kobra, 22., zadnji del ameriske nanizanke

23.45 V območju somraka, 37. del ameriske nani-zanke

0.10 Svet poroča

0.40 Poročila

0.45 TV, jutri, videostrani

Slovenija 2

9.00 Euronews

9.50 Učimo se tujih jezikov, angleščina

10.05 Turistična oddaja

10.25 Christy, 13. del

11.10 Osamljeni planet, avstral. pustolovska serija

12.00 Sostanovke, 13. del

12.25 S scem in duso, 1. del angl. nadaljevanke

13.15 Sova: Kobra, 21. del

14.00 Motociklizem, za veliko nagrado Avstrije, posnetek iz Zeltwega

15.00 Atlanta '96: Povzetek iger

20.05 Noro zaljubljena, 1. del ameriske nanizanke

20.30 Juha iz suhih zelisc, 2. del francoske drame

22.00 Zgodovina kitajskega mesta, 3. del

22.50 Brane Roncel izza odra

0.20 Euronews

Koper

15.30 Euronews

16.00 Atlanta - Olimpiada '96, Zaključek, povzetek

17.00 Euronews

18.00 Slovenski program

Studio 2 sport

18.30 Zamejski portret

18.45 Primorska kronika

19.00 Vsedanes

19.30 Atlanta - Olimpiada '96

Zaključek, povzetek

20.30 Odprte strani, oddajo pripravljala Rosanna Giuricin

21.00 Alicia - evropski kulturni magazin

22.00 Vsedanes

22.30 Slovenski program

Studio 2 sport

Hrvaška 1

12.00 Dnevnik

12.20 Ljubezen, 302. del nadaljevanke

12.45 Ponovitev hrvaškega filma

14.40 Modul 8

15.05 Domače zivali, 4. del

15.30 Dr. Quinnova, 10. del

16.40 Poročila

16.50 Giulia, kljub vsemu, 6. del nanizanke

17.30 Starodavne utrdbe reke Krke

17.55 Parada hrvaške vojske

19.30 Dnevnik

20.15 Zgodba o neki zastavi in nekem mestu

21.00 Koncert, prenos iz Knina

22.30 Hrvaska spominska knjiga

22.40 Dnevnik

23.00 Karavene, ameriski film

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.50 Biovreme; 8.05 Radio plus; 8.40 Minute za smeh; 9.35 Turistični napotki; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Varnostna kultura; 15.30 Dogodki in odmevi; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Odrske luči; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slovenski pevci šansonov; 23.05 Literarni nokturmo.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.40 Koledar prireditvev; 8.45 Radio Most; 9.35 Popevki tedna; 11.00 Ekološke teme; 12.00 Opoldne; 14.00 Drobttinice; 14.45 Gost; 15.30 DIO, vmes šport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.40 Tema popoldneva; 18.00 Študentski rock; 19.30 Ameriška country lestvica; 20.00 Popularnih 40; 22.00 Zrcalo dneva; 22.23 V soju žarometov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Glasbena matineja; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Cas in glasba; 13.05 Igra za oroke; 14.05

Izobraževalni program; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Divertimento; 16.45 Ekonomska politika; 17.00 Nove glasb. generacije; 18.05 Kulturni globus; 18.15 Slov. glasbena ustvarjalnost; 19.30 Operni koncert; 20.30 Koncert Evroradia ORF; 22.30 Dvignjena zavesa; 22.50 Komorni studio; 23.55 Lični utrinek

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 17.30 Poročila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.40 Noč in dan; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Kulturni koledar; 9.15 Olimpijski utrinek; 9.40 Hit dneva; 10.00 Od Vrha do dna; 10.40 Power play; 11.00 Izbor treh pesmi; 11.30 Aktualnosti; 13.00 Daj, povej; 15.00 Power play, hit dneva; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Parlamentarna kronika; 16.55 Pesem tedna; 18.00 Bla bla radio; 21.00 Glasba; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.40 32-322; 9.15 Glasbene želje; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Edig Galletti; 10.35 Sigla single; 11.30 Souvenir d' Italy; 12.55 pesem

tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.55 Locandina; 16.00 E.. state freschi; 18.45 Istrske legende; 19.20 Sigla single; 19.45 Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Iz Cetrtkovih srečanj; Tigrova duša; 8.45 Soft music, vmes (9.15) Pravični kotiček; 10.10 Koncert: Vokalno-Instrumentalna skupina Duodena Cantitans-Cappella Rudolphina; 11.15 Slov. lahka glasba; 11.30 Odprta knjiga: Dober nasvet (E. Jurič); 11.40 New Age; 12.00 Zdravje v naših rokah; 12.30 Orkestri; 12.40 Zborovska glasba; 13.30 Orkestri; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Afera Hreščak v tržaškem občinskem svetu; 14.35 Glasba za vse okuse; 15.00 Poletni mozaik; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album; 18.00 Zastrta krila; 18.20 Slov. lahka glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila; 10.00 Matineja (Horoskop); 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kratki stik.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržanskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Ekonomska propaganda: Publist SRL

Trst, Ul. Valdivrivo 36 / I. nad. poštni predal 568

tel. 040-361888, fax 040-768697

Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana

Tel. in fax: 061-1262044

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

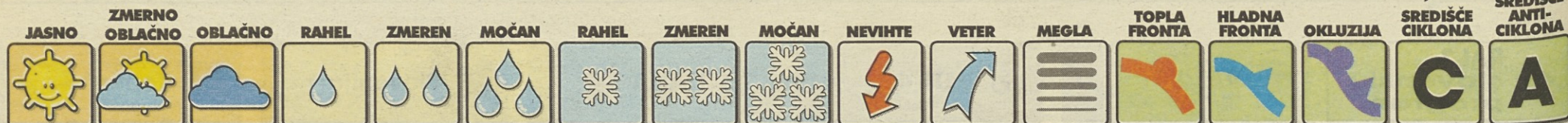
Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT

Postni tr. PRAE DZP st. 11943347

za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Oslabljena fronta se zadržuje nad vzhodno Evropo, nad zahodno in srednjo Evropo pa se krepi območje visokega zračnega pritiska. Z zmernimi severovzhodnimi vetrovi doteka nad naše kraje nekoliko hladnejši in postopno bolj suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 05.48 in zšlo ob 20.28. Dan bo dolg 14 ur in 40 minut.

LUNINE MENE

Luna bo vzšla ob 23.11 in zšla ob 11.53.

PLIMOVANJE

Danes: ob 6.58 najnižje -40 cm, ob 13.42 najvišje 39 cm, ob 20.04 najnižje -21 cm.
Jutri: ob 1.30 najvišje 14 cm, ob 7.29 najnižje -29 cm, ob 14.24 najvišje 34 cm, ob 21.17 najnižje -17 cm.

BIOPROGNOZA

Vremensko občutljivi ljudje se bodo slabše počutili, bolj bodo utrujeni, razdražljivi, nemirni in potrti. V krajih, kjer bodo nevihte sele popoldne, bo sredi dneva soparno.

TEMPERATURE REK

POSTAJA	st. C	POSTAJA	st. C
Mura Gornja Radgona	18,0	Gradascica Dvor	-
Sava Radovljica	12,8	Savinja Veliko Sirje	22,8
Sava Sentjakob	15,2	Paka Sostanj	-
Sava Hrastnik	18,0	Soca Solkan	15,9
Sora Suha	15,6	Idrija Podrečje	12,0
Ljubljana Moste	17,1	Vipava Dolenje	12,1

TEMPERATURE MORJA

	°C
Portorož	24,0
Porec	23,3
Crikvenica	21,0
Split	23,0
Komiza	23,0
Hvar	23,0

TEMPERATURE V GORAH

	°C
500 m	19
1000 m	15
1500 m	10
2000 m	8
2500 m	5
2864 m	2

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Namesto »princa« jih čaka grenka izkušnja

MOSKVA - »Ni bil hudoben, vendar neznosno posesiven, niti koraka nisem mogla narediti sama.« Po dveh mesecih, ki jih je prebila dejansko kot jetnica, je 38-letna Irina zapustila Turin in se razočarana vrnila domov v Moskvo. Upanje, da bo v Italiji našla sorodno dušo, je splavalo po vodi. Od svojega moža se je ločila pred 10 leti, z njim je imela dva otroke, sedaj sta stara skoraj dvajset let, sama jih ima 38, dokončala je univerzo, dobro govori angleško: zelela si je ustvariti nov dom na Zahodu, obrnila se je do ene od takih agencij, s pomočjo katere je stopila v

stik z nekim 20 let mlajšim Italijanom. Pot v Italijo pa je bila pravi polom, sedaj pravi, da nikoli več ne bo stopila na Apeninski polotok.

V zadnjih letih so v Moskvi kot gobe po dežju zrastle številne poročne agencije, več kot trideset jih je, dela imajo na pretek. Dekleta, ki si želijo dobiti »princa« na zahodu, pustijo dve svoji fotografiji, nekaj najosnovnejših podatkov in 50 dolarjev. Agencija zatem podatke proda sorodnim agencijam na tujem. Če pride do kontakta in kandidat za zaroko povabi dekle k sebi, mora odsteti okrog 1000 dolarjev in čez kakšen te-

den mu »zarocenka« potka na vrata. Velika večina teh stikov propade, a kljub temu se je več deset tisoč Rusin poročilo na zahod. Skandinavske države so zanimive zaradi visokih dohodkov, vendar so severnjaki premalo romantični. Tudi o Italijanih pa nimajo najboljšega mnenja, seveda tiste, ki jim je spodletelo: povedale so, da so sumničavi, premalo pozorni, celo tople so jih. Se dobro pa je, če ostane pri tem: marsikaj se za agencijami skrivajo ljudje, ki dekleta zvabijo na Zahod, kjer jih ne čaka nikakršna zaroka ali poroka, temveč pločnik.

»Kolobrc« za ljubitelje hitrosti



Malce neobčajnemu biciklu na sliki je njegov izumitelj, 32-letni Hannu Vierikko iz Helsinkov, dal ime »kickbike«, čemur bi po domače lahko rekli »kolobrc«. Sam Vierikko

je povedal, da njegom izum tehta samo 7, 5 kilograma, lahko pa doseže hitrost 30 kilometrov na uro. Za zdaj pa ta posebni bicikel ni na prodaj. (Telefoto AP)

Zaradi razporeke spel na televizijo

LONDON - Angleski filmski zvezdnik Roger Moore, ki že od leta 1971 ne nastopa več v televizijskih nadaljevalkih, se je naenkrat odločil, da to znova počne. Po 28 letih se bo namreč locil od Luise Mattioli in ji bo moral odstopiti polovico svojega premoženja, a se boji, da ne bi prišel na berasko palico. Njegovo premoženje je vredno 80 milijard lir in če tem odstojem polovico, ugotovimo, da bo ostalo revežu le še 40 milijard - torej premalo za 69-letnika, ki se hoče poročiti s Christino Tholstrup. Da ne bi postal siromak, bo igral v ameriški nadaljevalki vodjo protiteroristične enice in za to prejel 2 milijardi lir, pa se 7 milijard marže na račun distribucije.

Peščeni Godzilla na japonski plaži



Veliki pesčni kip strasnega Godzilla je samo eden od 30 pesčnih kipov, ki so na ogled na japonski plaži Zaimoku-

za, 50 km južno od Tokia. Razstavo »Sand art« so priredili v okviru tradicionalnega poletnega pusta (telefoto AP)